



(EN)	INSTRUCTION MANUAL FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	15-16
(CS)	NÁVOD K POUŽITÍ BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	16-17
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL)	HANDLEIDING VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	17-18
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET)	KASUTUSJUHEND KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	18-19
(RO)	MANUAL DE INSTRUCTIUNI BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV)	INSTRUKCIJAS KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	19-20
(SK)	NÁVOD NA POUŽITIE BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8-9	(LT)	INSTRUKCIJŲ VADOVAS KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	20-21
(DA)	INSTRUKTIONSMANUAL FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	9-10	(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	21-22
(NO)	BRUKSANVISNINGEN FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	22-23
(SV)	BRUKSANVISNING FALLARRETSBLOCK - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	24-25
(FI)	KÄYTTÖOPAS PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12	(HR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	25-26
(PT)	MANUAL DE INSTRUÇÕES BLOCO RETRÁTIL ANTI QUEDA De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	12-13	(MT)	MANWAL TA' ISTRUZZJONI BLOCK ARREST WAQGHĦA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	26-27
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	13-14	(SL)	NAVODILA BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	27-28
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	14-15	(AR)	كتيب التعليمات 524/6102 (الاتحاد الأوروبي) - وفقاً للسقوط - خطر السقوط	28-29

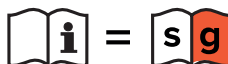
READY FOR:

FALL SAFE

INSPECTOR®



50-7020-STD2024_R2
EN360:2002 | EN360:2023



ADDITIONAL INFORMATION

MARKING/ LABELS

EQUIPMENT RECORD

[illegible]



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

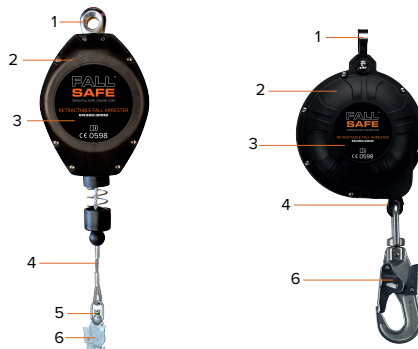


Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360
CNB/P/11.060-A



FS933E
FS934E ↔ 140kg
FS936E



EN 360



FS933
FS934 ↘ 140kg
FS936

FS932 ↘ 140kg



EN 360



FS930-BC ↔ 140kg
FS931-BC ↘ 140kg

FS930-TB ↘
FS931-TB ↘

FS930-TC ↔ 140kg
FS931-TC ↘ 140kg

A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges	H - Standard	I - Notified Body
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK	EN360:2002	CE0321
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK	EN360:2002	CE0321
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 120 kg/ Vertical 140kg	OK	EN360:2002	CE0321
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2002	CE0321
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2002	CE0321
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2002	CE0321
FS932	7 m	2,1 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE0598
FS930	1,8 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2002	CE0598
FS931	3 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2002	CE0598

NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD

NOTIFIED BODY - CE0598

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki - Finland

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 ISO9001:2015

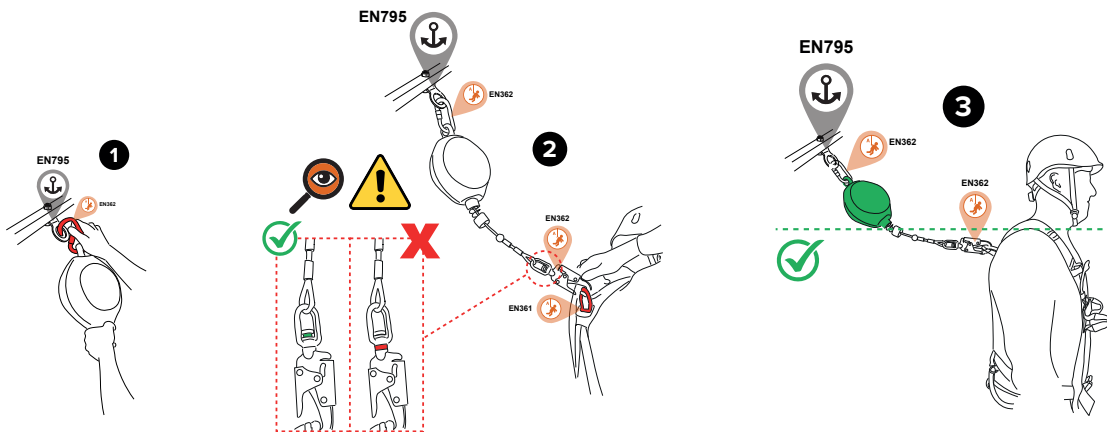
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.9mm
FALL ARREST
BLOCK**

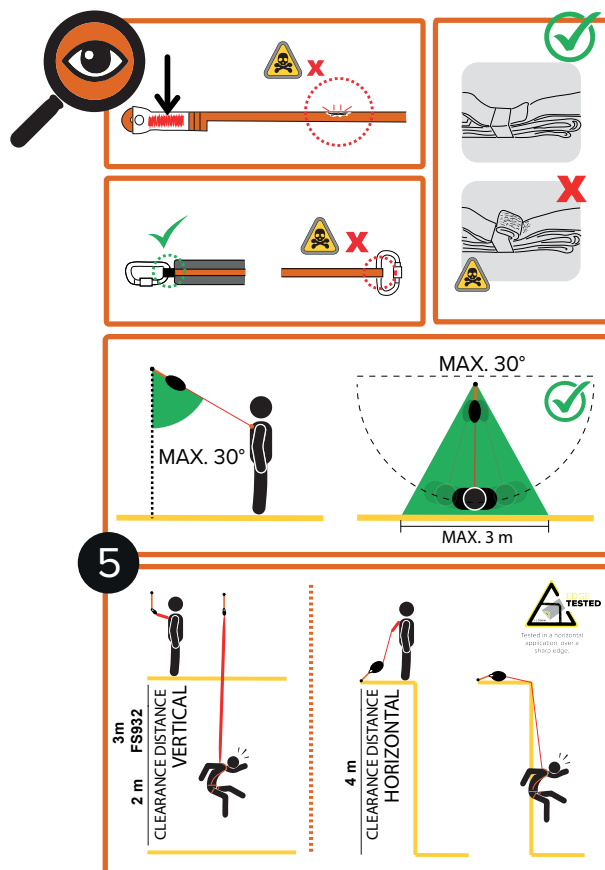
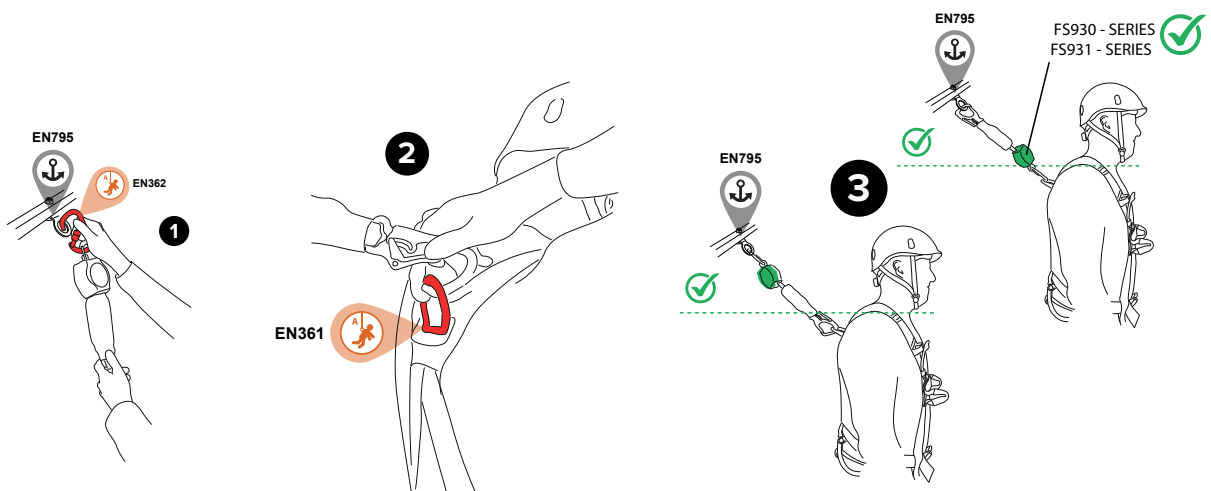
FS933
FS934
FS936

FS933 E
FS934 E
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm
FALL ARREST
BLOCK**

FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.



Vertical use: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block. (In the case of FS932, the distance is 3m.) Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. (In the case of FS932 is 15° degree), the Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device. **WARNING:** Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

FS932- Instructions

Fall arresters may be used only by persons who have been trained accordingly or have been instructed by a competent person. The person using the device should not have any physical or health impairments. (Alcohol, drug or medication abuse, cardiovascular problems). **ATTENTION!!!** Do not use the device if you are pregnant. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Fall arresters should be protected against the impact of welding flames and sparks, fire, acidic substances, alkaline substances and the like. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so. **ATTENTION!!!** Please ensure before use that the fall indicator is as shown in picture (5) and that the equipment is ready for use. If the fall indicator has been activated, the FS932 shall not be used. **WARNING:** The FS932 shall not be used in any application where the self-locking function may not activate e.g. inclined surfaces, free flowing solids. Never connect more than 1 person to the fall arrester.

For use with the fall arresters, only full body harnesses according to EN 361:2002 are approved (other harnesses are not permitted). Are permitted extensions on the fall arrest block e.g. connection to an anchor sling but it is not recommended the use of a full body harness with an extension to the attachment point due to the increase of the fall factor. Check that during use, the webbing lanyard does not get wound around an arm or a leg. **WARNING:** it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. This equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Never remove product labels, which include important warning and information for the authorized person/user.

For clean the device was to use an damp cloth and let it dry naturally, away from heat sources. **ATTENTION!!!** The fall arresters should be stored and transported in a dry, dust-free and oil-free environment. Textile components which have become wet due to cleaning or use should be dried by natural means only. Do not dry near fire or similar sources of heat. Before using disinfectants, you have to contact the manufacturer due to the complex legal product classifications based on the specific applications and constituents. Periodically disinfect the exterior of the device and wipe the lanyard of the lifeline using water mixed with ethanol. During transportation, such as express, sea freight, truck, store the device inside carton box.

ATTENTION!!! In order to prevent a negative impact on the safe function of the fall arresting devices, it is only permitted to use accessories approved by the manufacturer. The manufacturer is not liable for any accidents involving the life and limb of the user if using non-approved accessories. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures;

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe. (Depending on wear, but every twelve months as a minimum, fall arresters should be inspected by the manufacturer or by persons trained and authorised by the manufacturer. This inspection should be documented in the supplied log book. It is required that these inspections check the legibility of product markings. Effectiveness and durability of the fall arrester depend on regular inspection.)

The potential lifetime of this product is as follows: up to 5 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is indefinite for metallic products. The actual lifetime of a this product ends when it used over 5 years, or when its system use is judged obsolete.



Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:



"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of $r=0.5\text{mm}$ / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards. Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall. **WARNING!** Other types of edges are not allowed and use is prohibited. To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point. **IMPORTANT!** The maximum user weight is limited to 120kg in this application. Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge: 1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "buried" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used: - corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or edge protection must be mounted before commencing work, or the manufacturer must be contacted.

2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. 3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°. 4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5. To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used. 6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this. 7. Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts. 8. Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and/ or vertical plane. /Correct position of the fall arrest block; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(N) - Check the fall arrest distance / Do not use as a block twin; ML(O) - OK / NOT OK for sharp edges;

ML(I) - Reference Number; ML(2) - Serial Number; ML(3) - Manufacture Date; ML(4) - Read Instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested Yes/No

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label; NFA4 - Life line cable/ webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361
NFAA- Model; NFAB - Length; NFAC - Weight; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Use Condition; NFAF - Maximum Load; NFAG - Sharp Edges; NFAH - Standard; NFAI - Notified Body

DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS4 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block. I

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉM A SPECIFICKÉM.

SPECIFICKÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si musíte pečlivě přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným v obecných pokynech a pokynech ke konkrétnímu vybavení.

POZOR!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.



Vertikální použití: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotvímu bodu na bloku pro zachycení pádu. Připojte karabinu k vhodnému kotvímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zádožovému D-kroužku postroje (EN361). Zkontrolujte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro zachycovací blok. (V případě FS932 je vzdálenost 3 m.) Při provozu zařízení v nesvislé poloze vezměte v úvahu kyvadlový efekt. V tomto případě dbejte na to, abyste nikdy neriskovali pád přes ostré hrany, které by mohly lano vážně poškodit nebo v extrémních případech i přetrhnout. Toto nebere v úvahu žádný pád z kyvného úchytu ani dodatečnou délku pádu, pokud se uživatel nenachází přímo pod kotvícím bodem. Nikdy nepoužívejte zařízení mimo kužel 30° vytvořený ze svislé polohy zařízení, pokud by došlo k pádu, zařízení by se zablokovalo a uživatel by se kymácel jako kyvadlo a mohl by se tímto nebezpečím zranit. (V případě FS932 je to 15° stupňů), ujistěte se, že upevňovací bod nevykazuje žádné deformace, rez ani



SPECIFIC INSTRUCTIONS

opotrebení; vizuálně zkontrolujte vnější plášť, zda nevykazuje praskliny, deformace, spáleniny nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utažené; zkontrolujte dobrý stav stěhů a mechanických spojů; ujistěte se, že konektory správně zajišťují a páky se volně a efektivně pohybují; zkontrolujte indikátor pádu. Pokud indikuje zastavení většího pádu, je nutný okamžitý servis a výrobek nepoužívejte; vytáhněte lano na dostupnou délku, abyste se ujistili, že se hladce navíjí a navíjí; zkontrolujte, zda nevykazuje známky oděru a/nebo poškození; zatáhněte pod kontrolu popruh/lano/kabel zpět do jednotky; prudce zatáhněte za lano zařízení, abyste zajistili brzdu. V případě pochybností je nutný okamžitý servis a zařízení nepoužívejte. VÁROVÁNÍ: Opravy a pravidelné kontroly záchytného bloku může provádět pouze kompetentní osoba autorizovaná společností Fall Safe.

Záchytný blok by měl být osobním majetkem uživatele. Zajistěte, aby byl záchytný blok kompatibilní s ostatními položkami při sestavování do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jejím bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřadte z provozu. Zařízení nesmí být znovu používáno, dokud písemně nepotvrdí kompetentní osoba, že je to přijatelné.

FS932- Pokyny

Zachycovače pádu smí používat pouze osoby, které byly odpovídajícím způsobem proškoleny nebo poučeny kompetentní osobou. Osoba používající zařízení by neměla mít žádné fyzické ani zdravotní omezení. (Zneužívání alkoholu, drog nebo léků, kardiovaskulární problémy). POZOR!!! Nepoužívejte zařízení, pokud jste těhotná. Ujistěte se, že je záchytný blok kompatibilní s ostatními položkami při sestavování do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Zachycovače pádu by měly být chráněny před nárazem svařovacích plamenů a jisker, ohně, kyselých látek, zásad a podobně. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřadte z provozu. Zařízení se nesmí znovu používat, dokud písemně nepotvrdí kompetentní osoba, že je k jeho použití přijatelné. POZOR!!! Před použitím se ujistěte, že indikátor pádu je v poloze, jak je znázorněno na obrázku (5), a že je zařízení připraveno k použití. Pokud při indikátor pádu aktivován, zařízení FS932 se nesmí používat. VÁROVÁNÍ: Zařízení FS932 se nesmí používat v aplikacích, kde se samosvorná funkce nemusí aktivovat, např. na šikmých povrchích, u volně tekoucích pevných látek. K zachycovací pádu nikdy nepřipojujete více než 1 osobu.

Pro použití se zachycovací pádu jsou schváleny pouze celotělové postroje dle normy EN 361:2002 (jiné postroje nejsou povoleny). Jsou povolena prodloužení zachycovacího bloku, např. připojení k kotevnímu smyčce, ale nedoporučuje se používat celotělový postroj s prodloužením k bodu připojení z důvodu zvýšení pádového faktoru. Zkontrolujte, zda se během používání popruh neomítá kolem paže nebo nohy. VÁROVÁNÍ: Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení prodejce poskytl návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravám v jazyce země, ve které má být produkt používán. Toto zařízení nesmí být používáno mimo jeho omezení ani k jinému účelu, než ke kterému je určeno. Nikdy neodstraňujte štítky z výrobku, které obsahují důležité varování a informace pro oprávněnou osobu/uživatele. K čištění zařízení použijte vlhký hadřík a nechte jej přirozeně uschnout mimo dosah zdrojů tepla. POZOR!!! Zachycovače pádu by měly být skladovány a přepravovány v suchém, bezprašném a bezolejovém prostředí. Textilní součásti, které navlhly v důsledku čištění nebo používání, by měly být sušeny pouze přirozenými prostředky. Nesuňte v blízkosti ohně nebo podobných zdrojů tepla. Před použitím dezinfekčních prostředků je nutné kontaktovat výrobce z důvodu složité právní klasifikace produktů na základě specifických aplikací a složek. Pravidelně dezinfikujte vnější část zařízení a otevírejte spojovací prvek záchranného lana vodou smíchanou s ethanolem. Během přepravy, jako je expresní přeprava, námořní přeprava nebo kamion, skladujte zařízení v kartonové krabici.

POZOR!!! Aby se zabránilo negativnímu dopadu na bezpečnou funkci zachycovací pádu, je povoleno používat pouze příslušností schválené výrobce. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody s ohrožením života a končetin uživatele při použití neschváleného příslušenství. Provádění jakýchkoli úprav nebo doplňků na zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce a jakékoli opravy musí být prováděny pouze v souladu s postupy výrobce.

VÁROVÁNÍ: Opravy a pravidelné kontroly zachycovače pádu může provádět pouze kompetentní osoba autorizovaná společností Fall Safe. (V závislosti na opotrebení, ale minimálně každých dvanáct měsíců, by měly být zachycovače pádu kontrolovány výrobce nebo osobami vyskytujícími a autorizovanými výrobce. Tato kontrola by měla být zdokumentována v dodaném provozním deníku. Je nutné, aby tyto kontroly kontrolovaly čitelnost označení výrobku. Účinnost a trvanlivost zachycovače pádu závisí na pravidelné kontrole.)

Potenciální životnost tohoto výrobku je následující: až 5 let od data výroby pro plastové a textilní výrobky. Pro kovové výrobky je neomezená. Skutečná životnost tohoto výrobku končí, když je používán déle než 5 let nebo když je jeho systémové použití považováno za zastaralé.

 Horizontální použití přes ostrou hranu (testováno na hraně): FS930E, FS933E, FS934E A FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:



„Testováno na hraně“ na jednotce tlumiče energie byl také úspěšně testován pro horizontální použití a byl na základě toho simulován pád přes hranu.

V tomto případě byl pro zachycovací zařízení s ocelovými lanovými úchyty použit poloměr hrany $r=0,5 \text{ mm/typ A}$ (dle evropského specifikačního listu 11.060). Na základě toho je zachycovací zařízení vhodné pro použití přes podobné hrany, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo zakrytá kulatá atika. VÁROVÁNÍ! Jiné typy hran nejsou povoleny a použití je zakázáno. Pro použití v horizontální poloze musí být kotevní bod umístěn ve stejné úrovni jako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby se zabránilo kyvadlovému efektu, nesmí pracovní plocha překročit úhel 30° na každou stranu od vlnité strany kotevního bodu. DŮLEŽITÉ! Maximální hmotnost uživatele je v této aplikaci omezena na 120 kg. I přes tuto zkušku je nutné ve všech případech horizontálního nebo šikmého použití, u kterých existuje riziko pádu přes hranu, dodržovat následující: 1. Pokud vyhodnocení nebezpečí provedené před zahájením práce ukáže, že padající hrana se týká obzvláště „ostré řezné“ a/nebo „otřepané“ hrany (např. nekruté atkové stěny nebo ostrá betonová hrana) a pokud se mají použít zařízení s upevňovacími prvky z popruhů: - je nutné přimout odpovídající opatření, aby se zabránilo pádu přes hranu, nebo je nutné před zahájením práce namontovat ochranu hran, nebo se znovu kontaktovat výrobce.

2. Bod zavěšení zachycovače pádu nesmí být pod stání uživatele (např. plošina, plochá střecha). 3. Průhyby na okraji (měřeno mezi oběma přírubami spoju a upevnění) musí být alespoň 90°. 4. Požadovaná výška pod okrajem je znázorněna na obrázku 5. Aby se zabránilo kyvadlovému pádu, musí být pracovní prostor nebo boční pohyby od středové osy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech se nesmí používat jednotlivé kotevní body, ale např. zastavovací zařízení třídy C (pouze pokud je schváleno pro společné použití) nebo D dle EN795. 6. Poznámka: Při použití zachycovače pádu na zastavovacím zařízení třídy C odpovídajícím EN795 s horizontálním pohybivým vedením je třeba při zjišťování požadované výšky pod uživatelem zohlednit také průhyby zastavovacího zařízení. K tomu je nutné dodržovat informace v návodu k použití. 7. Poznámka: V případě pádu přes okraj existuje riziko zranění během procesu zachycení v důsledku nárazu padající osoby do částí budovy nebo konstrukčních prvků.

8. V případě pádu přes okraj musí být specifikována a prověřena zvláštní záchranná opatření.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

A11 - Přípustná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko úmrtí; A18 - Pozor; A19 - Správně; A10 - Špatně; A11 - Kontrola.

OZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor pádu z výšky; ML(B) - Zařízení připojte pouze k kotevnímu bodu EN 795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola; ML(E) - Otestujte zajišťovací funkci zatažením za lanko; ML(F) - Nepoužívejte nad spykým materiálem; ML(G) - Lze použít v horizontální a/nebo vertikální rovině. /Správná poloha zachycovacího bloku; ML(H) - Ujistěte se, že váš postroj má certifikaci EN361; ML(I) - Zkontrolujte v návodu k obsluze maximální zatížení zařízení; ML(J) - Přípustný teplotní rozsah; ML(K) - Neprovádějte opravy; ML(L) - Táhněte lano svisle; ML(M) - Před použitím zkontrolujte systém; ML(N) - Zkontrolujte vzdálenost zachycovacího bloku / Nepoužívejte jako dvojice; ML(O) - V pořádku / NEVHODNÉ pro ostré hrany;

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtěte si návod; ML(5) - Standard; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Test hran Ano/Ne

ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum nákupu 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další pravidelná kontrola

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Otočný kotevní bod; NFA2 - Kompozitní vnější plášť; NFA3 - Štítek: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor pádu; NFA6 - Otočný hák pro uchycení uživatele; NFA7 - Tlumič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Délka; NFAC - Hmotnost; NFAD - Průměr - Materiál; NFAE - Podmínky použití; NFAF - Maximální zatížení; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Standard; NFAI - Notifikovaná osoba

NASAZENÍ A PŘÍPRAVA

DS1 Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotevnímu bodu na záchytném bloku. Připojte karabinu k vhodnému kotevnímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). DS2 Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zadovému D-kroužku postroje (EN361). Ověřte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. DS3 Ujistěte se, že kotevní bod je nad ramenem/hlavou, aby se minimalizoval faktor pádu. DS4 Ujistěte se, že vždy pracujete z dostatečnou vzdáleností nad nohama: 2 metry pro záchytný blok.

(HU)

HASZNÁLTATÓ ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TALÁLHATÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS RÉSZLETES.

RÉSZLETES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelés (PPE) használat előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az általános és a speciális eszközhasználati utasításokban leírt biztonsági információkat. FIGYELEM!!! Ha bármilyen kétsége merül fel a termékkel kapcsolatban, ha a használati utasítás más nyelvi verziójára, megfelelően nyilatkozzon a vállalkozás, vagy bármilyen kérdése van a PPE-vel kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/jávitások esetén.



Függőleges használat: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 ÉS FS936E.

Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványának megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). Csatlakoztassa a kötélt szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontjára vagy hátí D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lábai alatt: 2 méter egy esésálló blokkhoz. (Az FS932 esetében a távolság 3 m.) Vegye figyelembe az ingatlant: ha a berendezést nem függőleges helyzetben használja. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy soha ne kockáztassa az éles szélek fölé esést, amelyek súlyosan károsíthatják a kötelet, vagy szélsőséges esetben elvágja azt. Ez nem veszi figyelembe a lengésből eredő esést vagy a további esési távolságot, ha a felhasználó nem közvetlenül a rögzítési pont alatt tartózkodik. Soha ne használja a készüléket a függőlegestől létrehozott 30°-os kúpon kívül, mert esés esetén a készülék reteszelődik, és a felhasználó ingaként leng, ami sérülést okozhat. (FS932 esetében 15°-os szög). Győződjön meg arról, hogy a rögzítési ponton nincsenek torzulások, rozsdás vagy kopásnyomok; vizuálisan ellenőrizze a külső héjat repedések, deformációk, égési sérülések vagy korrózió jelei szempontjából; ellenőrizze az összes csavar és anya a helyén van és megfelelően meg van húzva; ellenőrizze az öltések és a mechanikus illesztések állapotát; győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően reteszelődnek, és a karok szabadon és hatékonyan mozognak; ellenőrizze az esésjelzőt, ha nagyobb esést jelez, azonnali szervizelést kell kérni, és ne használja a terméket; húzza ki a kötelet a rendelkezésre álló hosszúságra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy kienged és simán visszahúzódik; ellenőrizze a kopás és/vagy sérülés jeleit; húzza vissza a hevedert/kötelet/kábelt az egységbe; húzza meg élesen a berendezés kötelet a fém bekapcsolásához. Kétség esetén azonnali szervizelést kell kérni, és ne használja a terméket. FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló blokk javítását és időszakos vizsgálatát csak a Fall Safe által felhatalmazott, hozzáértő személy végezheti.

A zuhanásgátló blokk a felhasználó személyes tulajdona kell, hogy legyen. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátló blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja egy másik biztonságos működését. Azonnal vonja ki a használatból, ha kétség merül fel a biztonságos állapotával kapcsolatban, vagy ha már megállította az esést. A berendezést csak akkor szabad újra használni, ha egy hozzáértő személy írásban megerősíti, hogy a használat elfogadható.

FS932 - Használati utasítás

A zuhanásgátlókat csak olyan személyek használhatják, akiket megfelelően képeztek ki, vagy akiket egy hozzáértő személy eligazított. Az eszköz használatának személynek nem lehet semmilyen fizikai vagy egészségügyi károsodása. (Alkohol, drog vagy gyógyszer visszaélése, szív- és érrendszeri problémák). FIGYELEM!!! Ne használja az eszközt, ha terhes. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátló blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos



SPECIFIC INSTRUCTIONS

működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja egy másik biztonságos működését. A zuhanásgátlókat védeni kell a hegesztési lángok és szikrák, tűz, savas anyagok, lúgos anyagok és hasonló hatása ellen. Azonnal vonja ki a használatból, ha kétség merül fel a biztonságos állapotukkal kapcsolatban, vagy ha már megállította az esést. A berendezést tilos újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja, hogy a használata elfogadható. FIGYELEM!!! Használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásjelző az (5) képen látható módon van-e, és hogy a berendezés használatra kész. Ha a zuhanásjelző aktiválódott, az FS932-t tilos használni. FIGYELMEZTETÉS: Az FS932-t tilos olyan alkalmazásban használni, ahol az önzáró funkció nem aktiválódhat, pl. ferde felületek, szabadon áramló szilárd anyagok. Soha ne csatlakoztasson egymél több személyt a zuhanásgátlóhoz.

A zuhanásgátlókkal való használatra csak az EN 361:2002 szabványnak megfelelő teljes testhevederek engedélyezettek (más hevederek nem engedélyezettek). Megengedettek a zuhanásgátló blokk meghosszabbításai, pl. rögzítőhevederhez való csatlakozás, de nem ajánlott a teljes testheveder használata a rögzítési ponthoz való meghosszabbítással, mivel ez növeli az esési faktort. Használat közben ellenőrizze, hogy a heveder nem tekeredik-e a kar vagy a láb köré. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszázagon kívül értékesíti, a viszonteladó a termék használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításait annak az országnak a nyelvén adja át, ahol a terméket használni fogják. Ezt a berendezést tilos a korlátain kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne távolítsa el a terméken található címkéket, amelyek fontos figyelmeztetéseket és információkat tartalmaznak a jogosult személy/felhasználó számára.

A berendezés tisztításához használjon nedves ruhát, és hagyja természetesen megszáradni, hőforrástól távol. FIGYELEM!!! A zuhanásgátlókat száraz, pormentes és olajmentes környezetben kell tárolni és szállítani. A tisztítás vagy használat miatt nedvessé vált textil alkatrészeket kizárólag természetes úton szabad szárítani. Ne szárítsa tűz vagy hasonló hőforrás közelében. Fertőtlenítőszerek használata előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a konkrét alkalmazásokon és összetevőkön alapuló összetett jogi termékbesorolások miatt. Időről időre fertőtlenítse az eszköz külsőjét, és törölje át a mentőkötél zsinórját etanollal kevert vízzel. Szállítás közben, például expressz, tengeri szállítmányozás, teherautó, tárolja az eszközt kartondobozban. FIGYELEM!!! A zuhanásgátló eszközök biztonságos működésére gyakorolt negatív hatások elkerülése érdekében csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó életét és testi épségét érintő balesetekért, ha nem jóváhagyott tartozékokat használ. A gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos a berendezésen bármilyen módosítást vagy kiegészítést végezni, és a javításokat csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló blokk javítását és időszakos vizsgálatát csak a Fall Safe által felhatalmazott, hozzáértő személy végezheti. (A kopástól függően, de legalább tizenkét havonta a zuhanásgátlókat a gyártónak vagy a gyártó által képzett és felhatalmazott személyeknek ellenőrizniük kell. Ezt az ellenőrzést a mellékelt naplónak kell dokumentálni. Ezeknek az ellenőrzéseknek a során ellenőrizni kell a termékjelölések olvashatóságát. A zuhanásgátló hatékonysága és tartóssága a rendszeres ellenőrzéstől függ.)

A termék lehetséges élettartama a következő: műanyag és textil termékek esetében a gyártás dátumától számított legfeljebb 5 év. Fémtermékek esetében határozatlan. A termék tényleges élettartama 5 évnél hosszabb használat után, vagy ha a rendszerhasználat elavultságát minősül, véget ér.

H Vízszintes használat éles szélén (élen tesztelt): FS930E, FS933E, FS934E ÉS FS936E.

Az energiaelnyelő egységen található:

„Élen tesztelt” szimbólummal jelölt zuhanásgátlót sikeresen tesztelték vízszintes használatra is, és ebből szimulálták a szélén való átesést. Ebben az esetben $r=0,5$ mm/A típusú ábrádszűz (a 11.060-as európai specifikációs lap szerint) alkalmaztak drótkötéles zuhanásgátló eszközökhöz. Ennek alapján a zuhanásgátló alkalmas hasonló éleken, például hengerelt acélprofilokon, fagerendákon vagy fedett, kerek mellvéd falon való használatra. FIGYELMEZTETÉS! Más típusú élek nem megengedettek és használatuk tilos. Vízszintes helyzetben történő használatához a rögzítési pontnak a zuhanásveszélyes élel azonos szinten kell lennie. Az ingathatások elkerülése érdekében a munkaterület szöge nem haladhatja meg a 30°-ot a rögzítési pont függőlegesének mindkét oldalán. FONTOS! A maximális felhasználó súlya ebben az alkalmazásban 120 kg-ra korlátozódik. E vizsgálat ellenére a következőket kell betartani minden olyan esetben vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye: 1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett veszélyértékelés azt mutatja, hogy a leeső perem különösen „éles vagy” és/vagy „sorjás” perem (pl. fedetlen mellvédfalak vagy éles betonperem, és ha hevederből készült rögzítőelemekkel ellátott eszközöket kell használni); - megfelelő óvintézkedéseket kell tenni a peremről való leesés kizárására, vagy a munka megkezdése előtt peremvédőt kell felszerelni, vagy fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. 2. A zuhanásgátló felfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állófelülete (pl. platform, lapostető) alatt. 3. A peremnél a kihajlásnak (a csatlakozások és rögzítőelemek két pereme között mérve) legalább 90°-nak kell lennie. 4. A perem alatt szükséges szabad magasság az 5. ábrán látható. A lengő zuhanás megakadályozása érdekében a munkaterületet vagy az oldalirányú mozgását a középtengelytől maximum 1,50 m-re kell korlátozni. Egyéb esetekben nem szabad egyedi rögzítési pontokat használni, hanem pl. C osztályú (csak ha együttes használatra engedélyezett) vagy D osztályú megállítóeszközöket kell használni az EN795 szabvány szerint. 6. Megjegyzés: Ha a zuhanásgátlót az EN795 szabványnak megfelelő C osztályú megállítóeszközön, vízszintesen mozgó vezetővel használják, a megállítóeszköz kihajlását is figyelembe kell venni a felhasználó alatti szükséges szabad magasság meghatározásakor. Ehhez be kell tartani a használati utasításban található információkat. 7. Megjegyzés: Peremről való leesés esetén sérülésveszély áll fenn a befogási folyamat során, mivel a leeső személy épületelemeknek vagy szerkezeti elemeknek ütközik. 8. Peremről való leesés esetén különleges mentési intézkedéseket kell meghatározni és gyakorolni.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A11 - Elfogadható hőmérséklet; A12 - Tárolás; A13 - Éves ellenőrzés; A14 - Tisztítás; A15 - Szárítás; A16 - Veszélyek; A17 - Halálveszély; A18 - Figyelem; A19 - Helyes; A110 - Helytelen; A111 - Ellenőrzés.

JELÖLÉSEK/CÍMKÉK

ML(A) - Zuhanásgátló jelző; ML(B) - Az eszközt csak EN 795 rögzítési ponthoz csatlakoztassza; ML(C) - Maximális megengedett szög; ML(D) - Vizuális ellenőrzés; ML(E) - A reteszelés működését a kötél meghúzásával ellenőrizze; ML(F) - Ne használja ömlesztett anyag felett; ML(G) - Vízszintes és/vagy függőleges síkban is használható. (A zuhanásgátló blokk helyes helyzete; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a heveder EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati útmutatóban az eszköz maximális terhelését; ML(J) - Megengedett hőmérsékleti tartomány; ML(K) - Ne végezzen javításokat; ML(L) - Húzza függőlegesen a kötelet; ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(N) - Ellenőrizze az esésmegállítási távolságot / Ne

használja ikerblokkként; ML(O) - OK / NEM OK éles szélek esetén; ML(1) - Referenciaszám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Olvassa el az utasításokat; ML(5) - Szabvány; ML(6) - Hossz; ML(7) - Bejelentett szervezet; ML(8) - Élvezgálat lgen/Nem

FELSZERELÉS NYILVÁNTARTÁSA

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártási dátum 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hibák, javítások stb. 11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1- Forgóhorgonypont; NFA2 - Kompozit külső héj; NFA3 - Címke: NFA4 - Mentőkötél/heveder; NFA5 - Zuhanásgátló jelző; NFA6 - Forgóhorgó felhasználati rögzítés; NFA7 - Energiaelnyelő - poliészter szál; NFA8 - Csatlakozó EN361 NFAA- Modell; NFAB - Hossz; NFAC - Súly; NFAD - Átmérő - Anyag; NFAE - Használati körülmény; NFAF - Maximális terhelés; NFAG - Éles szélek; NFAH - Szabvány; NFAI - Bejelentett szervezet

FELVÉTEL ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). DS2 Csatlakoztassa a kötél szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontj vagy hártya D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. DS3 Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont a váll/feje felett van, hogy minimalizálja az esési tényezőt. DS4 Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lába alatt: 2 méter egy zuhanásgátló blokk esetében.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE

Przed użyciem ŚOI należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w instrukcji ogólnej oraz w instrukcji obsługi sprzętu. UWAGA!!! W przypadku wątpliwości dotyczących produktu, potrzeby wersji językowych instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub pytań dotyczących ŚOI, prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.



Zastosowanie w pionie: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 I FS936E.

Podłącz karabinek (EN362) do obrotowego punktu kotwiczenia na bloku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795 (minimum 12 kN). Połącz hak na wolnym końcu liny z mostkowym lub grzbietowym pierścieniem D uprząży (EN361). Sprawdź, czy łącznik się bezpiecznie zablokowane. Upewnij się, że zawsze pracujesz z odpowiednią odległością pod stopami: 2 metry w przypadku bloku zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości. (W przypadku FS932 odległość wynosi 3 metry). Weź pod uwagę efekt wahadła podczas obsługi sprzętu w pozycji innej niż pionowa. W takim przypadku upewnij się, że nigdy nie ryzykujesz upadku z ostrych krawędzi, które mogą poważnie uszkodzić linę lub w skrajnych przypadkach ją przeciąć. Nie uwzględnia to upadku wahadłowego ani dodatkowej odległości upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod punktem kotwiczenia. Nigdy nie używaj urządzenia poza stożkiem o kącie 30° utworzonym z pionowego punktu mocowania urządzenia. W przypadku upadku urządzenie zostanie zablokowane, a użytkownik będzie się wahał jak wahadło i może doznać obrażeń w wyniku tego zagrożenia. (W przypadku FS932 kąt nachylenia wynosi 15°) Upewnij się, że punkt mocowania nie wykazuje żadnych odkształceń, rdzy ani zużycia; wizualnie sprawdź zewnętrzną powłokę pod kątem pęknięć, odkształceń, przepaści lub śladów korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i odpowiednio dokręcone; sprawdź stan szwów i połączeń mechanicznych; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik upadku – jeśli wskazuje on na zatrzymanie silnego upadku, natychmiast zgłoś to do serwisu i nie używaj produktu; naciągnij linę na dostępną długość, aby upewnić się, że rozwija się i zwija płynnie; sprawdź, czy nie ma śladów przetarć i/lub uszkodzeń; wciągnij pod kontrolą taśmę/linę/linkę z powrotem do urządzenia; mocno pociągnij linę, aby uruchomić hamulec. W razie wątpliwości natychmiast zgłoś to do serwisu i nie używaj urządzenia. OSTRZEŻENIE: Naprawy i okresowe przeglądy urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę upoważnioną przez Fall Safe.

Blok zabezpieczający przed upadkiem powinien być własnością użytkownika. Upewnij się, że blok zabezpieczający przed upadkiem jest kompatybilny z innymi elementami po zmontowaniu go w systemie. Używanie go z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać zakłócone lub może kolidować z bezpiecznym działaniem innego. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego stanu lub jeśli został już użyty do zatrzymania upadku, należy natychmiast wycofać go z użytku. Sprzętu nie wolno używać ponownie, dopóki nie zostanie pisemnie potwierdzone przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

FS932 - Instrukcja

Urządzenia zabezpieczające przed upadkiem mogą być używane wyłącznie przez osoby odpowiedzialne przeszkolone lub poinstruowane przez kompetentną osobę. Osoba korzystająca z urządzenia nie powinna mieć żadnych fizycznych ani zdrowotnych ograniczeń (nadużywanie alkoholu, narkotyków lub leków, problemy sercowo-naczyniowe). UWAGA!!! Nie używaj urządzenia w ciążę. Upewnij się, że blok zabezpieczający przed upadkiem jest kompatybilny z innymi elementami po zmontowaniu go w systemie. Używanie go z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać zakłócone lub może kolidować z bezpiecznym działaniem innego. Urządzenia samohamowne powinny być chronione przed działaniem płomieni i iskiei spalniczych, ognia, substancji kwaśnych, zasadowych itp. Należy je natychmiast wycofać z użytku, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do ich bezpiecznego stanu lub jeśli już powstrzymały upadek. Urządzenia nie wolno używać ponownie, dopóki nie zostanie potwierdzone na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne. UWAGA!!! Przed użyciem należy upewnić się, że wskaźnik upadku jest taki, jak pokazano na rysunku (5) i że urządzenie jest gotowe do użycia. Jeśli wskaźnik upadku został aktywowany, FS932 nie powinien być używany. OSTRZEŻENIE: Urządzenia FS932 nie należy używać w zastosowaniach, w których funkcja samoblokowania może nie zostać aktywowana, np. na pochtych powierzchniach, w sypkich materiałach stałych. Nigdy



SPECIFIC INSTRUCTIONS

nie podłączaj do urządzenia samohamownego więcej niż jednej osoby.
Do użytku z urządzeniami samohamownymi dopuszczalne są wyłącznie szelki bezpieczeństwa zgodne z normą EN 361:2002 (inne uprząże nie są dozwolone). Dozwolone są przedłużenia na bloku samohamownym, np. połączenie z pętlą kotwiczącą, ale nie zaleca się stosowania szelek bezpieczeństwa z przedłużeniem do punktu mocowania ze względu na zwiększenie współczynnika odpadnięcia. Należy upewnić się, że podczas użytkowania linka bezpieczeństwa nie owinie się wokół ramienia lub nogi. **OSTRZEŻENIE:** dla bezpieczeństwa użytkownika, w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt będzie używany. Urządzenia nie wolno używać poza jego zakresem ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone. Nigdy nie należy usuwać etykiet produktu, które zawierają ważne ostrzeżenia i informacje dla osoby upoważnionej/użytkownika. Do czyszczenia urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki i pozostawić do naturalnego wyschnięcia, z dala od źródeł ciepła. **UWAGA!!!** Urządzenia samozaciskowe należy przechowywać i transportować w suchym, wolnym od kurzu i oleju środowisku. Elementy tekstylne, które zamoczyły się podczas czyszczenia lub użytkowania, należy suszyć wyłącznie w sposób naturalny. Nie suszyć w pobliżu ognia ani podobnych źródeł ciepła. Przed użyciem środków dezynfekujących należy skontaktować się z producentem ze względu na złożoną klasyfikację prawną produktów opartą na konkretnych zastosowaniach i składnikach. Okresowo dezynfekuj zewnętrzną część urządzenia i przecieraj linkę asekuracyjną wodą z dodatkiem etanolu. Podczas transportu, takiego jak ekspresowy, morski, ciężarowy, urządzenie należy przechowywać w kartonowym opakowaniu. **UWAGA!!!** Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na bezpieczne działanie urządzeń samozaciskowych, dozwolone jest stosowanie wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki zagrażające życiu i zdrowiu użytkownika w przypadku stosowania akcesoriów niezatwierdzonych. Dokonywanie jakichkolwiek przeróbek lub uzupełnień w urządzeniu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz wykonywanie napraw wyłącznie zgodnie z procedurami producenta; **OSTRZEŻENIE:** Naprawy i okresowe przeglądy urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę upoważnioną przez Fall Safe. (W zależności od stopnia zużycia, ale co najmniej co dwaście miesięcy, urządzenia zabezpieczające przed upadkiem z wysokości powinny być kontrolowane przez producenta lub osoby przeszkolone i upoważnione przez producenta. Kontrola ta powinna być udokumentowana w dostarczonym dzienniku. Wymagane jest, aby kontrole te sprawdzały czytelność oznaczeń produktu. Skuteczność i trwałość urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości zależą od regularnych przeglądów.) Potencjalna żywotność tego produktu wynosi: do 5 lat od daty produkcji dla produktów z tworzyw sztucznych i tekstyliów. Jest ona nieograniczona dla produktów metalowych. Rzeczywisty okres użytkowania tego produktu kończy się po upływie 5 lat użytkowania lub gdy jego system zostanie uznany za przestarzały.

 Użycie w poziomie nad ostrymi krawędziami (testowane na krawędzi): FS930E, FS933E, FS934E i FS936E.

Urządzenie samohamowne oznaczone symbolem: 

„Testowane na krawędzi” na jednostce amortyzującej zostało również pomyślnie przetestowane w warunkach poziomych, symulując upadek z krawędzi.
W tym przypadku promień krawędzi $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (zgodnie z europejską kartą specyfikacji 11.060) został zastosowany w urządzeniach samohamownych z linkami linowymi. Na tej podstawie urządzenie samohamowne nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak walcowane profile stalowe, drewniane belki lub osłonięta, okrągła ściana parapetowa.
OSTRZEŻENIE!!! Inne rodzaje krawędzi są niedozwolone, a ich stosowanie jest zabronione. Aby urządzenie było używane w warunkach poziomych, punkt mocowania musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, na której istnieje ryzyko upadku. Aby uniknąć efektu wahadła, kąt nachylenia obszaru roboczego nie może przekraczać 30° od pionu punktu mocowania z każdej strony. **WAŻNE!** Maksymalna waga użytkownika w tym zastosowaniu jest ograniczona do 120 kg. Pomimo tego testu, w każdym przypadku poziomego lub pochylego użytkowania, gdy istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy przestrzegać następujących zasad: 1. Jeżeli ocena zagrożenia przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykáže, że spadająca krawędź obejmuje szczególnie „ostre ciecnie” i/lub „zadziorną” krawędź (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa i jeśli mają być używane urządzenia z mocowaniami wykonanymi z taśm); - należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec upadkowi z krawędzi, lub przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędzi, lub należy skontaktować się z producentem.
2. Punkt zawieszenia urządzenia samozaciskowego nie może znajdować się poniżej miejsca stania (np. platformy, płaskiego dachu) użytkownika. 3. Ugięcie na krawędzi (mierzone pomiędzy dwoma kołnierzami łączący i mocowań) musi wynosić co najmniej 90°. 4. Wymagana wysokość nadproża pod krawędzią jest przedstawiona na rysunku 5. Aby zapobiec upadkowi wahadłowym, obszar roboczy lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone do maks. 1,50 m. W innych przypadkach nie należy stosować pojedynczych punktów kotwienia, lecz np. urządzenia zatrzymujące klasy C (tylko jeśli dopuszczone do wspólnego użytku) lub D zgodnie z normą EN795. 6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samozaciskowego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN795 z poziomu poruszającą się prowadnicą, ugięcie urządzenia zatrzymującego musi być również uwzględnione przy określaniu wymaganej wysokości wolnej przestrzeni pod użytkownikiem. W tym celu należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi. 7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas chwytania, w wyniku uderzenia spadającej osoby o elementy budynku lub elementy konstrukcyjne.
8. Należy określić i przeciwżyć specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

INFORMACJE DODATKOWE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawidłowo; A110 - Żle; A111 - Sprawdź.

OZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwienia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokady, pociągając za linkę; ML(F) - Nie stosować nad materiałami syplikimi; ML(G) - Można używać w płaskożyznie poziomej i/lub pionowej; /Prawidłowe położenie bloku zabezpieczającego przed upadkiem; ML(H) - Upewnij się, że uprząż posiada certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie dokonuj napraw; ML(L) - Przeciągaj linkę pionowo; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(N) - Sprawdź odległość zabezpieczającą przed upadkiem / Nie używaj jako bloku podwójnego; ML(O) - OK / NIE OK w przypadku ostrych krawędzi;

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj

instrukcję; ML(5) - Norma; ML(6) - Długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Test krawędzi Tak/Nie

REJESTR SPRZĘTU

1 - Produkt 2 - Numer referencyjny 3 - Numer seryjny 4 - Data produkcji 5 - Data zakupu 6 - Data pierwszego użycia 7 - Inne istotne informacje 8 - Data 9 - Powód wprowadzenia 10 - Usterki, naprawy itp. 11 - Imię i nazwisko oraz podpis 12 - Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Obrotowy punkt kotwienia; NFA2 - Kompozytowa powłoka zewnętrzna; NFA3 - Etykieta: NFA4 - Linka/pas asekuracyjny; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Obrotowy hak mocujący użytkownika; NFA7 - Amortyzator - włókno poliestrowe; NFA8 - Złącze EN361 NFAA - Model; NFAB - Długość; NFAC - Waga; NFAD - Średnica - Materiał; NFAE - Warunki użytkowania; NFAF - Maksymalne obciążenie; NFAG - Ostre krawędzie; NFAH - Norma; NFAI - Jednostka notyfikowana

ZAKŁADANIE I ROZKŁADANIE

DS1 Podłącz karabinek (EN362) do obrotowego punktu kotwienia na bloku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwienia zgodnego z normą EN 795 (minimum 12 kN). DS2 Połącz hak na wolnym końcu liny z mostkowym lub grzbietowym pierścieniem D uprząży (EN361). Sprawdź, czy łączniki są bezpiecznie zablokowane. DS3 Upewnij się, że punkt kotwienia znajduje się powyżej ramienia/głowy, aby zminimalizować współczynnik upadku. DS4 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniej odległości pod stopami: 2 metry w przypadku bloku zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALĂ ȘI SPECIFICĂ.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de alte versiuni lingvistice ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebări despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

 Utilizare verticală: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 și FS936E.

Conectați karabinerul (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați carabiniera la un punct de ancorare adecvat, conform standardului EN 795 (minim 12 kN). Conectați cârligul de la capătul liber al firului cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii. (În cazul FS932, distanța este de 3 m.) Luați în considerare efectul pendulului atunci când utilizați echipamentul într-o situație non-verticală. În acest caz, asigurați-vă că nu riscați niciodată o cădere peste muchii ascuțite, care pot deteriora grav firul sau, în cazuri extreme, pot tăia. Aceasta nu ia în considerare nicio cădere prin balansare sau distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoră. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de verticala dispozitivului, deoarece, în cazul unei căderi, dispozitivul s-ar bloca și utilizatorul s-ar balansa ca un pendul și s-ar putea răni din cauza acestui pericol. (În cazul FS932 este de 15° grade), asigurați-vă că punctul de atașare nu prezintă distorsiuni, rugini sau uzură; inspectați vizual carcasa exterioră pentru fisuri, deformări, arsuri sau semne de coroziune; verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt la locul lor și strânse corespunzător; verificați starea bună a cusăturilor și a îmbinărilor mecanice; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că pârgurile se mișcă liber și eficient; verificați indicatorul de cădere; dacă acesta indică oprirea unei căderi majore, solicitați service imediat și nu utilizați produsul; trageți firul la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se desfășoară și se retrage ușor; verificați dacă există semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți sub control chinga/frânghia/cablul înapoi în unitate; trageți brusc de firul echipamentului pentru a acționa frâna. În caz de dubiu, solicitați service imediat și nu utilizați dispozitivul. **AVERTISMENT:** Reparațiile și inspecțiile periodice ale blocului de oprire a căderii pot fi efectuate numai de către o persoană competentă autorizată de Fall Safe.

Blocul de oprire a căderii trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Retrageți-l imediat din utilizare dacă există vreo îndoială cu privire la starea sa în siguranță sau dacă a oprit deja o cădere. Echipamentul nu trebuie utilizat din nou până la confirmarea în scris, de către o persoană competentă, că este acceptabil să se facă acest lucru.

FS932- Instrucțiuni

Dispozitivele de oprire a căderii pot fi utilizate numai de către persoane care au fost instruite corespunzător sau au fost instruite de o persoană competentă. Persoana care utilizează dispozitivul nu trebuie să aibă nicio deficiență fizică sau de sănătate. (Abuz de alcool, droguri sau medicamente, probleme cardiovasculare). ATENȚIE!!! Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți gravidă. Asigurați-vă că blocul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Dispozitivele de oprire a căderii trebuie protejate împotriva impactului flăcărilor și scânteiilor de sudură, a focului, a substanțelor acide, a substanțelor alcaline și a altora similare. Retrageți imediat din uz dacă există vreo îndoială cu privire la starea sa de siguranță sau dacă a oprit deja o cădere. Echipamentul nu trebuie utilizat din nou până când nu se confirmă în scris, de către o persoană competentă, că acest lucru este acceptabil. ATENȚIE!!! Vă rugăm să vă asigurați înainte de utilizare că indicatorul de cădere este așa cum se arată în imaginea (5) și că echipamentul este gata de utilizare. Dacă indicatorul de cădere a fost activat, FS932 nu trebuie utilizat. **AVERTISMENT:** FS932 nu trebuie utilizat în nicio aplicație în care funcția de autoblocare s-ar putea să nu se activeze, de exemplu, suprafețe înclinate, solide care curg liber. Nu conectați niciodată mai mult de o persoană la dispozitivul de oprire a căderii.

Pentru utilizarea cu dispozitivele de oprire a căderii, sunt aprobate doar hamurile complete conform EN 361:2002 (alte hamuri nu sunt permise). Sunt permise extensii pe blocul de oprire a



SPECIFIC INSTRUCTIONS

căderii, de exemplu, conectarea la o chingă de ancorare, dar nu se recomandă utilizarea unui ham complet cu o extensie până la punctul de atașare din cauza creșterii factorului de cădere. Verificați dacă, în timpul utilizării, chinga nu se înfășoară în jurul unui braț sau al unui picior. **AVERTISMENT:** este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație originală, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul. Acest echipament nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în niciun alt scop decât cel pentru care este destinat. Nu îndepărtați niciodată etichetele produsului, care includ avertismente și informații importante pentru persoana/utilizatorul autorizat.

Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce natural, departe de surse de căldură. **ATENȚIE!!!** Dispozitivele de oprire a căderii trebuie depozitate și transportate într-un mediu uscat, fără praf și fără ulei. Componentele textile care s-au udat din cauza curățării sau utilizării trebuie uscate doar prin mijloace naturale. Nu uscați lângă foc sau surse similare de căldură. Înainte de a utiliza dezinfectanți, trebuie să contactați producătorul din cauza clasificărilor legale complexe ale produselor, bazate pe aplicații și componente specifice. Dezinfectați periodic exteriorul dispozitivului și ștergeți șnurul liniei de salvare cu apă amestecată cu etanol. În timpul transportului, cum ar fi transport expres, maritim, camion, depozitați dispozitivul în cutia de carton. **ATENȚIE!!!** Pentru a preveni un impact negativ asupra funcționării în siguranță a dispozitivelor de oprire a căderii, este permisă utilizarea numai a accesoriilor aprobate de producător. Producătorul nu este responsabil pentru accidente care implică viața și integritatea fizică a utilizatorului în cazul utilizării de accesorii neaprobate. Efectuarea oricăror modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului; **AVERTISMENT:** Reparațiile și inspecțiile periodice ale blocului de oprire a căderii pot fi efectuate numai de către o persoană competentă autorizată de Fall Safe. (În funcție de uzură, dar cel puțin o dată la douăsprezece luni, opritoarele de cădere trebuie inspectate de producător sau de către persoane instruite și autorizate de producător. Această inspecție trebuie documentată în jurnalul de bord furnizat. Este necesar ca aceste inspecții să verifice lizibilitatea marcărilor produsului. Eficacitatea și durabilitatea opritorului de cădere depind de inspecțiile regulate.)

Durata de viață potențială a acestui produs este următoarea: până la 5 ani de la data fabricației pentru produsele din plastic și textile. Este nedeterminată pentru produsele metalice. Durata de viață efectivă a acestui produs se termină atunci când este utilizat peste 5 ani sau când utilizarea sistemului său este considerată învechită.

 Utilizare orizontală peste muchii ascuțite (Testat pe muchie): FS930E, FS933E, FS934E ȘI FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul: 

„Testat pe muchie” pe unitatea de absorbție a energiei a fost, de asemenea, testat cu succes pentru utilizare orizontală, iar o cădere peste muchie a fost simulată pe baza acestui fapt. În acest caz, s-a utilizat o rază a muchiei de r=0,5 mm/ Tip A (conform fișei cu specificații europene 11.060) pentru dispozitivele de oprire a căderii cu lonje din cablu metalic. Pe baza acestui fapt, dispozitivul de oprire a căderii este potrivit pentru utilizarea peste muchii similare, cum ar fi profilele de oțel laminate, grinzile de lemn sau un parapet rotund acoperit. **AVERTISMENT!** Alte tipuri de muchii nu sunt permise și utilizarea este interzisă. Pentru a fi utilizat în poziție orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie amplasat la același nivel cu marginea, unde există riscul de cădere. Pentru a evita efectele pendulului, zona de lucru nu trebuie să depășească un unghi de 30°, față de fiecare parte a verticalei punctului de ancorare. **IMPORTANT!** Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 120 kg în această aplicație. În ciuda acestui test, trebuie respectate următoarele în toate cazurile de utilizare orizontală sau în pantă în care există riscul de cădere peste o margine: 1. Dacă evaluarea pericolelor efectuată înainte de începerea lucrului arată că marginea de cădere implică o margine deosebit de „tăietoare ascuțită” și/sau „bavurată” (de exemplu, parapete neacoperite sau muchii ascuțite din beton și dacă se utilizează dispozitive cu elemente de fixare din chingi: - trebuie luate măsurile de precauție corespunzătoare pentru a preveni o cădere peste margine sau trebuie montată o protecție a marginii înainte de începerea lucrului sau trebuie contactat producătorul.

2. Punctul de suspendare al dispozitivului de oprire a căderii nu trebuie să fie sub zona de stat în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș plat) la utilizatorului. 3. Deformarea la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și elementelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°. 4. Înălțimea necesară sub margine este reprezentată în figura 5. Pentru a preveni o cădere prin balansare, zona de lucru sau mișcările laterale față de axa centrală trebuie limitate la maximum 1,50 m. În alte cazuri, nu trebuie utilizate puncte de ancorare individuale, ci, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare pe îmbinări) sau D conform EN795. 6. Notă: Atunci când se utilizează dispozitivul de oprire a căderii pe un dispozitiv de oprire din clasa C corespunzător EN795 cu un ghidaj care se deplasează orizontal, trebuie luată în considerare și deformarea dispozitivului de oprire la stabilirea înălțimii de siguranță necesare sub utilizator. Informațiile din instrucțiunile de utilizare trebuie respectate în acest sens. 7. Notă: În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de rănire în timpul procesului de prindere, ca urmare a faptului că persoana care cade lovește părțile clădirii sau părțile structurale.

8. Trebuie specificate și practicate măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste margine.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

A1 - Temperatură acceptabilă; A2 - Depozitare; A3 - Inspecție anuală; A4 - Curățare; A5 - Uscare; A6 - Pericole; A7 - Risc de deces; A8 - Atenție; A9 - Corect; A10 - Greșit; A11 - Verificare.

MARCAJ/ETICHETE

ML(A) - Indicator de oprire a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghi maxim admis; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând de fir; ML(F) - Nu utilizați deasupra materialului vrac; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și/sau vertical. /Poziția corectă a blocului de oprire a căderii; ML(H) - Asigurați-vă că hamul dumneavoastră este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni pentru sarcina maximă a dispozitivului; ML(J) - Intervalul termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți de cablu în poziție verticală; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(N) - Verificați distanța de oprire a căderii / Nu utilizați ca bloc dublu; ML(O) - OK / NU este OK pentru muchii ascuțite;

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiunile; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Testat pe margine Da/Nu

REGISTRARE ECHIPAMENT

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data fabricației 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înregistrării 10-Defecte, reparații etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIU DE APLICARE

NFA1- Punct de ancorare pivotant; NFA2 - Carcasă exterioră compozită; NFA3 - Etichetă: NFA4 - Cablu/chingă pentru linia de viață; NFA5 - Indicator de oprire a căderii; NFA6 - Atașament utilizator cârlig pivotant; NFA7 - Absorbitor de energie - fibră de poliester; NFA8 - Conector EN361 NFAA- Model; NFAB - Lungime; NFAC - Greutate; NFAD - Diametru - Material; NFAE - Condiții de utilizare; NFAF - Sarcină maximă; NFAG - Margini ascuțite; NFAH - Standard; NFAI - Organism notificat

ÎMPĂRTĂRE ȘI CONFIGURARE

DS1 Conectați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați carabiniera la un punct de ancorare adecvat, conform EN 795 (minim 12kN). DS2 Conectați cârligul de la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. DS3 Asigurați-vă că punctul de ancorare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza factorul de cădere. DS4 Asigurați-vă că utilizați întotdeauna cu o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE UVEDENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÝCH A ŠPECIFICKÝCH.

ŠPECIFICKÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte a pochopte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a pokynoch k špecifickým prostriedkom. **POZOR!!!** Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete iné jazykové verzie návodu na použitie, vyhlásenia o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. **UPOZORNENIE:** Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nevhodnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

 Vertikálne použitie: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na bloku záchytu pádu. Pripojte karabínu k správne mu kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, či sú konektory bezpečne zaistené. Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre záchytý blok. (V prípade FS932 je vzdialenosť 3 m.) Pri prevádzke zariadenia v inej ako vertikálnej polohe zvážte kyvadlový efekt. V takom prípade sa uistite, že nikdy neriskujete pád cez ostré hrany, ktoré môžu vážne poškodiť lano alebo ho v extrémnych prípadoch prerezať. Toto neberie do úvahy žiadny pád z kyvadla ani dodatočnú vzdialenosť pádu, ak sa používateľ nenachádza priamo pod kotviskom. Nikdy nepoužívajte zariadenie mimo 30° kužela vytvoreného zo zvislej strany zariadenia, ak by došlo k pádu, zariadenie by sa zablokovalo a používateľ by sa hojdal ako kyvadlo a mohol by sa zraníť v dôsledku tohto nebezpečenstva. (V prípade FS932 je to 15° stupňov), uistite sa, že upevňovací bod nevykazuje žiadne deformácie, hrdzu ani opotrebovanie; vizuálne skontrolujte vonkajší plášť, či nie sú praskliny, deformácie, spáleniny alebo známky korózie; skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a či sú správne utiahnuté; skontrolujte dobrý stav stehov a mechanických spojov; uistite sa, že konektory sú správne zaistené a páky sa voľne a efektívne pohybujú; skontrolujte indikátor pádu. Ak signalizuje, že došlo k väčšiemu zaistieniu pádu, je potrebná okamžitá oprava a výrobok nepoužívajte. Vytiahnite lano na dostupnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa plynulo navíja a odvíja; skontrolujte, či nie sú žiadne známky oderu a/alebo poškodenia. Kontrolovane natiahnite popruh/lano/kábel späť do jednotky. Prudko potiahnite za lano zariadenia, aby ste zaistili brzdu. V prípade pochybností je potrebná okamžitá oprava a zariadenie nepoužívajte. **UPOZORNENIE:** Opravy a pravidelné kontroly záchytného bloku môže vykonávať iba kompetentná osoba autorizovaná spoločnosťou Fall Safe.

Záchytný blok by mal byť osobným majetkom používateľa. Zabezpečte, aby bol záchytný blok kompatibilný s inými položkami pri zostavovaní do systému. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže rušiť bezpečnú funkciu inej. Ak existujú akékoľvek pochybnosti o jej bezpečnom stave alebo ak už zastavil pád, zariadenie okamžite vyradte z používania. Zariadenie sa nesmie znova používať, kým písomne nepotvrdí kompetentná osoba, že je to prijateľné.

FS932- Pokyny

Záchytné zariadenia môžu používať iba osoby, ktoré boli príslušne vyškolené alebo poučené kompetentnou osobou. Osoba používajúca zariadenie by nemala mať žiadne fyzické alebo zdravotné postihnutie. (Zneužívanie alkoholu, drog alebo liekov, kardiovaskulárne problémy). **POZOR!!!** Nepoužívajte zariadenie, ak ste tehotná. Uistite sa, že záchytný blok je kompatibilný s inými položkami pri zostavovaní do systému. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže rušiť bezpečnú funkciu inej. Zachytávače pádu by mali byť chránené pred nárazom plameňov a iskiez ro zvráania, ohňa, kyslych látok, zásaditých látok a podobne. Ak existujú pochybnosti o ich bezpečnom stave alebo ak už došlo k zastaveniu pádu, ihneď ich vyradte z používania. Zariadenie sa nesmie znova používať, kým písomne nepotvrdí kompetentná osoba, že je prijateľné. **POZOR!!!** Pred použitím sa uistite, že indikátor pádu je taký, ako je znázornené na obrázku (5), a že zariadenie je pripravené na použitie. Ak bol indikátor pádu aktivovaný, zariadenie FS932 sa nesmie používať. **UPOZORNENIE:** Zariadenie FS932 sa nesmie používať v žiadnej aplikácii, kde sa samosvorná funkcia nemusí aktivovať, napr. na šikmých povrchoch, voľne tečúcich pevných látkach. K zachytávacu pádu nikdy neprípájate viac ako 1 osobu. Na použitie so záchytnými zariadeniami sú schválené iba celotelové postroje podľa normy EN 361:2002 (iné postroje nie sú povolené). Povolené sú predĺženia na bloku záchytného zariadenia, napr. pripojenie k kotviacemu popruhu, ale neodporúča sa používať celotelový postroj s predĺžením k bodu uchytienia z dôvodu zvýšenia faktora pádu. Skontrolujte, či sa počas používania popruh nenavíja okolo ruky alebo nohy. **UPOZORNENIE:** Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja výrobku mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok používa. Toto zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení ani na iný účel, ako je určený. Nikdy neodstraňujte štítky z výrobku, ktoré obsahujú dôležité upozornenia a informácie pre oprávnenú osobu/používateľa. Na čistenie zariadenia použite vlhkú handričku a nechajte ju prirodzene uschnúť mimo dosahu zdrojov tepla. **POZOR!!!** Zachytávače pádu by sa mali skladovať a prepravovať v suchom, bezprašnom a bezolejovom prostredí. Textilné komponenty, ktoré zvlhli v dôsledku čistenia alebo používania, by sa mali sušiť iba prirodzenými spôsobmi. Nesušte v blízkosti ohňa alebo podobných zdrojov tepla. Pred použitím dezinfekčných prostriedkov sa musíte obrátiť na výrobcu z dôvodu zložitej právnej klasifikácie produktov založenej na špecifických aplikáciách a zložkách. Pravidelne dezinfikujte vonkajšiu stranu zariadenia a utrite



SPECIFIC INSTRUCTIONS

lano záchranného lana vodou zmiešanou s etanolom. Počas prepravy, ako je expresná preprava, námorná preprava, nákladné auto, skladujte zariadenie v kartónovej krabici. POZOR!!! Aby sa predišlo negatívnemu vplyvu na bezpečnú funkciu zariadení na zachytávanie pádu, je povolené používať iba príslušenstvo schválené výrobcom. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody ohrozujúce život a končatiny používateľa, ak sa používa neschválené príslušenstvo. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a akékoľvek opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu. UPOZORNENIE: Opravy a pravidelné kontroly bloku na zachytávanie pádu môže vykonávať iba kompetentná osoba, ktorá bola autorizovaná spoločnosťou Fall Safe. (V závislosti od opotrebovania, minimálne však každých dvanásť mesiacov, by mal záchytný mechanizmus skontrolovať výrobca alebo osoby vyškolené a autorizované výrobcom. Táto kontrola by mala byť zdokumentovaná v dodanom denníku. Pri týchto kontrolách sa vyžaduje, aby sa overila čitateľnosť označení výrobku. Účinnosť a trvanlivosť záchytného mechanizmu závisí od pravidelnej kontroly.) Potenciálna životnosť tohto výrobku je nasledovná: až 5 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky. Pre kovové výrobky je neobmedzená. Skutočná doba nosenia tohto výrobku končí, keď sa používa viac ako 5 rokov alebo keď sa jeho systémové používanie považuje za zastarané.

➡ Horizontálne použitie cez ostrú hranu (testované na hrane): FS930E, FS933E, FS934E A FS936E.

Záchytný mechanizmus označený symbolom:

„Testované na hrane“ na jednotke absorbujúcej energiu bol tiež úspešne testovaný na horizontálne použitie a na základe toho bol simulovaný pád cez hranu. V tomto prípade bol pre zariadenia na zachytávanie pádu s oceľovými lanovými úchytnými polomeru hrany $r=0,5\text{ mm}$ /typ A (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060). Na základe toho je záchytné zariadenie vhodné na použitie na podobných hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo krytá okružla atíková stena. UPOZORNENIE! Iné typy hrán nie sú povolené a ich použitie je zakázané. Na použitie v horizontálnom stave musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kyvadlovým efektom, pracovná plocha nesmie prekročiť uhol 30° z každej strany vertikály kotviacej plochy. DÔLEŽITÉ! Maximálna hmotnosť používateľa je v tejto aplikácii obmedzená na 120 kg. Napriek tejto skúške je potrebné vo všetkých prípadoch horizontálneho alebo šikmého použitia, pri ktorých existuje riziko pádu cez okraj, dodržiavať nasledovné: 1. Ak sa z vyhodnotenia nebezpečenstva vykonaná pred začatím prác zistí, že padajúca hrana zahŕňa obzvlášť „ostré rezné“ a/alebo „odrepané“ okraje (napr. nekrýté parapetné steny alebo ostré betónové okraje) a ak sa majú použiť zariadenia s upevňovacími prvkami vyrobenými z popruhov: - musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia, aby sa zabránilo pádu cez okraj, alebo sa pred začatím prác musí namontovať ochrana hrán, alebo sa musí kontaktovať výrobca. 2. Bod zavesenia záchytného zariadenia nesmie byť pod plochou na státie (napr. plošina, plocha strecha) používateľa. 3. Priehyb na okraji (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť aspoň 90° . 4. Požadovaná výška pod okrajom je znázornená na obrázku 5. Aby sa zabránilo pádu s kývaním, pracovná plocha alebo bočné pohyby od stredovej osi musia byť obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch sa musia použiť žiadne jednotlivé kotviace body, ale napr. zastavovacie zariadenia triedy C (iba ak sú schválené na spoločné použitie) alebo D podľa normy EN795. 6. Poznámka: Pri použití záchytného zariadenia na zastavovacím zariadení triedy C zodpovedajúcom norme EN795 s horizontálne pohyblivým vedením sa pri určovaní požadovanej svetlej výšky pod používateľom musí zohľadniť aj priehyb zastavovacieho zariadenia. Pri tom sa musia dodržiavať informácie v návode na použitie. 7. Poznámka: V prípade pádu cez okraj existuje riziko zranenia počas procesu zachytávania v dôsledku nárazu padajúcej osoby do časti budovy alebo konštrukčných častí. 8. V prípade pádu cez okraj musí byť špecifikované a precvičené špeciálne záchranné opatrenia.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná kontrola; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvo; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Správne; A110 - Nesprávne; A111 - Kontrola.

OZNAČENIE ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor zaistenia pádu; ML(B) - Zariadenie pripojte iba k kotviacemu bodu podľa normy EN 795; ML(C) - Maximálny povolený uhol; ML(D) - Vizualná kontrola; ML(E) - Otestujte blokovaciu funkciu potiahnutím za lano; ML(F) - Nepoužívajte nad spýkym materiálom; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a/alebo vertikálnej rovine. /Správna poloha záchytného bloku; ML(H) - Uistite sa, že váš stroj má certifikát EN361; ML(I) - Skontrolujte návod na obsluhu, či je maximálne zaťaženie zariadenia; ML(J) - Prípustný teplotný rozsah; ML(K) - Nevýkonávajte opravy; ML(L) - Ťahajte lano vertikálne; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(N) - Skontrolujte vzdialenosť záchytného bloku / Nepoužívajte ako dvojblok; ML(O) - V poriadku / NIE JE V poriadku kvôli ostrým hranám;

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si návod; ML(5) - Štandard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testované hrany Áno/Nie

ZÁZNAM O ZARIADENIACH

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum nákupu 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Závady, opravy atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia pravidelná kontrola

NOMENKLATÚRA/OBLAST POUŽITIA

NFA1- Otočný kotviaci bod; NFA2 - Kompozitný vonkajší plášť; NFA3 - Označenie: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor zachytenia pádu; NFA6 - Otočný hák pre používateľa; NFA7 - Tlmič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Dĺžka; NFAC - Hmotnosť; NFAD - Priemer - Materiál; NFAE - Podmienky používania; NFAF - Maximálne zaťaženie; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Norma; NFAI - Notifikovaný orgán

NASADENIE A NASTAVENIE

DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na záchytnom bloku. Pripojte karabínu k správne kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). DS2 Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku stroja (EN361). Skontrolujte, či sú konektory bezpečne zaistené. DS3 Uistite sa, že kotviaci bod je nad vašim ramenom/hlavou, aby sa minimalizoval faktor pádu. DS4 Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre záchytný blok.

(DA)

BRUGSANVISNING

ADVARSEL: LÆS ALLE OPLYSNINGER I DE TO INSTRUKTIONER: GENEREL OG SPECIFIK.

SPECIFIK INSTRUKTION

Før du bruger personlige værnemidler (PPE), skal du læse og forstå sikkerhedsoplysningerne beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke instruktioner til udstyret omhyggeligt. OBS!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogversioner af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller har spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

⚠ Vertikal brug: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Tilslut karabinhagen (EN362) til drejepunktet på faldsikringsblokken. Tilslut karabinhagen til et korrekt forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). Forbind krogn på den frie ende af linen med selens (EN361) sternale eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. Sørg for altid at betjene med en tilstrækkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for en faldsikringsblok. (I tilfælde af FS932 er afstanden 3 m.) Overvej penduleffekten, når udstyret betjenes i en ikke-vertikal situation. I dette tilfælde skal du sørge for aldrig at risikere et fald over skarpe kanter, der kan beskadige linen alvorligt eller i ekstreme tilfælde skære den over. Dette tager ikke højde for et svingfald eller yderligere faldafstand, hvis brugeren ikke er direkte under forankringen. Brug aldrig uden for en 30° graders kegle, der er dannet fra enheden lodret. Hvis der skulle ske et fald, vil enheden låse, og brugeren vil svinge som et pendul og kan komme til skade fra denne fare. (I tilfælde af FS932 er det 15° grader). Sørg for, at fastgørelsespunktet ikke viser nogen forvrængning, rust eller slid; inspicér visuelt den ydre skal for revner, deformationer, forbindinger eller tegn på korrosion; kontroller, at alle bolte og møtrikker er på plads og korrekt spændt; kontroller, at stængene og de mekaniske splejsninger er i god stand; sørg for, at forbindelserne låser korrekt, og at håndtagene bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldindikatorerne. Hvis den indikerer, at et større fald er blevet stoppet, kræver det øjeblikkelig service, og brug ikke produktet; træk linen ud til den tilgængelige længde for at sikre, at den løber ud og ruller jævnt tilbage; kontroller for tegn på slid og/eller skader; træk rebet/rebet/kablet kontrolleret tilbage i enheden; træk kraftigt i udstyrs linen for at aktivere bremsen. I tvivlstilfælde skal der kræves øjeblikkelig service, og enheden må ikke bruges. ADVARSEL: Reparation og periodiske undersøgelser af faldsikringsblokken må kun udføres af en kompetent person, der er autoriseret af Fall Safe.

Faldsikringsblokken skal være brugerens personlige ejendom. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre, ikke-kompatible dele kan være farligt, da den sikre funktion af én del kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden. Tag straks ud af brug, hvis der er tvivl om dens sikre tilstand, eller hvis den allerede har stoppet et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det er skriftligt bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det.

FS932- Instruktioner

Faldsikringsanordninger må kun bruges af personer, der er blevet oplært i overensstemmelse hermed, eller som er blevet instrueret af en kompetent person. Den person, der bruger enheden, må ikke have nogen fysiske eller helbredsmæssige handicap. (Alkohol-, stof- eller medicinmisbrug, hjerte-kan-problemer). ADVARSEL!!! Brug ikke enheden, hvis du er gravid. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre, ikke-kompatible dele kan være farligt, da den sikre funktion af én del kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden del. Faldsikringsanordninger skal beskyttes mod påvirkning fra svejseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Tag dem straks ud af brug, hvis der er tvivl om deres sikre tilstand, eller hvis de allerede har standset et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det skriftligt er bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det. OBS!!! Sørg venligst før brug for, at faldindikatoren er som vist på billedet (5), og at udstyret er klar til brug. Hvis faldindikatoren er aktiveret, må FS932 ikke anvendes. ADVARSEL: FS932 må ikke anvendes i nogen applikation, hvor den selvslående funktion muligvis ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflader, fritflydende faste stoffer. Tilslut aldrig mere end 1 person til faldsikringsanordningen.

Til brug med faldsikringsanordninger er kun heldæksler i henhold til EN 361:2002 godkendt (andre seler er ikke tilladt). Forlængelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilslutning til en ankerslynge, er tilladt, men det anbefales ikke at bruge heldæksle med en forlængelse til fastgørelsespunktet på grund af foregølsen af faldfaktoren. Kontroller, at båndet ikke vikles rundt om en arm eller et ben under brug. ADVARSEL: Det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på det lands sprog, hvor produktet skal bruges. Dette udstyr må ikke bruges uden for sine begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til. Fjern aldrig produktetiketter, som indeholder vigtige advarsler og oplysninger til den autoriserede person/bruger.

Til rengøring af enheden skal du bruge en fugtig klud og lade den tørre naturligt, væk fra varmekilder. OBS!!! Faldsikringsanordningerne skal opbevares og transporteres i et tørt, støv frit og olie frit miljø. Tekstilkomponenter, der er blevet våde på grund af rengøring eller brug, bør kun tørres på naturlig vis. Må ikke tørres i nærheden af ild eller lignende varmekilder. Før du bruger desinfektionsmidler, skal du kontakte producenten på grund af de komplekse juridiske produktklassificeringer baseret på de specifikke anvendelser og bestanddele. Desinficer enhedens yderside regelmæssigt, og tør livlinens line af med vand blandet med ethanol. Under transport, såsom ekspres, søfragt, lastbil, skal enheden opbevares i en papkasse. ADVARSEL!!! For at forhindre en negativ indvirkning på faldsikringsanordningernes sikre funktion er det kun tilladt at bruge tilbehør, der er godkendt af producenten. Producenten er ikke ansvarlig for ulykker, der involverer brugerens liv og lemmer, hvis der anvendes ikke-godkendt tilbehør. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og enhver reparation må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

ADVARSEL: Reparation og periodiske undersøgelser af faldsikringsanordninger må kun udføres af en kompetent person, der er autoriseret af Fall Safe. (Afhængigt af slid, men mindst hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiceres af producenten eller af personer, der er uddannet og autoriseret af producenten. Denne inspektion skal dokumenteres i den medfølgende logbog. Det er påkrævet, at disse inspektioner kontrollerer læsbarheden af produktmærkningerne. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhed afhænger af regelmæssig inspektion.) Den potentielle levetid for dette produkt er følgende: op til 5 år fra fremstillingsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er ubestemt for metalprodukter. Den faktiske levetid for dette produkt slutter, når det bruges i over 5 år, eller når dets systembrug vurderes at være forældet.

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

9



SPECIFIC INSTRUCTIONS

 Horizontal bruk over skarp kant (kanttestet): FS930E, FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringsanordningen markeret med symbolet: 

"Kanttestet" på den energiabsorberende enhed er også blevet testet med succes til vandret brug, og et fald over kanten blev simulert ud fra dette. I dette tilfælde blev en kantradius på $r=0,5$ mm/Type A (i henhold til europæisk specifikationsark 11.060) anvendt til faldsikringsanordninger med stålwire. Baseret på dette er faldsikringen egnet til brug over lignende kanter, såsom valsedede stålprofiler, træbjælker eller en overdækket, rund brystværnsvæg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tilladt, og brug er forbudt. For at blive brugt i vandret tilstand skal forankringspunktet være placeret på samme niveau som kanten, hvor der er risiko for fald. For at undgå penduleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 30° fra hver side af forankringspunktets lodrette linje. VIGTIGT! Den maksimale brugervægt er begrænset til 120 kg i denne applikation. Trods denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde ved vandret eller skrånende brug, hvor der er risiko for at falde over en kant: 1. Hvis den risikovurdering, der er udført før arbejds påbegyndelse, viser, at den faldende kant involverer en særlig "skarp snitkant" og/eller "afgratet" kant (f.eks. udekkeede brystværn eller skarp betonkant), og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelseselementer af stopper: - skal der træffes tilsvarende forholdsregler, så et fald over kanten udelukkes, eller kantbeskyttelse skal monteres før arbejds påbegyndelse, eller producenten skal kontaktes. 2. Faldsikringens ophængningspunkt må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, fladt tag). 3. Nedbøjningen ved kanten (målt mellem de to flanger på samlingerne og fastgørelsesne) skal være mindst 90°. 4. Den nødvendige loftshøjde under kanten er vist på billedet 5. For at forhindre et svingende fald skal arbejdsområdet eller sidebevægelser fra midteraksen begrænses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde skal der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkendt til fælles brug) eller D i henhold til EN795. 6. Bemærk: Ved brug af faldsikringen på en stoppanordning i klasse C svarende til EN795 må skal være bevægelig føring, skal stoppanordningens nedbøjning også tages i betragtning ved fastlæggelse af den nødvendige frihøjde under brugeren. Oplysningerne i brugsanvisningen skal overholdes i denne forbindelse. 7. Bemærk: I tilfælde af fald over en kant er der risiko for personskade under gribeprocessen, hvis den faldende person rammer bygningsdele eller strukturelle dele. 8. Der skal specificeres og praktiseres særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Korrekt; A110 - Forkert; A111 - Kontrol.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Faldstandsindikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion; ML(E) - Test lasefunktionen ved at trække i linen; ML(F) - Må ikke anvendes over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og/eller lodret plan. /Korrekt position af faldsikringsblokken; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361-certificeret; ML(I) - Tjek brugsanvisningen for den maksimale belastning af enheden; ML(J) - Tilladt termometrisk område; ML(K) - Udfør ikke reparationer; ML(L) - Træk linen lodret; ML(M) - Tjek systemet før brug; ML(N) - Tjek faldsikringsafstanden / Må ikke bruges som en blok-tvilling; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter;

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillingsdato; ML(4) - Læs instruktionerne; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Notificeret organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nej

UDSTYRSREGISTRERING

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Drejeligt ankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etiket; NFA4 - Livlinekabel/bælte; NFA5 - Faldsikringsindikator; NFA6 - Brugerbeslag med drejekrog; NFA7 - Energiabsorber - polyesterfibre; NFA8 - Forbindelse EN361 NFAA- Model; NFAB - Længde; NFAC - Vægt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Brugsforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAG - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Bemyndiget organ

PÅTRÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 Forbind karabinhagen (EN362) til drejepunktet på faldsikringsblokken. Forbind karabinhagen til et korrekt forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 Forbind krogen på den frie ende af linen med selens (EN361) sternaler eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. DS3 Sørg for, at forankringspunktet er over din skulder/hoved for at minimere faldfaktoren. DS4 Sørg for altid at arbejde med en tilstrækkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for en faldsikringsblok.

(NO)

BRUKSANVISNING

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELL OG SPESIFIKK.

SPESIFIKK INSTRUKSJONER

Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen som er beskrevet i de generelle instruksjonene og de spesifikke instruksjonene for utstyr. OBS!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre spørsmål om bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE-et, kan du kontakte oss: www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Produzent og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, feilaktig anvendelse eller modifikasjoner/repasjoner utført av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

 Vertikal bruk: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Koble karabinen (EN362) til svingpunktet på faldsikringsblokken. Koble karabinen til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). Koble kroken på den frie enden av linen til selens (EN361) sternaler eller dorsale D-ring. Kontroller at kontaktene er sikkert låst. Sørg for at du alltid bruker med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for en faldsikringsblokk. (For FS932 er avstanden 3 m.) Vurder pendeleffekten når du bruker utstyret i en ikke-vertikal situasjon. I dette tilfellet må du sørge for at du aldri risikerer å falle over skarpe kanter som kan skade linen alvorlig eller i ekstreme tilfeller kutte den. Dette tar ikke hensyn til eventuell svingfall eller ytterligere

fållavstand hvis brukeren ikke er rett under forankringen. Bruk aldri utenfor en 30°-graders kjegle laget fra enheten vertikalt. Hvis et fall skulle oppstå, vil enheten låse seg og brukeren vil svinge som en pendel og kan bli skadet av denne faren. (For FS932 er det 15° grader). Sørg for at festepunktet ikke viser noen skjevheter, rust eller slitasje; inspisér visuelt det ytre skallet for sprekker, deformasjoner, brannskader eller tegn på korrosjon; sjekk at alle bolter og muttere er på plass og ordentlig strammet; sjekk at stingene og de mekaniske skjøtene er i god stand; sørg for at kontaktene låser seg ordentlig og at spakene beveger seg fritt og effektivt; sjekk fallindikatoren. Hvis den indikerer at et større fall har blitt stoppet, krever øyeblikkelig service og ikke bruk produktet; trekk ut linen til tilgjengelig lengde for å sikre at den går ut og ruller jevnt tilbake; sjekk for tegn på slitasje og/eller skade; trekk båndet/tauet/kabelen kontrollert tilbake i enheten; trekk kraftig i utstyrslinen for å aktivere bremsen. Ved tvil, krev øyeblikkelig service og ikke bruk enheten. ADVARSEL: Reparasjon og periodiske undersøkelser av faldsikringsblokken kan kun utføres av en kompetent person som er autorisert av Fall Safe.

Faldsikringsblokken skal være brukerens personlige eiendom. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre elementer når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible elementer kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Ta ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dens sikre tilstand eller hvis den allerede har stoppet et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det.

FS932 – Instruksjoner

Faldsikringer må kun brukes av personer som har fått opplæring i henhold til dette eller har blitt instruert av en kompetent person. Personen som bruker enheten, skal ikke ha noen fysiske eller helsemessige svekkelser. (Alkohol-, narkotika- eller medisinnisbruk, hjerte- og karproblemer). OBS! Ikke bruk enheten hvis du er gravid. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre elementer når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible elementer kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Faldsikringsanordninger bør beskyttes mot støt fra sveiseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Ta dem ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om deres sikkerhet, eller hvis de allerede har stanset et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det. OBS!!! Sørg for at fallindikatoren er som vist på bilde (5) før bruk, og at utstyret er klart til bruk. Hvis fallindikatoren er aktivert, skal ikke FS932 brukes. ADVARSEL: FS932 skal ikke brukes i noen applikasjon der selvslåningsfunksjonen kanskje ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflater, frittflytende faste stoffer. Koble aldri mer enn én person til faldsikringsanordningen.

For bruk med faldsikringsutstyr er kun heldekkende seler i henhold til EN 361:2002 godkjent (andre seler er ikke tillatt). Forlengelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilkobling til en ankerstøtte, er tillatt, men det anbefales ikke å bruke heldekkende sele med forlengelse til festepunktet på grunn av økningen av fallfaktoren. Kontroller at båndlinen ikke vikles rundt en arm eller et ben under bruk. ADVARSEL: Det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet videregives utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Dette utstyret skal ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til noe annet formål enn det det er tiltent for. Fjern aldri produktetiketter, som inneholder viktige advarsler og informasjon for autorisert person/bruker.

For rengjøring av enheten skal du bruke en fuktig klut og la den tørke naturlig, borte fra varmekilder. OBS! Faldsikringsanordningene skal oppbevares og transporteres i et tørt, støvfritt og ildfritt miljø. Tekstilkomponenter som har blitt våte på grunn av rengjøring eller bruk, skal kun tørkes på naturlig vis. Ikke tørk i nærheten av ild eller lignende varmekilder. Før du bruker desinfeksjonsmidler, må du kontakte produsenten på grunn av de komplekse juridiske produktklassifiseringene basert på de spesifikke bruksområdene og bestanddelene. Desinfiser utsiden av enheten regelmessig og tørk av redningslinen med vann blandet med etanol. Under transport, for eksempel ekspress, sjøfrakt, lastebil, oppbevar enheten i en eske. ADVARSEL!!! For å forhindre negativ innvirkning på den sikre funksjonen til faldsikringsanordningene, er det kun tillatt å bruke tilbehør som er godkjent av produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som involverer brukerens liv og lemmer ved bruk av ikke-godkjent tilbehør. Endringer eller tillegg til utstyret må ikke foretas uten produsentens skriftlige forhåndssamtakke, og reparasjoner skal kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer. ADVARSEL: Reparasjon og periodiske undersøkelser av faldsikringsanordninger kan kun utføres av en kompetent person som er autorisert av Fall Safe. (Avhengig av slitasje, men minimum hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiseres av produsenten eller av personer som er opplært og autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen bør dokumenteres i den medfølgende loggboken. Det er påkrevd at disse inspeksjonene kontrollerer lesbarheten av produktmerkingen. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhet avhenger av regelmessig inspeksjon.) Den potensielle levetiden til dette produktet er blant annet følgende: opptil 5 år fra produksjonsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er ubestemt for metallprodukter. Den faktiske levetiden til dette produktet slutter når det brukes i over 5 år, eller når systembruken anses som foreldet.

 Horizontal bruk over skarp kant (kanttestet): FS930E, FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringsanordningen merket med symbolet: 

"Kanttestet" på den energiabsorberende enheten har også blitt testet for horisontal bruk, og et fall over kanten ble simulert ut fra dette.

I dette tilfellet ble en kantradius på $r=0,5$ mm/type A (i henhold til europeisk spesifikasjonsark 11.060) brukt for faldsikringsanordninger med ståtauliner. Baseret på dette er faldsikringsanordningen egnet for bruk over lignende kanter, for eksempel valsedede stålprofiler, trebjelker eller en overbygg, rund brystvernvegg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tillatt, og bruk er forbudt. For å brukes i horisontal tilstand må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten der det er fare for fall. For å unngå pendeleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 30° fra hver side av forankringspunktets vertikale linje. VIKTIG! Maksimal brukervækt er begrenset til 120 kg i denne applikasjonen. Til tross for denne testen må følgende overholdes i alle tilfeller ved horisontal eller skrånende bruk der det er risiko for å falle over en kant: 1. Hvis farevurderingen som utføres før arbeidet starter, viser at den fallende kanten involverer spesielt "skarpe skjære-" og/eller "gradede" kanter (f.eks. udekkeede brystningsvegger eller skarpe betongkanter), og hvis det skal brukes innretninger med festemidler laget av webbing: - må tilsvarende forholdsregler tas slik at fall over kanten forhindres, eller kantbeskyttelse må monteres før arbeidet starter, eller produsenten må kontaktes. 2. Faldsikringsanordningens opphengningspunkt må ikke være under brukerens ståområde (f.eks. platform, flatt tak). 3. Nedbøyningen ved kanten (målt mellom de to flensene på skjøtene og festene) må være minst 90°. 4. Nødvendig takhøyde under kanten er vist på bilde 5. For å forhindre et svingende fall, må arbejdsområdet eller sidebevægelser fra senteraksen begrenses til maks. 1,50 m. I andre tilfeller må det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men i stedet f.eks. stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkjent for leddbruk) eller D i henhold til EN795. 6. Merk: Ved bruk av faldsikringsanordningen på en stoppanordning i klasse C som samsvarer med EN795 med en horisontalt bevegelig føring, må også nedbøyningen til stoppanordningen tas i



SPECIFIC INSTRUCTIONS

betraktning når den nødvendige klaringshøyden under brukeren fastsettes. Informasjonen i bruksanvisningen må følges for dette. 7. Merk: Ved fall over en kant er det fare for skade under gripeprosessen som følge av at den fallende personen treffer bygningsdelene eller konstruksjonsdeler. 8. Spesielle rednings tiltak må spesifiseres og praktiseres ved fall over kanten.

TILLEGGSINFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørrking; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Riktigt; A110 - Feil; A111 - Kontroll.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppindikator; ML(B) - Koble enheten kun til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test låsemekanismen ved å trekke i snoren; ML(F) - Ikke bruk over bulkmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontalt og/eller vertikalt plan. / Korrekt plassering av fallsikringsblokken; ML(H) - Sørg for at selen din er EN361-sertifisert; ML(I) - Sjekk bruksanvisningen for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk område; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linen vertikalt; ML(M) - Sjekk systemet før bruk; ML(N) - Sjekk fallsikringsavstanden / Ikke bruk som en blokk med dobbel kobling; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter;

ML(1) - Referansenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produksjonsdato; ML(4) - Les instruksjoner; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Varslet organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nei

UTSTYRSOVERSIKT

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første gangs bruk 7-Årren relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til registrering 10-Defekter, reparasjoner osv. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelser

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- Svingbart ankerpunkt; NFA2 - Ytre skall av kompositt; NFA3 - Etikett; NFA4 - Livlinekabel/-vev; NFA5 - Fallsikringsindikator; NFA6 - Brukerfeste med svingbar krok; NFA7 - Energidemper - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361 NFAA- Modell; NFAB - Lengde; NFAC - Vekt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Bruksforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAG - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Varslet organ

PÅTAKING OG OPPSETT

DS1 Koble karabinkroken (EN362) til svingpunktet på fallsikringsblokken. Koble karabinkroken til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 Koble kroken på den frie enden av linen til selen (EN361) sternal eller dorsal D-ring. Kontroller at kontaktene er sikkert låst. DS3 Sørg for at forankringspunktet er over skulderen/hodet for å minimere fallfaktoren. DS4 Sørg for at du alltid opererer med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for en fallsikringsblokk.

(SV)

BRUKSANVISNING

WARNING: LÅS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONERNA: ALLMÅN OCH SPECIFIK.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER

Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i de allmänna instruksionerna och de specifika instruksionerna för utrustningen. OBS!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen, försäkras om överensstämelse eller har några frågor om den personliga skyddsutrustningen, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. WARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



Vertikal användning: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OCH FS936E.

Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). Anslut kroken på den fria änden av linen till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ringen. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt låsta. Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för ett fallskyddsblock. (För FS932 är avståndet 3 m.) Tänk på pendeleffekter när du använder utrustningen i en icke-vertikal situation. Se i detta fall till att du aldrig riskerar att falla över vassa kanter som allvarligt kan skada linen eller i extrema fall, skära av den. Detta tar inte hänsyn till eventuellt svängfall eller ytterligare fallavstånd om användaren inte befinner sig direkt under förankringen. Använd aldrig utanför en 30°-graders kon som skapas från enheten vertikalt, om ett fall skulle inträffa skulle enheten låsa sig och användaren skulle svänga som en pendel och kan skadas av denna risk. (När det gäller FS932 är det 15° grader). Se till att fästpunkten inte uppvisar några deformationer, rost eller slitage; inspektera visuellt det yttre skalet för sprickor, deformationer, brännskador eller tecken på korrosion; kontrollera att alla bultar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera att stygnen och de mekaniska skarvarna är i gott skick; se till att kontaktarna läses ordentligt och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn. Om den indikerar att ett större fall har stoppats, kräver omedelbar service och använd inte produkten; dra ut linen till tillgänglig längd för att säkerställa att den löper ut och rullar tillbaka smidigt; kontrollera om det finns tecken på nötning och/eller skador; dra kontrollerat tillbaka bandet/rep/et/vajern i i enheten; dra kraftigt i utrustningslinan för att aktivera bromsen. Vid tveksamhet, begär omedelbar service och använd inte enheten. WARNING: Reparation och regelbundna undersökningar av fallskyddsblocket kan endast utföras av en kompetent person som har auktoriserats av Fall Safe.

Fallskyddsblocket ska vara användarens personliga egendom. Säkerställ att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra artiklar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas av stora eller annans säkra funktion. Ta omedelbart tillbaka för användning om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det.

FS932- Instruktationer

Fallskydd får endast användas av personer som har utbildats i enlighet med detta eller har instruerats av en behörig person. Personen som använder enheten får inte ha några fysiska eller hälsomässiga funktionsnedsättningar. (Alkohol-, drog- eller läkemedelsmissbruk, hjärt-kärlproblem). OBS!!! Använd inte enheten om du är gravid. Säkerställ att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra artiklar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas av stora eller annans säkra funktion. Fallskydd ska skyddas mot svetslagor och gnistor, eld, sura ämnen, alkaliska ämnen och liknande. Ta omedelbart ur bruk om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den

redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det. OBS!!! Se till före användning att fallindikatorn är som visas i bild (5) och att utrustningen är klar att använda. Om fallindikatorn har aktiverats får FS932 inte användas. WARNING: FS932 får inte användas i någon applikation där självlåsningsfunktionen eventuellt inte aktiveras, t.ex. lutande ytor, fritt flödande fasta ämnen. Anslut aldrig mer än en person till fallskyddet.

För användning med fallskydd är endast helkroppsselar enligt EN 361:2002 godkända (andra selar är inte tillåtna). Förlängningar på fallskyddsblocket är tillåtna, t.ex. anslutning till en förankringslinja, men det rekommenderas inte att använda en helkroppssela med en förlängning till fästpunkten på grund av ökningen av fallfaktorn. Kontrollera att bandlinan inte lindas runt en arm eller ett ben under användning. WARNING: Det är viktigt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, regelbunden kontroll och reparation på språket i det land där produkten ska användas. Denna utrustning får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för. Ta aldrig bort produktetiketter, som innehåller viktiga varningar och information för den behöriga personen/användaren.

För rengöring av enheten ska en fuktigt trasa användas och den torka naturligt, borta från värmeållor. OBS! Fallskydden ska förvaras och transporteras i en torr, dammfri och oljefri miljö. Textilkomponenter som har blivit våta på grund av rengöring eller användning ska endast torkas på naturlig väg. Torka inte nära eld eller liknande värmeållor. Innan du använder desinfektionsmedel måste du kontakta tillverkaren på grund av de komplexa juridiska produktklassificeringarna baserade på de specifika tillämpningarna och beståndsdelarna. Desinficera regelbundet enhetens utsida och torka av livlinans lina med vatten blandat med etanol. Under transport, såsom express, sjöfrakt, lastbil, förvara enheten i en kartong.

OBS! För att förhindra negativ inverkan på fallskyddsanordningens säkra funktion är det endast tillåtet att använda tillbehör som godkänts av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som involverar användarens liv och lem om icke-godkända tillbehör används. Ändringar eller tillägg av utrustningen får inte göras utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg, och reparationer får endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer.

WARNING: Reparation och regelbundna undersökningar av fallskyddsanordningen får endast utföras av en kompetent person som har auktoriserats av Fall Safe. (Beroende på slitage, men minst var tolfte månad, bör fallskydd inspekteras av tillverkaren eller av personer som utbildats och auktoriserats av tillverkaren. Denna inspektion bör dokumenteras i den medföljande loggboken. Det krävs att dessa inspektioner kontrollerar produktmärkningarnas läsbarhet. Fallskyddets effektivitet och hållbarhet beror på regelbunden inspektion.) Denna produkts potentiella livslängd är följande: upp till 5 år från tillverkningsdatum för plast- och textilprodukter. Den är obegränsad för metallprodukter. Den faktiska livslängden för denna produkt upphör när den används i över 5 år, eller när dess systemanvändning bedöms vara föråldrad.

➡ Horisontell användning över vass kant (kanttestad): FS930E, FS933E, FS934E OCH FS936E.

Fallskyddet märkt med symbolen:



"Kantestad" på den energiabsorberande enheten har också testats framgångsrikt för horisontell användning och ett fall över kanten simulerades utifrån detta.

I detta fall användes en kantradi på $r=0,5$ mm/typ A (enligt det europeiska specifikationsbladet 11.060) för fallskyddsanordningar med ställinor. Baserat på detta är fallskyddet lämpligt för användning över liknande kanter, såsom valdsade stålfällor, träbjälkar eller en täckt, rund bröstsvärmsvägg. WARNING! Andra typer av kanter är inte tillåtna och användning är förbjuden. För att användas i horisontellt tillstånd måste förankringspunkten vara placerad på samma nivå som kanten där fallrisk föreligger. För att undvika pendeleffekter får arbetsområdet inte överstiga en vinkelgräns på 30°, från vardera sidan av förankringspunktens vertikala linje. VIKTIGT! Den maximala användarvikten är begränsad till 120 kg i denna applikation. Trots detta test måste följande beaktas i alla fall vid horisontell eller sluttande användning där det finns risk för att falla över en kant: 1. Om den riskbedömning som utförts före arbetets början visar att den fallande kanten innefattar särskilt "vassa skär" och/eller "gradiga" kanter (t.ex. otäckta bröstsvärmsväggar eller vassa betongkanter och om anordningar med fästelement av band ska användas: måste motsvarande försiktighetsåtgärder vidtas så att ett fall över kanten förhindras, eller så måste kantskydd monteras innan arbetet påbörjas, eller så måste tillverkaren kontaktas. 2. Fallskyddets upphängningspunkt får inte befinna sig under användarens ståyta (t.ex. plattform, platt tak). 3. Nedböjningen vid kanten (mätt mellan de två flänsarna på lederna och fästena) måste vara minst 90°. 4. Det erforderliga takhöjden under kanten visas i bild 5. För att förhindra ett gungande fall måste arbetsområdet eller sidorörelser från mittaxeln begränsas till max. 1,50 m. I andra fall måste inga enskilda förankringspunkter användas, utan istället t.ex. stoppanordningar av klass C (endast om de är godkända för gemensam användning) eller D enligt EN795. 6. Obs: Vid användning av fallskyddet på ett stoppanordning av klass C motsvarande EN795 med en horisontellt rörlig styrning måste även stoppanordningens nedböjning beaktas vid fastställandet av den erforderliga frihöjden under användaren. Informationen i bruksanvisningen måste följas för detta. 7. Obs: Vid fall över en kant finns det risk för skada under gripprocessen till följd av att den fallande personen träffar byggnadsdelar eller konstruktionsdelar. 8. Särskilda räddningsåtgärder måste specificeras och vidtas vid fall över kanten.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Förvaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Risker; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Rätt; A110 - Fel; A111 - Kontroll.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppindikator; ML(B) - Anslut enheten endast till EN 795-förankringspunkten; ML(C) - Maximal tillåtna vinkel; ML(D) - Visuell inspektion; ML(E) - Testa låsfunktionen genom att dra i linan; ML(F) - Använd inte ovanför bulkmaterial; ML(G) - Får användas i horisontellt och/eller vertikalt plan. / Korrekt position för fallskyddsblocket; ML(H) - Se till att din sele är EN361-certifierad; ML(I) - Kontrollera instruktionsboken för enhetens maximala belastning; ML(J) - Tillåtet termometerområde; ML(K) - Utför inga reparationer; ML(L) - Dra linen vertikalt; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(N) - Kontrollera fallskyddsavståndet / Använd inte som ett dubbelblock; ML(O) - OK / INTE OK för vassa kanter;

ML(1) - Referansnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tillverkningsdatum; ML(4) - Läs instruksionerna; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmält organ; ML(8) - Kanttestad Ja/Nei

UTRUSTNINGSREGISTER

1-Produkt 2-Referansnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Övrig relevant information 8-Datum 9-Orsak till registrering 10-Defekter, reparationer etc. 11-Namn och underskrift 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

NFA1- Svängbar förankringspunkt; NFA2 - Yttre skal av kompositmaterial; NFA3 - Etikett; NFA4 -

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

11



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Livlina/vävband; NFA5 - Fallskyddsindikator; NFA6 - Användarfäste med svängkrok; NFA7 - Energiabsorberare - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361 NFAA- Modell; NFAB - Längd; NFAC - Vikt; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Användningsförhållanden; NFAF - Maximal belastning; NFAG - Vassa kanter; NFAH - Standard; NFAI - Anmält organ

PÅTAGNING OCH INSTALLATION

DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). DS2 Anslut kroken på den fria änden av linan till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ringen. Kontrollera att kontakterna är ordentligt låsta. DS3 Se till att förankringspunkten är ovanför din axel/huvud för att minimera fallfaktorn. DS4 Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för ett fallskyddsblock.

(FI)

KÄYTTÖOHJE

VAROITUS: LUE KAIKKI TIEDOT KAHDESSA OHJEESTA: YLEISET JA ERITYISET.

ERITYISET OHJEET

Ennen henkilönsuojainten (PPE) käyttöä sinun on luettava ja ymmärrettävä huolellisesti yleisissä ohjeissa ja erityisissä laiteohjeissa kuvatut turvallisuustiedot. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset käyttöohjeiden muunkielisiä versioita, vaatimustenmukaisuusvakuutuksia tai sinulla on kysyttävää PPE:stä, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa virheellisestä käytöstä, sopimattomasta soveltamisesta tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä muutoksista/korjauksista.

 Pystysuora käyttö: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Kiinnitä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankkurointipisteeseen. Kiinnitä karabiinihaka asianmukaiseen ankkuripisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (vähintään 12 kN). Kiinnitä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. Varmista, että jalkojen alla on aina riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta varten. (FS932-mallin tapauksessa etäisyys on 3 m.) Ota huomioon heilurivaikutus, kun käytät laitetta muussa kuin pystysuorassa asennossa. Varmista tällöin, ettet koskaan putoa terävien reunojen yli, jotka voivat vakavasti vahingoittaa käyttöä, tai äärimmäisissä tapauksissa katkaista sen. Tämä ei ota huomioon mahdollista heilahduspuodusta tai lisäpuodotusetyä, jos käyttäjä ei ole suoraan ankkuripisteeseen alapuolella. Älä koskaan käytä laitetta laitteen pystysuorasta asennosta muodostetun 30 asteen kartion ulkopuolella, sillä putoamisen sattuessa laite lukkiutuisi ja käyttäjä heiluisi heilurin tavoin ja voi loukkaantua tästä vaarasta. (FS932:n tapauksessa se on 15 astetta), varmista, että kiinnityspisteessä ei ole väärämyintä, ruostetta tai kulumista; tarkista silmäämäärisesti ulkokuori halkeamien, muodonmuutos-ten, palovammojen tai korroosion merkkien varalta; tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat paikoillaan ja kiristetty kunnolla; tarkista saumojen ja mekaanisten liitosten hyvä kunto; varmista, että liittimet lukittuvat kunnolla ja vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisindikaattori. Jos se osoittaa, että suuri putoaminen on pysähtynyt, vaadi välitöntä huoltoa äläkä käytä tuotetta; vedä köysi ulos käytettävissä olevaan pituuteen varmistaaksesi, että se avautuu ja kelautus tasaisesti; tarkista hankautumisen ja/tai vaurioiden merkit; vedä hihna/köysi/kaapeli takaisin laitteeseen; vedä laitteen köydestä jyrkästi jarrun kytkemiseksi. Epävarmoissa tapauksissa vaadi välitöntä huoltoa äläkä käytä laitetta. VAROITUS: Putoamissuojaimen korjaukset ja määräaikaistarkastukset saa suorittaa vain Fall Safe:n valtuuttama pätevä henkilö.

Putoamissuojaimen tulee olla käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta. Varmista, että putoamisen pysäyttävä teline on yhteensopiva muiden järjestelmään koottavien laitteiden kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien laitteiden kanssa voi olla vaarallista, koska yhden laitteen turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen laitteen turvallista toimintaa. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut, että se on hyväksyttävää.

FS932 - Ohjeet

Puutumisen pysäyttävää laitteita saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan koulutuksen tai jotka pätevä henkilö on ohjeistanut. Laitetta käytettävällä henkilöllä ei saa olla fyysisiä tai terveydellisiä vammoja (alkoholia, humeiden tai lääkkeiden väärinkäyttöä, sydän- ja verisuonitautoja). HUOMIO!!! Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Varmista, että putoamisen pysäyttävä teline on yhteensopiva muiden järjestelmään koottavien laitteiden kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien laitteiden kanssa voi olla vaarallista, koska yhden laitteen turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen laitteen turvallista toimintaa. Putoamissuojaimet tulee suojata hirtsaussiekkien ja -kipinöiden, tulen, happamien ja emäksisten aineiden sekä vastaavien vaikutukselta. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen olevan hyväksyttävää. HUOMIO!!! Varmista ennen käyttöä, että putoamisindikaattori on kuvan (5) mukainen ja että laite on käyttövalmis. Jos putoamisindikaattori on aktivoitunut, FS932-laitetta ei saa käyttää. VAROITUS: FS932-laitetta ei saa käyttää missään sovelluksissa, joissa itselukittuva toiminto ei välttämättä aktivoidu, esim. kaltevilla pinnoilla tai vapaasti virtaavilla kiinteillä aineilla. Älä koskaan kytke putoamissuojaimene useampaa kuin yhtä henkilöä.

Putoamissuojainten kanssa käytettäväksi hyväksytään vain standardin EN 361:2002 mukaiset kokovartalovaljaat (muita valjaita ei sallita). Putoamissuojaimen jatkopalat ovat sallittuja, esim. kiinnitys ankkurilenkin, mutta kokovartalovaljaiden käyttöä kiinnityspisteeseen jatkopalalla ei suositella putoamISRISKIN kasvun vuoksi. Tarkista käytön aikana, ettei vyökotteinen liitosköysi kierry käsivarren tai jalan ympärille. VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tuotetta myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään. Tätä laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu. Älä koskaan poista tuotetarroja, jotka sisältävät tärkeitä varoituksia ja tietoja valtuutetulle henkilölle/käyttäjälle. Puhdista laite kostealla liinalla ja anna sen kuivua luonnollisesti, poissa lämmönlähteistä. HUOMIO!!! Putoamissuojaimet tulee säilyttää ja kuljettaa kuivassa, pölyttömässä ja öljyttömässä ympäristössä. Puhdistuksen tai käytön vuoksi kastuneet tekstiilitasot tulee kuivata ainoastaan luonnollisin keinoin. Älä kuivaa lähellä tulta tai vastaavia lämmönlähteitä. Ennen desinfiointiainien käyttöä on otettava yhteyttä valmistajaan, koska niiden käyttötarvikkeet ja ainesosat perustuvat monimutkaisiin lakisäätöisiin tuoteluokituksiin. Desinfioi laitteen ulkopinta säännöllisesti ja pyyhi turvaköyden köysi etanolin sekoitetulla vedellä. Kuljetuksen, kuten pikakuljetuksen,

merikuljetuksen tai kuorma-autokuljetuksen, aikana laite on säilytettävä pahlilaatikossa. HUOMIO!!! Putoamissuojainten turvalliseen toimintaan heikentämiseksi saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Valmistaja ei ole vastuussa käyttäjän henkeä tai raajoja vahingoittavista onnettomuuksista, jos käytetään muita kuin hyväksytyjä lisävarusteita. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on suoritettava ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. VAROITUS: Putoamissuojainten korjauksia ja määräaikaistarkastuksia saa tehdä vain Fall Safen valtuuttama pätevä henkilö. (Kulumisesta riippuen, mutta vähintään kahdentoista kuukauden välein, valmistajan tai valmistajan kouluttamien ja valtuuttamien henkilöiden on tarkastettava putoamissuojaimet. Tämä tarkastus on dokumentoitava toimitettuun lokikirjaan. Näissä tarkastuksissa on tarkistettava tuotemerkintöjen luettavuus. Putoamissuojaimen tehokkuus ja kestävyys riippuvat säännöllisestä tarkastuksesta.) Tämän tuotteen mahdollinen käyttöikä on seuraava: jopa 5 vuotta valmistuspäivästä muov- ja tekstiilituotteille. Metallituotteille se on rajoittamaton. Tämän tuotteen todellinen käyttöikä päättyy, kun sitä on käytetty yli 5 vuotta tai kun sen järjestelmäkäyttö katsotaan vanhentuneeksi.

 Vaakasuora käyttö terävän reunan yli (reunatestattu): FS930E, FS933E, FS934E ja FS936E.

Putoamissuojain, jossa on merkintä:



"Reunatestattu" energiaa vaimentavassa yksikössä on myös testattu onnistuneesti vaakasuurassa käytössä, ja tästä on simuloitu putoamista reunan yli. Tässä tapauksessa valjeryköysillä varustetuille putoamissuojaimille käytettiin reunasädettä $r = 0,5$ mm / tyyppi A (eurooppalaisen spesifikaatioarkin 11.060 mukaisesti). Tämän perusteella putoamissuojain soveltuu käytettäväksi vastaavien reunojen, kuten valssattujen teräsprofiilien, puupalkkien tai katetun, pyöreän kaitteen, yli. VAROITUS! Muunlaisia reunoja ei sallita, ja niiden käyttö on kielletty. Vaakasuurassa käytössä ankkurointipisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jolla putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutusten välttämiseksi työskentelyalue ei saa ylittää 30°:n kulmarajaa ankkurointipisteen pystysuoran tason kummaltakaan puolelta. TÄRKEÄ! Käyttäjän enimmäispaino on tässä sovelluksessa rajoitettu 120 kg:aan. Tästä testistä huolimatta seuraavat seikat on otettava huomioon kaikissa tapauksissa, joissa laitetta käytetään vaakasuurassa tai kaltevassa asennossa ja on olemassa reunan yli putoamisen vaara: 1. Jos ennen työn aloittamista tehdyssä vaaranarvioinnissa havaitaan, että putoava reuna on erityisen terävästi leikkaava ja/tai purseita rikkova reuna (esim. paljaat rintamuurit tai terävä betonireuna ja jos käytetään laitteita, joissa on kiinnitysnauha valmistetusta kiinnikkeistä): - on ryhdyttävä vastaaviin varotoimiin, jotta putoaminen reunan yli estetään, tai reunasuojat on asennettava ennen työn aloittamista tai on otettava yhteyttä valmistajaan. 2. Putoamissuojaimen ripustuspuisteeseen ei tule olla käyttäjän seisoma-alueen (esim. tasanteen, tasakaton) alapuolella. 3. Reunan taipuman (mittattuna niveltä ja kiinnityksen kahden laipan välistä) on oltava vähintään 90°. 4. Reunan alapuolella tarvittava vapaa tila on esitetty kuvassa 5. Heilahtavan putoamisen estämiseksi työalue tai sivuttaisliikkeet keskiakselista on rajoitettava enintään 1,50 metriin. Muissa tapauksissa ei saa käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan esimerkiksi standardin EN795 mukaisia luokan C (vain jos lyhytkäyttöön hyväksytty) tai D pysäytyslaitteita. 6. Huomautus: Käytettäessä putoamissuojainta standardin EN795 mukaisessa luokan C pysäytyslaitteissa, jossa on vaakasuuraaan liikkuva johde, on myös pysäytyslaitteen taipuma otettava huomioon määritettäessä käyttäjän alapuolella tarvittavaa vapaata korkeutta. Tätä varten on noudatettava käyttöohjeen tietoja. 7. Huomautus: Reunan yli putoamisen sattuessa on olemassa loukkaantumisvaara kiinniottoprosessin aikana, koska putoava henkilö osuu rakennusosiin tai rakenneosiin. 8. Reunan yli putoamisen sattuessa on määriteltävä ja harjoitettava erityisiä pelastustoimenpiteitä.

LISÄTIETOJA

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärin; A111 - Tarkistus.

MERKINNÄT/TARRANT

ML(A) - Putoamisen pysäyttävän laitteen ilmaisin; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 -kiinnityspisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Visuaalinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitustoiminto vetämällä narusta; ML(F) - Ei saa käyttää irtomateriaalin yläpuolella; ML(G) - Voidaan käyttää vaakasuurassa ja/tai pystysuorassa tasossa. /Putoamisen pysäyttävän palkin oikea asento; ML(H) - Varmista, että valjaasi ovat EN361-sertifioituja; ML(I) - Tarkista käyttöohjeesta laitteen suurin kuormitus; ML(J) - Sallittu lämpötila-alue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä narua pystysuoraan; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(N) - Tarkista putoamisen pysäytysasetus / Älä käytä kaksoislohkovaljaana; ML(O) - OK / Ei OK terävien reunojen osalta;

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistuspäivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - Standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoitettu laitos; ML(8) - Reuna testattu Kyllä/Ei

LAITTEIDEN REKISTERÖINTI

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivämäärä 5-Ostopäivämäärä 6-Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä 7-Muut asiaankuuluvat tiedot 8-Päivämäärä 9-Syy merkinnälle 10-Viat, korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMIKKEISTYYS/SOVELTAMISALA

NFA1- Kääntävä ankkurointipiste; NFA2 - Komposiittinen ulkokuori; NFA3 - Merkintä: NFA4 - Pelastusköysi-/nauha; NFA5 - Putoamisen pysäyttävä ilmaisin; NFA6 - Kääntävä koukku käyttäjän kiinnityskohta; NFA7 - Nykäysenvaimennin - polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN361 NFAA- Malli; NFAB - Pituus; NFAC - Paino; NFAD - Halkaisija - Materiaali; NFAE - Käyttöolosuhteet; NFAF - Maksimikuormitus; NFAG - Terävät reunat; NFAH - Standardi; NFAI - Ilmoitettu laitos

PUKEUTUMINEN JA ASENTAMINEN

DS1 Kiinnitä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankkurointipisteeseen. Kiinnitä karabiinihaka asianmukaiseen ankkurointipisteeseen, joka on standardin EN 795 mukainen (vähintään 12 kN). DS2 Kiinnitä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. DS3 Varmista, että ankkurointipiste on olkapääsi/pääsi yläpuolella putoamISRISKIN minimoimiseksi. DS4 Varmista, että jalkojen alla on aina riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta käytettäessä.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONSTANTES DAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), leia atentamente e compreenda as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do



SPECIFIC INSTRUCTIONS

equipamento. **ATENÇÃO!!!** Em caso de dúvidas sobre o produto, se necessitar de versões noutras línguas das instruções de utilização, declarações de conformidade ou qualquer outra questão sobre o EPI, por favor contacte-nos: www.fallsafe-online.com.

AVISO: O fabricante e o vendedor rejeitam qualquer responsabilidade em caso de utilização incorreta, aplicação inadequada ou modificações/reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

 Utilização vertical: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 e FS936E.

Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo do bloco de retenção de queda. Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado, em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel D esternal ou dorsal do arnês (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda. (No caso do FS932, a distância é de 3 m.) Considere o efeito pêndulo quando se opera o equipamento numa situação não vertical. Nesse caso, certifique-se de que nunca arrisca uma queda sobre arestas vivas que possam danificar gravemente a linha ou, em casos extremos, cortá-la. Isto não tem em conta qualquer queda por balanço ou distância adicional de queda se o utilizador não estiver diretamente abaixo da ancoragem. Nunca utilize fora de um cone de 30° formado a partir da vertical do dispositivo. Em caso de queda, o dispositivo irá travar e o utilizador irá balançar como um pêndulo, podendo sofrer ferimentos. (No caso do FS932, o ângulo é de 15°). Certifique-se de que o ponto de fixação não apresenta distorções, ferrugem ou desgaste; inspecione visualmente a carcaça exterior em busca de fissuras, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão; verifique se todos os parafusos e porcas estão colocados e devidamente apertados; verifique o estado das costuras e das emendas mecânicas; certifique-se de que os conectores bloqueiam corretamente e que as alavancas se movem livremente e de forma eficiente; verifique o indicador de queda. Se indicar que uma queda grave foi interrompida, é necessária uma reparação imediata e o produto não deve ser utilizado; puxe a linha até ao comprimento disponível para garantir que se estende e regressa suavemente; verifique se existem sinais de abrasão e/ou danos; recolha a fita/corda/cabo de volta para a unidade de forma controlada; puxe a linha do equipamento bruscamente para acionar o travão. Em caso de dúvida, solicite assistência técnica imediata e não utilize o dispositivo. **AVISO:** As reparações e inspeções periódicas do dispositivo de retenção de quedas só podem ser realizadas por uma pessoa competente e autorizada pela Fall Safe.

O dispositivo de retenção de quedas deve ser propriedade pessoal do utilizador. Certifique-se de que o dispositivo de retenção de quedas é compatível com outros artigos quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a função de segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a função de segurança de outro. Interrompa imediatamente a utilização se houver alguma dúvida sobre a sua segurança ou se já tiver impedido uma queda. O equipamento não deve ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo.

FS932 - Instruções

Os dispositivos de retenção de quedas só podem ser utilizados por pessoas que tenham recebido formação adequada ou instruções de uma pessoa competente. A pessoa que utiliza o dispositivo não deve apresentar quaisquer problemas físicos ou de saúde (abuso de álcool, drogas ou medicamentos, problemas cardiovasculares). **ATENÇÃO!!!** Não utilize o dispositivo se estiver grávida. Certifique-se de que o dispositivo de retenção de quedas é compatível com os restantes itens quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a função de segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a função de segurança de outro. Os dispositivos de retenção de quedas devem ser protegidos contra o impacto de chamas e faíscas de solda, fogo, substâncias ácidas, substâncias alcalinas e similares. Retire o equipamento imediatamente da utilização se houver alguma dúvida sobre a sua segurança ou se já tiver retido uma queda. O equipamento não deve ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo. **ATENÇÃO!!!** Certifique-se, antes de utilizar, que o indicador de queda está conforme indicado na figura (5) e que o equipamento está pronto a utilizar. Se o indicador de queda estiver ativado, o FS932 não deve ser utilizado. **AVISO:** O FS932 não deve ser utilizado em nenhuma aplicação em que a função de bloqueio automático possa não ser ativada, por exemplo, superfícies inclinadas, sólidos em movimento livre. Nunca ligue mais do que uma pessoa ao dispositivo de retenção de quedas. Para utilização com dispositivos anti-queda, apenas estão aprovados cintos de segurança de corpo inteiro de acordo com a norma EN 361:2002 (não são permitidos outros cintos). São permitidas extensões no bloco anti-queda, por exemplo, a ligação a uma linga de ancoragem, mas não é recomendado o uso de um cinto de segurança de corpo inteiro com extensão até ao ponto de fixação devido ao aumento do factor de queda. Verifique se, durante a utilização, o talabarte de fita não se enrola num braço ou numa perna. **AVISO:** é essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção periódica e reparação na língua do país em que o produto será utilizado. Este equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outra finalidade que não aquela para a qual foi concebido. Nunca retire os rótulos do produto, que incluem avisos e informações importantes para a pessoa/utilizador autorizado. Para limpar o dispositivo, utilize um pano húmido e deixe-o secar naturalmente, longe de fontes de calor. **ATENÇÃO!!!** Os dispositivos anti-queda devem ser armazenados e transportados num ambiente seco, livre de pó e óleo. Os componentes têxteis que fiquem húmidos devido à limpeza ou à utilização devem ser secos apenas por meios naturais. Não seque perto de fogo ou fontes de calor semelhantes. Antes de utilizar desinfetantes, contacte o fabricante devido às complexas classificações legais dos produtos com base nas aplicações e constituintes específicos. Desinfete periodicamente o exterior do dispositivo e limpe o cordão de segurança com água misturada com etanol. Durante o transporte, como expresso, frete marítimo e camião, armazene o dispositivo dentro da caixa de cartão.

ATENÇÃO!!! Para evitar impactos negativos na segurança dos dispositivos anti-queda, é permitido utilizar apenas acessórios aprovados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes que envolvam a vida e a integridade física do utilizador caso sejam utilizados acessórios não aprovados. É proibida qualquer alteração ou adição ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, devendo qualquer reparação ser realizada apenas de acordo com os procedimentos do fabricante; **AVISO:** As reparações e inspeções periódicas dos dispositivos de retenção de quedas só podem ser realizadas por uma pessoa competente e autorizada pela Fall Safe. (Dependendo do desgaste, mas no mínimo de doze em doze meses, os dispositivos de retenção de quedas devem ser inspecionados pelo fabricante ou por pessoas com formação e autorizadas por este. Esta instrução deve ser documentada no livro de registo fornecido. É necessário que estas inspeções verifiquem a legibilidade das marcações do produto. A eficácia e a durabilidade do dispositivo de retenção de quedas dependem de inspeções regulares.)

A vida útil potencial deste produto é a seguinte: até 5 anos a partir da data de fabrico para produtos de plástico e têxteis. É indefinida para os produtos metálicos. A vida útil real deste produto termina quando for utilizado durante mais de 5 anos ou quando a sua utilização em

sistema for considerada obsoleta.

 Utilização horizontal sobre aresta afiada (Testado em aresta): FS930E, FS933E, FS934E e FS936E.

O dispositivo de retenção de quedas marcado com o símbolo: 

“Testado em Bordas” na unidade de absorção de energia foi também testado com sucesso para utilização horizontal, e uma queda sobre a borda foi simulada a partir deste teste. Neste caso, foi utilizado um raio de bordo de $r=0,5\text{mm}$ / Tipo A (de acordo com a ficha técnica europeia 11.060) para dispositivos de retenção de queda com talabartes de cabo de aço. Com base nisto, o dispositivo de retenção de queda é adequado para utilização sobre arestas semelhantes, tais como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeito circular coberto. **ATENÇÃO!** Outros tipos de bordas não são permitidos e o seu uso é proibido. Para ser utilizado na condição horizontal, o ponto de ancoragem deve estar localizado ao mesmo nível da borda onde existe o risco de queda. Para evitar efeitos de pêndulo, a área de trabalho não deve exceder um ângulo de 30° em relação à vertical do ponto de ancoragem. **IMPORTANT!** O peso máximo do utilizador está limitado a 120kg nesta aplicação. Apesar deste ensaio, deve ser observado o seguinte em todos os casos durante a utilização horizontal ou inclinada em que exista o risco de queda de uma aresta: 1. Se a avaliação de riscos realizada antes do início dos trabalhos revelar que a aresta de queda envolve uma aresta particularmente “afiada e/ou com rebarbas” (por exemplo, paredes de parapeito descobertas ou aresta de betão afiada) e se forem utilizados dispositivos com fixadores feitos de fitas de reforço: - devem ser tomadas as precauções correspondentes para que uma queda da aresta seja evitada, ou a proteção da aresta deve ser instalada antes do início do trabalho, ou o fabricante deve ser contactado. 2. O ponto de suspensão do dispositivo de retenção de quedas não deve estar abaixo da área de apoio do utilizador (por exemplo, plataforma, cobertura plana). 3.º A deflexão na aresta (medida entre as duas flanges das juntas e fixações) deve ser de, pelo menos, 90°. 4. A altura livre necessária abaixo do bordo é apresentada na figura 5. Para evitar uma queda por balanço, a área de trabalho ou os movimentos laterais em relação ao eixo central devem ser limitados a um máximo de 1,50 m. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem individuais, mas sim dispositivos de paragem de classe C (apenas se aprovados para utilização conjunta) ou D, de acordo com a norma EN795. 6. Nota: Quando utilizar o dispositivo de retenção de queda num dispositivo de paragem de classe C, correspondente à norma EN795, com guia de movimento horizontal, a deflexão do dispositivo de paragem também deve ser considerada na determinação da altura livre necessária abaixo do utilizador. As informações contidas nas instruções de utilização devem ser observadas para este efeito. 7. Nota: Em caso de queda de uma aresta, existe o risco de lesões durante o processo de amortecimento, devido ao impacto da pessoa em queda com partes do edifício ou da estrutura. 8.º Devem ser especificadas e praticadas medidas especiais de salvamento em caso de queda de uma aresta.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

AI1 - Temperatura aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Correto; AI10 - Errado; AI11 - Verificar.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de retenção de queda; ML(B) - Ligue o dispositivo apenas a um ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo permitido; ML(D) - Inspeção visual; ML(E) - Teste a ação de bloqueio puxando a linha; ML(F) - Não utilizar acima de material a granel; ML(G) - Pode ser utilizado no plano horizontal e/ou vertical. /Posição correta do bloco de retenção de queda; ML(H) - Certifique-se que o seu arnês é certificado pela norma EN361; ML(I) - Verifique o manual de instruções para a carga máxima do dispositivo; ML(J) - Gama termométrica permitida; ML(K) - Não realize reparações; ML(L) - Puxe a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de utilizar; ML(N) - Verificar a distância de retenção de queda / Não utilizar como bloco duplo; ML(O) - OK / NÃO OK para arestas vivas;

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Leia as instruções; ML(5) - Norma; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Órgão notificado; ML(8) - Teste de bordo Sim/Não

REGISTO DO EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabrico 5-Data de compra 6-Data da primeira utilização 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da entrada 10-Defeitos, reparações, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próxima inspeção periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE CANDIDATURA

NFA1 - Ponto de ancoragem rotativo; NFA2 - Revestimento exterior composto; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cabo/fita de segurança; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho rotativo para fixação do utilizador; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361
NFAA - Modelo; NFAB - Comprimento; NFAC - Peso; NFAD - Diâmetro - Material; NFAE - Condição de utilização; NFAF - Carga máxima; NFAG - Bordas Afiadas; NFAH - Padrão; NFAI - Organismo Notificado

MODELAÇÃO E MONTAGEM

DS1 Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo do bloco de retenção de queda. Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado, em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). DS2 Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel D esternal ou dorsal do arnês (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do seu ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS4 Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Individual (EPI), lea atentamente y comprenda la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y específicas del equipo. ¡ATENCIÓN! Si tiene alguna duda sobre el producto, necesita versiones en otros idiomas de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros en: www.fallsafe-online.com.



SPECIFIC INSTRUCTIONS



Uso vertical: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 y FS936E.

Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado conforme a la norma EN 795 (mínimo 12 kN). Conecte el gancho del extremo libre de la cuerda con la anilla D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bien bloqueados. Asegúrese de operar siempre con una distancia libre adecuada bajo los pies: 2 metros para un bloque anticaídas. (En el caso del FS932, la distancia es de 3 m). Tenga en cuenta el efecto péndulo al operar el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de no correr el riesgo de caer sobre bordes afilados que puedan dañar gravemente la cuerda o, en casos extremos, cortarla. Esto no tiene en cuenta las caídas por balanceo ni las distancias de caída adicionales si el usuario no se encuentra directamente debajo del anclaje. Nunca lo use fuera de un cono de 30° creado a partir de la vertical del dispositivo, si ocurriera una caída, el dispositivo se bloquearía y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. (En el caso de FS932 es de 15° grados), asegúrese de que el punto de fijación no muestre distorsiones, óxido o desgaste; inspeccione visualmente la carcasa exterior para detectar grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; verifique que todos los pernos y tuercas estén en su lugar y correctamente apretados; verifique el buen estado de las puntadas y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan libre y eficientemente; verifique el indicador de caída, si indica que se ha detenido una caída importante, requiera servicio inmediato y no use el producto; tire de la línea a la longitud disponible para asegurarse de que se suelte y retroceda suavemente; verifique si hay signos de abrasión y/o daño; tire bajo control de la cinta/cuerda/cable de regreso a la unidad; tire bruscamente de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, solicite servicio técnico inmediato y no utilice el dispositivo. **ADVERTENCIA:** Las reparaciones y revisiones periódicas del bloque anticaídas solo pueden ser realizadas por una persona competente autorizada por Fall Safe. El bloque anticaídas debe ser propiedad personal del usuario. Asegúrese de que sea compatible con otros elementos al ensamblarlo en un sistema. Su uso con otros elementos no compatibles puede ser peligroso, ya que la seguridad de uno de ellos puede verse afectada o interferir con la de otro. Retire el dispositivo para su uso inmediatamente si tiene alguna duda sobre su estado seguro o si ya ha detenido una caída. No vuelva a utilizar el equipo hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable.

FS932 - Instrucciones

Los dispositivos anticaídas solo pueden ser utilizados por personas capacitadas o instruidas por una persona competente. La persona que utilice el dispositivo no debe tener ninguna discapacidad física o de salud (abuso de alcohol, drogas o medicamentos, problemas cardiovasculares). ¡ATENCIÓN! No utilice el dispositivo si está embarazada. Asegúrese de que el bloque anticaídas sea compatible con otros elementos al ensamblarlo en un sistema. El uso con otros elementos no compatibles puede ser peligroso, ya que la función segura de un elemento puede verse afectada o interferir con la función segura de otro. Los anticaídas deben protegerse contra el impacto de llamas y chispas de soldadura, fuego, sustancias ácidas, sustancias alcalinas y similares. Retírelo para su uso inmediatamente si existe alguna duda sobre su estado seguro o si ya ha detenido una caída. El equipo no debe volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo. ¡ATENCIÓN! Asegúrese antes de usar que el indicador de caída sea como se muestra en la imagen (5) y que el equipo esté listo para su uso. Si el indicador de caída se ha activado, no debe utilizar el FS932. **ADVERTENCIA:** El FS932 no debe utilizarse en ninguna aplicación donde la función de autobloqueo pueda no activarse, por ejemplo, superficies inclinadas o sólidos que fluyen libremente. Nunca conecte a más de una persona al anticaídas.

Para su uso con los anticaídas, solo están homologados los arneses de cuerpo entero según la norma EN 361:2002 (no se permiten otros arneses). Se permiten extensiones en el bloque anticaídas, por ejemplo, para la conexión a una eslinga de anclaje, pero no se recomienda el uso de un arnés de cuerpo entero con una extensión hasta el punto de enganche debido al aumento del factor de caída. Compruebe que, durante el uso, la eslinga de cincha no se enrolle alrededor de un brazo o una pierna. **ADVERTENCIA:** Es fundamental para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el distribuidor proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar. Este equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni para ningún otro fin que no sea el previsto. Nunca retire las etiquetas del producto, que incluyen advertencias e información importante para la persona/usuario autorizado. Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo y déjelo secar al aire libre, alejado de fuentes de calor. ¡ATENCIÓN! Los dispositivos anticaídas deben almacenarse y transportarse en un entorno seco, libre de polvo y aceite. Los componentes textiles que se hayan mojado durante la limpieza o el uso deben secarse exclusivamente de forma natural. No secar cerca del fuego ni de fuentes de calor similares. Antes de usar desinfectantes, contacte con el fabricante debido a la complejidad de las clasificaciones legales de los productos según sus aplicaciones y componentes específicos. Desinfecte periódicamente el exterior del dispositivo y limpie la cuerda de seguridad de la línea de vida con agua mezclada con etanol. Durante el transporte, ya sea por mensajería urgente, transporte marítimo o camión, guarde el dispositivo dentro de una caja de cartón. ¡ATENCIÓN! Para evitar un impacto negativo en el funcionamiento seguro de los dispositivos anticaídas, solo se permite el uso de accesorios aprobados por el fabricante. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente que ponga en peligro la vida o la integridad física del usuario si se utilizan accesorios no aprobados. Se prohíbe realizar modificaciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante y cualquier reparación debe realizarse únicamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante. **ADVERTENCIA:** Las reparaciones y revisiones periódicas del bloque anticaídas solo pueden ser realizadas por una persona competente autorizada por Fall Safe. (Dependiendo del desgaste, pero como mínimo cada doce meses, los anticaídas deben ser inspeccionados por el fabricante o por personas capacitadas y autorizadas por él. Esta inspección debe documentarse en el libro de registro suministrado. Es necesario que estas inspecciones comprueben la legibilidad de las marcas del producto. La eficacia y durabilidad del anticaídas dependen de una inspección regular). La vida útil potencial de este producto es la siguiente: hasta 5 años a partir de la fecha de fabricación para productos de plástico y textiles. Es indefinida para productos metálicos. La vida útil real de este producto finaliza cuando se usa durante más de 5 años o cuando el sistema se considera obsoleto.



Uso horizontal sobre bordes afilados (probado en bordes): FS930E, FS933E, FS934E y FS936E.

El anticaídas marcado con el símbolo:



"Probado en Bordes" en la unidad de absorción de energía también ha superado con éxito las pruebas de uso horizontal, simulando una caída sobre el borde. En este caso, se utilizó un radio de borde de $r=0,5$ mm/Tipo A (según la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos anticaídas con eslingas de cable. Por lo tanto, el anticaídas es

apto para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un parapeto circular cubierto. ¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y su uso está prohibido. Para su uso en horizontal, el punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel que el borde donde exista riesgo de caída. Para evitar el efecto péndulo, el área de trabajo no debe superar un ángulo de 30° a cada lado de la vertical del punto de anclaje. ¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 120 kg en esta aplicación. A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde exista riesgo de caída por un borde: 1. Si la evaluación de peligros realizada antes de comenzar el trabajo revela que el borde que cae implica un borde particularmente "cortante" y/o "rebabas" (por ejemplo, muros de parapeto descubiertos o borde de hormigón afilado y si se deben utilizar dispositivos con fijaciones hechas de correas); - se deben tomar las precauciones correspondientes para evitar una caída por el borde, o se debe montar una protección de borde antes de comenzar el trabajo, o se debe contactar al fabricante. 2. El punto de suspensión del anticaídas no debe estar por debajo del área de apoyo (p. ej., plataforma, techo plano) del usuario. 3. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y fijaciones) debe ser de al menos 90°. 4. La altura libre requerida debajo del borde se muestra en la imagen 5. Para evitar una caída con balanceo, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben limitarse a un máximo de 1,50 m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales, sino, por ejemplo, dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795. 6. Nota: Al utilizar el anticaídas en un dispositivo de parada de clase C según EN795 con una guía de movimiento horizontal, también debe tenerse en cuenta la deflexión del dispositivo de parada al determinar la altura libre requerida debajo del usuario. Para ello, debe observarse la información de las instrucciones de uso. 7. Nota: En caso de caída por un borde, existe riesgo de lesiones durante el proceso de captura, ya que la persona que cae puede golpear partes del edificio o elementos estructurales. 8. Se deben especificar y practicar medidas especiales de rescate en caso de caída por un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Correcto; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conectar el dispositivo únicamente al punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Comprobar el bloqueo tirando de la cuerda; ML(F) - No utilizar material a granel. ML(G) - Puede usarse en horizontal y/o verticalmente. /Corrija la posición del bloque anticaídas; ML(H) - Asegúrese de que su arnés cuente con la certificación EN361; ML(I) - Consulte el manual de instrucciones para conocer la carga máxima del dispositivo; ML(J) - Rango termométrico admisible; ML(K) - No realice reparaciones; ML(L) - Tire de la cuerda verticalmente; ML(M) - Revise el sistema antes de usarlo; ML(N) - Verifique la distancia de detención de caídas / No lo use como bloque gemelo; ML(O) - Apto / No apto para bordes afilados;

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Lea las instrucciones; ML(5) - Estándar; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Prueba de borde Sí/No

REGISTRO DEL EQUIPO

1- Producto 2- Número de referencia 3- Número de serie 4- Fecha de fabricación 5- Fecha de compra 6- Fecha del primer uso 7- Otra información relevante 8- Fecha 9- Motivo de la entrada 10- Defectos, reparaciones, etc. 11- Nombre y firma 12- Próxima revisión periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2- Carcasa exterior de composite; NFA3- Etiqueta: NFA4- Cable/cincha de línea de vida; NFA5- Indicador de detención de caídas; NFA6- Gancho giratorio de fijación al usuario; NFA7- Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8- Conector EN361 NFAA- Modelo; NFAB- Longitud; NFAC- Peso; NFAD- Diámetro - Material; NFAE- Condición de uso; NFAF- Carga máxima; NFAG - Bordes Afilados; NFAH - Estándar; NFAI - Organismo Notificado

COLOCACIÓN Y MONTAJE

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado conforme a la norma EN 795 (mínimo 12 kN). DS2 Conecte el gancho del extremo libre de la cuerda a la anilla D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bien bloqueados. DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima del hombro/cabeza para minimizar el riesgo de caída. DS4 Asegúrese de operar siempre con una distancia adecuada bajo los pies: 2 metros para un bloque anticaídas.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les consignes de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. ATTENTION ! En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin de versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application inappropriée ou de modifications/réparations effectuées par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.



Utilisation verticale : FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 et FS936E.

Fixez le mousqueton (EN362) au point d'ancrage pivotant du bloc antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (minimum 12 kN). Reliez le crochet à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN 361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. Veillez à toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un système antichute (3 mètres pour le FS932). Tenez compte de l'effet pendulaire lors de l'utilisation de l'équipement en position non verticale. Dans ce cas, évitez toute chute sur des arêtes vives qui pourraient endommager gravement la ligne, voire la couper. Ceci ne tient pas compte des chutes avec balancement ni de la distance de chute supplémentaire si l'utilisateur n'est pas directement sous le point d'ancrage. N'utilisez jamais l'équipement en dehors d'un cône de 30° formé par la verticale. En cas de chute, l'appareil se bloquerait et l'utilisateur



SPECIFIC INSTRUCTIONS

serait ballotté comme un pendule, risquant de se blesser. (Dans le cas du FS932, l'angle est de 15°). Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune déformation, rouille ou usure ; inspectez visuellement l'enveloppe extérieure pour détecter toute fissure, déformation, brûlure ou trace de corrosion ; vérifiez que tous les boulons et écrous sont en place et correctement serrés ; vérifiez le bon état des coutures et des épissures mécaniques ; assurez-vous que les connecteurs se verrouillent correctement et que les leviers fonctionnent librement et efficacement ; vérifiez l'indicateur de chute ; s'il indique qu'une chute importante a été arrêtée, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas le produit ; déroulez la ligne à la longueur disponible pour vous assurer qu'elle se déroule et se rétracte en douceur ; vérifiez l'absence de signes d'abrasion et/ou de dommages ; ramenez la sangle/corde/câble dans l'unité en contrôlant le mouvement ; tirez brusquement sur la ligne de l'équipement pour actionner le frein. En cas de doute, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas l'appareil. **AVERTISSEMENT** : Les réparations et les examens périodiques du dispositif antichute ne peuvent être effectués que par une personne compétente et autorisée par Fall Safe.

Le dispositif antichute doit être la propriété personnelle de l'utilisateur. Assurez-vous de sa compatibilité avec les autres éléments du système. L'utilisation avec des éléments incompatibles peut s'avérer dangereuse, car le bon fonctionnement de l'un peut être altéré ou interférer avec celui de l'autre. En cas de doute sur son état ou s'il a déjà servi à arrêter une chute, cessez immédiatement toute utilisation. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit son aptitude à l'emploi.

FS932 - Instructions

Les dispositifs antichute ne peuvent être utilisés que par des personnes ayant reçu une formation adéquate ou ayant été encadrées par une personne compétente. L'utilisateur ne doit présenter aucun handicap physique ou médical (abus d'alcool, de drogues ou de médicaments, problèmes cardiovasculaires). **ATTENTION** ! Ne pas utiliser ce dispositif en cas de grossesse. Assurez-vous de sa compatibilité avec les autres éléments du système. L'utilisation avec des éléments incompatibles peut s'avérer dangereuse, car le bon fonctionnement de l'un peut être altéré ou interférer avec celui de l'autre. Les dispositifs antichute doivent être protégés contre les projections de flammes et d'étincelles de soudage, le feu, les substances acides, les substances alcalines, etc. En cas de doute sur leur état de fonctionnement ou s'ils ont déjà servi à arrêter une chute, il faut immédiatement les mettre hors service. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit son aptitude à l'emploi. **ATTENTION** ! Avant toute utilisation, veuillez vérifier que l'indicateur de chute est conforme à l'illustration (5) et que l'équipement est prêt à l'emploi. Si l'indicateur de chute s'est activé, le FS932 ne doit pas être utilisé. **AVERTISSEMENT** : Le FS932 ne doit pas être utilisé dans des applications où la fonction d'autoblocage risque de ne pas s'activer, par exemple sur des surfaces inclinées ou en présence de fluides. Ne jamais connecter plus d'une personne au dispositif antichute. Pour une utilisation avec les dispositifs antichute, seuls les harnais complets conformes à la norme EN 361:2002 sont homologués (les autres harnais sont interdits). Des rallonges au niveau du bloc antichute sont autorisées, par exemple la connexion à une sangle d'ancrage, mais l'utilisation d'un harnais complet avec une rallonge au point d'attache est déconseillée en raison de l'augmentation du facteur de chute. Vérifiez que, pendant l'utilisation, la longe en sangle ne s'enroule pas autour d'un bras ou d'une jambe. **AVERTISSEMENT** : pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que, si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de contrôle périodique et de réparation dans la langue du pays où le produit sera utilisé. Cet équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ni à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne jamais retirer les étiquettes du produit, qui contiennent des avertissements et des informations importants destinés à l'utilisateur autorisé.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide et laissez-le sécher naturellement, à l'écart de toute source de chaleur. **ATTENTION** ! Les dispositifs antichute doivent être stockés et transportés dans un environnement sec, exempt de poussière et d'huile. Les composants textiles mouillés lors du nettoyage ou de l'utilisation doivent sécher naturellement. Ne pas sécher à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur. Avant d'utiliser des désinfectants, il est impératif de contacter le fabricant en raison de la complexité des classifications légales des produits, qui dépendent des applications et des composants spécifiques. Désinfectez régulièrement l'extérieur du dispositif et nettoyez la longe de sécurité avec de l'eau mélangée à de l'éthanol. Lors du transport (express, maritime, routier), rangez le dispositif dans son emballage d'origine.

ATTENTION ! Afin de garantir le bon fonctionnement des dispositifs antichute, seuls les accessoires homologués par le fabricant sont autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident corporel grave survenu lors de l'utilisation d'accessoires non homologués. Toute modification ou ajout au dispositif est interdit sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute réparation doit être effectuée conformément aux procédures du fabricant. **AVERTISSEMENT** : Les réparations et les contrôles périodiques des dispositifs antichute doivent être effectués uniquement par une personne compétente et agréée par Fall Safe. (Selon l'usage, mais au minimum tous les douze mois, les dispositifs antichute doivent être inspectés par le fabricant ou par des personnes formées et agréées par celui-ci. Cette inspection doit être consignée dans le registre fourni. Il est impératif que ces inspections vérifient la lisibilité du marquage du produit. L'efficacité et la durabilité du dispositif antichute dépendent d'une inspection régulière.) La durée de vie potentielle de ce produit est la suivante : jusqu'à 5 ans à compter de la date de fabrication pour les produits en plastique et en textile. Elle est illimitée pour les produits métalliques. La durée de vie réelle de ce produit prend fin après 5 ans d'utilisation ou lorsque son utilisation est jugée obsolète.

 Utilisation horizontale sur arête vive (testé sur arête) : FS930E, FS933E, FS934E et FS936E.

L'antichute portant le symbole :



« Testé en bord de rive » sur l'élément d'absorption d'énergie a également été testé avec succès en utilisation horizontale, et une chute par-dessus bord a été simulée. Dans ce cas, un rayon de bord de 0,5 mm (type A, conformément à la fiche technique européenne 11.060) a été utilisé pour les dispositifs antichute à longe en câble d'acier. De ce fait, l'antichute convient à une utilisation sur des bords similaires, tels que des profilés en acier laminé, des poutres en bois ou un parapet arrondi couvert. **AVERTISSEMENT** ! L'utilisation sur d'autres types de bords est interdite. Pour une utilisation horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord où le risque de chute existe. Afin d'éviter les effets de balancier, la zone de travail ne doit pas dépasser un angle de 30° de part et d'autre de la verticale du point d'ancrage. **IMPORTANT** ! Le poids maximal de l'utilisateur est limité à 120 kg pour cette application. Malgré ce test, les précautions suivantes doivent être observées dans tous les cas lors d'une utilisation horizontale ou inclinée où il existe un risque de chute par-dessus un bord : 1. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux révèle que le bord susceptible de tomber présente un bord particulièrement « tranchant » et/ou « ébavuré » (par exemple, des murs parapets non couverts ou un bord en béton tranchant) et si des dispositifs avec des fixations en sangles doivent être utilisés : - des précautions correspondantes doivent être prises afin d'empêcher toute chute par-dessus le bord, ou une protection de bord doit être installée avant le début des travaux, ou le

fabricant doit être contacté.

2. Le point de suspension de l'antichute ne doit pas se situer en dessous de la zone où se trouve l'utilisateur (par exemple, une plateforme ou un toit plat). 3. L'angle de flèche au bord (mesuré entre les deux brides des joints et fixations) doit être d'au moins 90°. 4. La hauteur libre requise sous le bord est illustrée sur la figure 5. Pour éviter une chute avec balancement, la zone de travail et les déplacements latéraux par rapport à l'axe central doivent être limités à 1,50 m maximum. Dans les autres cas, il convient d'utiliser des dispositifs d'arrêt de classe C (uniquement s'ils sont homologués pour une utilisation conjointe) ou D, conformément à la norme EN 795, plutôt que des points d'ancrage individuels. 6. Remarque : Lors de l'utilisation de l'antichute sur un dispositif d'arrêt de classe C conforme à la norme EN 795 avec un guide horizontal, la flèche du dispositif d'arrêt doit également être prise en compte pour déterminer la hauteur libre requise sous l'utilisateur. Il est impératif de se référer à la notice d'utilisation. 7. Remarque : En cas de chute par-dessus un bord, il existe un risque de blessure lors de la récupération, la personne pouvant heurter des éléments du bâtiment ou de la structure. 8. Des mesures de sauvetage spécifiques doivent être définies et mises en pratique en cas de chute par-dessus un bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI1 - Température admissible ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Correct ; AI10 - Incorrect ; AI11 - Vérification.

MARQUAGE/ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Raccorder l'appareil uniquement à un point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal admissible ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Tester le verrouillage en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser au-dessus de matériaux en vrac. ML(G) - Peut être utilisé horizontalement et/ou verticalement / Position correcte du bloc antichute ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Consultez le manuel d'instructions pour connaître la charge maximale admissible du dispositif ; ML(J) - Plage de température admissible ; ML(K) - Ne pas effectuer de réparations ; ML(L) - Tirez sur la ligne verticalement ; ML(M) - Vérifiez le système avant utilisation ; ML(N) - Vérifiez la distance d'arrêt de chute / Ne pas utiliser en tandem ; ML(O) - OK / NON OK pour les arêtes vives ;

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Norme ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ML(8) - Test de bord : Oui/Non

FICHE D'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif de la saisie 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain contrôle périodique

NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION

NFA1- Point d'ancrage pivotant ; NFA2- Enveloppe extérieure composite ; NFA3- Étiquette ; NFA4- Câble/sangle de ligne de vie ; NFA5- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA6- Crochet pivotant pour fixation utilisateur ; NFA7- Absorbant d'énergie - fibre de polyester ; NFA8- Connecteur EN361 NFAA- Modèle ; NFAB- Longueur ; NFAC- Poids ; NFAD- Diamètre - Matériau ; NFAE- Conditions d'utilisation ; NFAF- Charge maximale ; NFAG- Arêtes vives NFAH - Norme ; NFAI - Organisme notifié

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

DS1 Fixez le mousqueton (EN 362) au point d'ancrage pivotant du palan antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (minimum 12 kN). DS2 Fixez le crochet situé à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN 361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage se situe au-dessus de votre épaule/tête afin de minimiser le facteur de chute. DS4 Veillez à toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un palan antichute.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per i dispositivi. **ATTENZIONE!!!** In caso di dubbi sul prodotto, se si necessita di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o di qualsiasi domanda sui DPI, si prega di contattarci: www.fallsafe-online.com. **AVVERTENZA:** Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.



Uso verticale: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 E FS936E.

Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole del dispositivo anticaduta. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). Collegare il gancio all'estremità libera della linea con l'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro. Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un dispositivo anticaduta. (Nel caso di FS932, la distanza è di 3 m). Considerare l'effetto pendolo quando si utilizza l'attrezzatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai una caduta su spigoli vivi che possono danneggiare gravemente la linea o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di eventuali cadute con oscillazione o di ulteriori altezze di caduta se l'utente non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dalla verticale del dispositivo; in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni a causa di questo rischio. (Nel caso del modello FS932 è di 15°), assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare la presenza di crepe, deformazioni, bruciature o segni di corrosione; verificare che tutti i bulloni e i dadi siano in posizione e correttamente serrati; verificare il buono stato delle cuciture e delle giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta; se indica che una caduta importante è stata arrestata, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il prodotto; estrarre la corda fino alla lunghezza disponibile per assicurarsi che si svolga e si riavvolga senza intoppi;



SPECIFIC INSTRUCTIONS

verificare la presenza di segni di abrasione e/o danni; riavvolgere sotto controllo la fettuccia/corda/cavo nell'unità; tirare bruscamente la corda dell'attrezzatura per attivare il freno. In caso di dubbio, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il dispositivo. **AVVERTENZA:** Le riparazioni e i controlli periodici del dispositivo anticaduta possono essere eseguiti solo da una persona competente autorizzata da Fall Safe.

Il dispositivo anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utente. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con altri elementi quando assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri elementi non compatibili può essere pericoloso in quanto il funzionamento sicuro di un elemento potrebbe essere compromesso o potrebbe interferire con il funzionamento sicuro di un altro. Interrompere immediatamente l'utilizzo in caso di dubbi sulle sue condizioni di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere riutilizzata fino a quando non ne sia stata confermata per iscritto la conformità da una persona competente.

FS932 - Istruzioni

I dispositivi anticaduta possono essere utilizzati solo da persone adeguatamente formate o istruite da una persona competente. La persona che utilizza il dispositivo non deve avere problemi fisici o di salute (abuso di alcol, droghe o farmaci, problemi cardiovascolari). **ATTENZIONE!!!** Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con altri elementi quando assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri elementi non compatibili può essere pericoloso in quanto il funzionamento sicuro di un elemento potrebbe essere compromesso o potrebbe interferire con il funzionamento sicuro di un altro. I dispositivi anticaduta devono essere protetti dall'impatto di fiamme e scintille di saldatura, fuoco, sostanze acide, alcaline e simili. Ritirarlo immediatamente dall'uso in caso di dubbi sulle sue condizioni di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere riutilizzata fino a quando non venga confermata per iscritto, da una persona competente, che è accettabile farlo. **ATTENZIONE!!!** Prima dell'uso, assicurarsi che l'indicatore di caduta sia come mostrato in figura (5) e che l'attrezzatura sia pronta all'uso. Se l'indicatore di caduta è stato attivato, il dispositivo FS932 non deve essere utilizzato. **AVVERTENZA:** Il dispositivo FS932 non deve essere utilizzato in applicazioni in cui la funzione autobloccante potrebbe non attivarsi, ad esempio superfici inclinate, solidi che scorrono liberamente. Non collegare mai più di una persona al dispositivo anticaduta.

Per l'uso con i dispositivi anticaduta, sono approvate solo imbracature complete per il corpo conformi alla norma EN 361:2002 (altre imbracature non sono ammesse). Sono consentite estensioni sul dispositivo anticaduta, ad esempio per il collegamento a un'imbracatura di ancoraggio, ma non è raccomandato l'uso di un'imbracatura completa per il corpo con un'estensione al punto di attacco a causa dell'aumento del fattore di caduta. Verificare che durante l'uso, il cordino in fettuccia non si avvolga attorno a un braccio o a una gamba. **ATTENZIONE:** È essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato. Questo dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei limiti previsti o per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Non rimuovere mai le etichette del prodotto, che includono importanti avvertenze e informazioni per la persona/l'utilizzatore autorizzato.

Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno umido e lasciarlo asciugare naturalmente, lontano da fonti di calore. **ATTENZIONE!!!** I dispositivi anticaduta devono essere conservati e trasportati in un ambiente asciutto, privo di polvere e olio. I componenti tessili bagnati a causa della pulizia o dell'uso devono essere asciugati esclusivamente con mezzi naturali. Non asciugare vicino al fuoco o a fonti di calore simili. Prima di utilizzare disinfettanti, è necessario contattare il produttore a causa della complessa classificazione legale dei prodotti basata sulle applicazioni e sui componenti specifici. Disinfettare periodicamente l'esterno del dispositivo e pulire il cordino della linea vita con acqua miscelata con etanolo. Durante il trasporto, come espresso, marittimo o su camion, conservare il dispositivo all'interno di una scatola di cartone.

ATTENZIONE!!! Per evitare un impatto negativo sul funzionamento sicuro dei dispositivi anticaduta, è consentito utilizzare solo accessori approvati dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti che mettano a repentaglio la vita e l'incolumità fisica dell'utente in caso di utilizzo di accessori non approvati. Apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente in conformità con le procedure del produttore.

ATTENZIONE: Le riparazioni e i controlli periodici del dispositivo anticaduta possono essere effettuati solo da personale competente e autorizzato da Fall Safe. (A seconda dell'usura, ma almeno ogni dodici mesi, i dispositivi anticaduta devono essere ispezionati dal produttore o da personale formato e autorizzato dal produttore. Tale ispezione deve essere documentata nel registro fornito. È obbligatorio che tali ispezioni verifichino la leggibilità delle marcature del prodotto. L'efficacia e la durata del dispositivo anticaduta dipendono da ispezioni regolari.) La durata potenziale di questo prodotto è la seguente: fino a 5 anni dalla data di fabbricazione per i prodotti in plastica e tessuto. È indefinita per i prodotti metallici. La durata effettiva di questo prodotto termina quando viene utilizzato per oltre 5 anni o quando il suo utilizzo come sistema è ritenuto obsoleto.

► Uso orizzontale su spigoli vivi (Testato su spigoli vivi): FS930E, FS933E, FS934E e FS936E.

Il dispositivo anticaduta contrassegnato con il simbolo:



"Testato su bordo" sull'unità di assorbimento di energia è stato testato con successo anche per l'uso orizzontale e da questo è stata simulata una caduta oltre il bordo.

In questo caso, è stato utilizzato un raggio di curvatura del bordo di $r=0,5$ mm/Tipi A (secondo la scheda tecnica europea 11.060) per i dispositivi anticaduta con cordini in fune metallica. In base a ciò, il dispositivo anticaduta è adatto all'uso su bordi simili, come profili in acciaio laminato, travi in legno o un parapetto circolare rivestito. **ATTENZIONE!!!** Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è proibito. Per l'utilizzo in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve essere posizionato allo stesso livello del bordo su cui esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo limite di 30°, da ciascun lato della verticale del punto di ancoraggio. **IMPORTANTE!** Il peso massimo dell'utente è limitato a 120 kg in questa applicazione. Nonostante questa prova, in tutti i casi di utilizzo orizzontale o inclinato in cui sussiste il rischio di caduta da uno spigolo, è necessario osservare quanto segue: 1. Se dalla valutazione dei pericoli effettuata prima dell'inizio dei lavori emerge che lo spigolo di caduta presenta un taglio particolarmente "affilato" e/o un bordo "sbavato" (ad esempio, parapetti scoperti o spigoli vivi in calcestruzzo e se devono essere utilizzati dispositivi con elementi di fissaggio realizzati con cinghie - devono essere prese le relative precauzioni per escludere una caduta dallo spigolo, oppure prima dell'inizio dei lavori deve essere montata una protezione per gli spigoli, oppure deve essere contattato il produttore.

2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto della superficie di appoggio (ad es. piattaforma, tetto piano) dell'utilizzatore. 3. La flessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e degli elementi di fissaggio) deve essere di almeno 90°. 4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata nella figura 5. Per impedire una caduta oscillante, l'area di lavoro o i movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m. In altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio individuali, ma ad esempio dispositivi di arresto di

classe C (solo se approvati per l'uso congiunto) o D secondo EN795. 6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C conforme a EN795 con una guida mobile orizzontalmente, è necessario tenere conto anche della flessione del dispositivo di arresto quando si determina l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore. A tal fine, attenersi alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. 7. Nota: in caso di caduta da un bordo, sussiste il rischio di lesioni durante il recupero a causa dell'impatto della persona in caduta contro parti dell'edificio o elementi strutturali.

8. Devono essere specificate e messe in pratica misure speciali per il salvataggio in caso di caduta dal bordo.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Corretto; A110 - Sbagliato; A111 - Controllare.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Indicatore di arresto caduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Verificare l'azione di bloccaggio tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare il materiale sfuso sopra indicato; ML(G) - Può essere utilizzato su piano orizzontale e/o verticale. [Posizione corretta del blocco anticaduta; ML(H) - Assicurarsi che l'imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare il manuale di istruzioni per il carico massimo del dispositivo; ML(J) - Intervallo termometrico consentito; ML(K) - Non effettuare riparazioni; ML(L) - Tirare la linea in verticale; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(N) - Verificare la distanza di arresto caduta / Non utilizzare come blocco gemello; ML(O) - OK / NON OK per bordi taglienti;

ML(I) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di fabbricazione; ML(4) - Leggere le istruzioni; ML(5) - Norma; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo notificato; ML(8) - Testato sui bordi S/No

SCHEDA DELL'ATTREZZATURA

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di fabbricazione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo controllo periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1- Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Calotta esterna in composito; NFA3 - Etichetta: NFA4 - Cavo/fettuccia linea vita; NFA5 - Indicatore di arresto caduta; NFA6 - Gancio girevole per l'utente; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361 NFAA- Modello; NFAB - Lunghezza; NFAC - Peso; NFAF - Diametro - Materiale; NFAE - Condizioni d'uso; NFAF - Carico massimo; NFAF - Bordi taglienti; NFAH - Norma; NFAI - Organismo Notificato

INDOSSAMENTO E INSTALLAZIONE

DS1 Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole del dispositivo anticaduta. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). DS2 Collegare il gancio all'estremità libera del cavo con l'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro. DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio si trovi sopra la spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS4 Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un dispositivo anticaduta.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEIN UND SPEZIFISCH.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitshinweise in den allgemeinen und den gerätespezifischen Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen. **ACHTUNG!!!** Bei Fragen zum Produkt, falls Sie die Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder sonstige Sprachversionen benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen.



Vertikale Verwendung: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 und FS936E.

Verbinden Sie den Karabiner (EN362) mit dem Drehpunkt des Auffangblocks. Verbinden Sie den Karabiner mit einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). Verbinden Sie den Haken am freien Seilende mit dem Brust- oder Rücken-D-Ring des Gurtes (EN361).

Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher eingerastet sind. Achten Sie stets auf einen ausreichenden Freiraum unter Ihren Füßen: 2 Meter bei einem Auffangblock. (Beim FS932 beträgt der Abstand 3 m.) Berücksichtigen Sie die Pendelwirkung bei der Verwendung des Geräts in nicht vertikalen Situationen. Vermeiden Sie in diesem Fall unbedingt Stürze über scharfe Kanten, da diese das Seil schwer beschädigen oder im Extremfall durchtrennen können. Dies berücksichtigt keine Pendelstürze oder zusätzliche Fallstrecken, falls sich der Benutzer nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet. Verwenden Sie das Gerät niemals außerhalb eines 30°-Kegeles, der von der Vertikalen gebildet wird. Bei einem Sturz blockiert das Gerät, der Benutzer schwingt wie ein Pendel und kann sich dabei verletzen. (Im Fall von FS932 beträgt der Winkel 15°.) Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt keine Verformungen, Rost oder Abnutzungsspuren aufweist. Untersuchen Sie das Außengehäuse visuell auf Risse, Verformungen, Brandspuren oder Korrosionsspuren. Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern vorhanden und ordnungsgemäß angezogen sind. Prüfen Sie den Zustand der Nähte und der mechanischen Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen ordnungsgemäß einrasten und die Hebel sich leichtgängig und effizient bewegen lassen. Prüfen Sie die Sturzanzeige. Zeigt diese an, dass ein schwerer Sturz abgefangen wurde, ist eine sofortige Wartung erforderlich und das Produkt darf nicht verwendet werden. Ziehen Sie das Seil bis zur maximalen Länge aus, um sicherzustellen, dass es sich gleichmäßig ab- und einrollt. Prüfen Sie auf Abrieb und/oder Beschädigungen. Ziehen Sie das Gurtband/Seil/Kabel kontrolliert in das Gerät zurück. Ziehen Sie kräftig am Ausrüstungsseil, um die Bremse zu betätigen. Im Zweifelsfall ist eine sofortige Wartung erforderlich und das Gerät darf nicht verwendet werden. **WARNUNG:** Reparaturen und regelmäßige Prüfungen des Auffangsystems dürfen nur von einer von Fall Safe autorisierten Fachkraft durchgeführt werden.

... Der Auffangblock muss persönliches Eigentum des Benutzers sein. Stellen Sie sicher, dass der Auffangblock mit anderen Komponenten kompatibel ist, wenn er in ein System integriert wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Komponenten kann gefährlich sein, da die sichere



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Funktion einer Komponente beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion einer anderen stören kann. Nehmen Sie den Auffangblock sofort aus dem Einsatz, wenn Zweifel an seiner sicheren Funktionsfähigkeit bestehen oder er bereits einen Sturz aufgefangen hat. Das Gerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass es wieder einsatzfähig ist.

FS932 – Anweisungen

Auffanggeräte dürfen nur von entsprechend geschulten oder von einer sachkundigen Person unterwiesenen Personen verwendet werden. Die Person, die das Gerät verwendet, darf keine körperlichen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen haben (Alkohol-, Drogen- oder Medikamentenmissbrauch, Herz-Kreislauf-Erkrankungen). **ACHTUNG!!!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind. Stellen Sie sicher, dass der Auffangblock mit anderen Komponenten kompatibel ist, wenn er in ein System integriert wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Komponenten kann gefährlich sein, da die sichere Funktion einer Komponente beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion einer anderen stören kann. Auffangvorrichtungen müssen vor Schweißflammen und -funken, Feuer, Säuren, Laugen usw. geschützt werden. Bei Zweifeln an der sicheren Funktion oder nach einem ausgelösten Sturz ist die Vorrichtung sofort außer Betrieb zu nehmen. Die Wiederverwendung ist erst nach schriftlicher Bestätigung durch eine sachkundige Person zulässig. **ACHTUNG!!!** Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Sturzanzeige wie in Abbildung (5) dargestellt anzeigt und die Vorrichtung betriebsbereit ist. Bei aktivierter Sturzanzeige darf die FS932 nicht verwendet werden. **WARNUNG:** Die FS932 darf nicht in Anwendungen eingesetzt werden, bei denen die Selbstverriegelungsfunktion möglicherweise nicht funktioniert, z. B. auf geneigten Flächen oder in frei fließenden Feststoffen. Niemals mehr als eine Person an die Auffangvorrichtung anschließen.

Für die Verwendung mit den Auffanggeräten sind ausschließlich Auffanggurte gemäß EN 361:2002 zugelassen (andere Gurte sind nicht zulässig). Erweiterungen am Auffangblock, z. B. die Verbindung mit einer Anschlagshlinge, sind zulässig. Die Verwendung eines Auffanggurtes mit einer Erweiterung zum Anschlagpunkt wird jedoch aufgrund der erhöhten Sturzgefahr nicht empfohlen. Achten Sie darauf, dass sich das Verbindungsmittel während der Benutzung nicht um einen Arm oder ein Bein wickelt. **WARNUNG:** Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Händler, wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungsortes weiterverkauft wird, Anweisungen zur Verwendung, Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, bereitstellt. Dieses Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Entfernen Sie niemals die Produktetiketten, da diese wichtige Warnhinweise und Informationen für die autorisierte Person/den Benutzer enthalten.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es an der Luft, fern von Wärmequellen, trocknen. **ACHTUNG!!!** Die Auffanggeräte müssen in einer trockenen, staub- und ölfreien Umgebung gelagert und transportiert werden. Textilkomponenten, die durch Reinigung oder Gebrauch feucht geworden sind, dürfen nur an der Luft getrocknet werden. Nicht in der Nähe von Feuer oder ähnlichen Wärmequellen trocknen. Vor der Verwendung von Desinfektionsmitteln muss der Hersteller kontaktiert werden, da die rechtlichen Produktklassifizierungen je nach Anwendung und Inhaltsstoffen komplex sind. Desinfizieren Sie regelmäßig die Außenseite des Geräts und wischen Sie das Verbindungsmittel mit einem Ethanol-Wasser-Gemisch ab. Bewahren Sie das Gerät während des Transports (z. B. per Express, Seefracht oder LKW) im Karton auf.

ACHTUNG!!! Um die sichere Funktion der Auffanggeräte nicht zu beeinträchtigen, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile verursacht werden und die Gesundheit oder das Leben des Benutzers gefährden. Jegliche Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers sind untersagt. Reparaturen dürfen nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden.

WARNUNG: Reparaturen und regelmäßige Prüfungen von Auffanggurten dürfen nur von einer von Fall Safe autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. (Je nach Verschleiß, mindestens jedoch alle zwölf Monate, sollten Auffanggurte vom Hersteller oder von vom Hersteller geschulten und autorisierten Personen geprüft werden. Diese Prüfung ist im mitgelieferten Prüfprotokoll zu dokumentieren. Bei diesen Prüfungen ist die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen zu überprüfen. Wirksamkeit und Langlebigkeit des Auffanggurtes hängen von regelmäßigen Prüfungen ab.)

Die potenzielle Lebensdauer dieses Produkts beträgt bis zu 5 Jahre ab Herstellungsdatum für Kunststoff- und Textilprodukte. Für Metallprodukte ist sie unbegrenzt. Die tatsächliche Lebensdauer dieses Produkts endet, wenn es länger als 5 Jahre verwendet wurde oder wenn seine Verwendung als veraltet eingestuft wird.

 Horizontale Verwendung über scharfen Kanten (Kantenprüfung): FS930E, FS933E, FS934E und FS936E.

Der mit dem Symbol  **TESTED**

„Kantengeprüft“ gekennzeichnete Auffanggurt wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz getestet. Dabei wurde ein Sturz über eine Kante simuliert. In diesem Fall wurde für Auffanggurte mit Drahtselbverbindungsmitteln ein Kantenradius von $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (gemäß europäischer Norm 11.060) verwendet. Der Auffanggurt eignet sich daher für den Einsatz über ähnlichen Kanten, wie z. B. Walzstahlprofilen, Holzbalken oder einer überdachten, runden Brüstungsmauer. **WARNUNG!** Andere Kantenarten sind nicht zulässig und die Verwendung ist verboten. Für den horizontalen Einsatz muss sich der Anschlagpunkt auf gleicher Höhe mit der Kante befinden, an der die Absturzgefahr besteht. Um Pendelbewegungen zu vermeiden, darf der Arbeitsbereich einen Winkel von 30° zur Vertikalen des Anschlagpunkts auf beiden Seiten nicht überschreiten. **WICHTIG!** Das maximale Benutzergewicht ist in dieser Anwendung auf 120 kg begrenzt. Ungeachtet dieses Tests sind bei allen horizontalen oder geneigten Arbeiten, bei denen die Gefahr eines Absturzes über eine Kante besteht, folgende Punkte zu beachten: 1. Ergibt die vor Arbeitsbeginn durchgeführte Gefahrenbeurteilung, dass die Absturzkante besonders scharfkantig und/oder gratig ist (z. B. ungeschützte Brüstungsmauern oder scharfe Betonkanten) und werden Vorrichtungen mit Befestigungselementen aus Gurtbändern verwendet, so sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen, um einen Absturz über die Kante zu verhindern, oder es muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz angebracht werden, oder der Hersteller muss kontaktiert werden. 2. Der Aufhängepunkt des Auffangsystems darf sich nicht unterhalb des Standbereichs (z. B. Plattform, Flachdach) des Benutzers befinden. 3. Die Durchbiegung an der Kante (gemessen zwischen den beiden Flanschen der Verbindungen und Befestigungen) muss mindestens 90° betragen. 4. Die erforderliche Freiraumhöhe unterhalb der Kante ist in Abbildung 5 dargestellt. Um einen Pendelsturz zu verhindern, muss der Arbeitsbereich bzw. die seitlichen Bewegungen um die Mittelachse auf maximal 1,50 m begrenzt werden. Andernfalls sind keine Einzelanschlagpunkte, sondern z. B. Anschlagmittel der Klasse C (nur bei Zulassung für die gemeinsame Verwendung) oder D gemäß EN 795 zu verwenden. 6. Hinweis: Bei Verwendung des Auffangsystems an einem Anschlagmittel der Klasse C gemäß EN 795 mit horizontal beweglicher Führung ist die Durchbiegung des Anschlagmittels bei der Ermittlung der erforderlichen Freiraumhöhe unterhalb

des Benutzers zu berücksichtigen. Die Angaben in der Gebrauchsanweisung sind hierzu zu beachten. 7. Hinweis: Bei einem Sturz über eine Kante besteht Verletzungsgefahr beim Auffangen, da die stürzende Person gegen Gebäude- oder Bauteile prallen kann. 8. Für die Rettung bei einem Sturz über eine Kante müssen spezielle Maßnahmen festgelegt und geübt werden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

A1 – Zulässige Temperatur; A2 – Lagerung; A3 – Jährliche Prüfung; A4 – Reinigung; A5 – Trocknung; A6 – Gefahren; A7 – Lebensgefahr; A8 – Achtung; A9 – Richtig; A10 – Falsch; A11 – Prüfen.

KENNZEICHNUNGEN/ETIKETTEN

ML(A) – Auffanganzeige; ML(B) – Gerät nur an einem Anschlagpunkt nach EN 795 anschließen; ML(C) – Maximal zulässiger Winkel; ML(D) – Sichtprüfung; ML(E) – Verriegelungsfunktion durch Ziehen an der Leine prüfen; ML(F) – Nicht für Schüttgut verwenden. ML(G) – Kann horizontal und/oder vertikal verwendet werden. / Korrekte Position des Auffangblocks; ML(H) – Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurtzeug EN361-zertifiziert ist; ML(I) – Beachten Sie die maximale Belastung des Geräts in der Bedienungsanleitung; ML(J) – Zulässiger Temperaturbereich; ML(K) – Keine Reparaturen durchführen; ML(L) – Ziehen Sie das Seil vertikal; ML(M) – Überprüfen Sie das System vor Gebrauch; ML(N) – Überprüfen Sie den Auffangabstand / Nicht als Doppelblock verwenden; ML(O) – Geeignet / Nicht geeignet für scharfe Kanten;

ML(1) – Referenznummer; ML(2) – Seriennummer; ML(3) – Herstellungsdatum; ML(4) – Gebrauchsanweisung lesen; ML(5) – Standard; ML(6) – Länge; ML(7) – Benannte Stelle; ML(8) – Kantenprüfung: Ja/Nein

GERÄTEDATENBLATT

1 – Produkt; 2 – Referenznummer; 3 – Seriennummer; 4 – Herstellungsdatum; 5 – Kaufdatum; 6 – Datum der ersten Verwendung; 7 – Sonstige relevante Informationen; 8 – Datum; 9 – Eintragungsgrund; 10 – Mängel, Reparaturen usw.; 11 – Name und Unterschrift; 12 – Nächste periodische Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSGEBIET

NFA1 – Drehbarer Anschlagpunkt; NFA2 – Außenhülle aus Verbundmaterial; NFA3 – Kennzeichnung; NFA4 – Rettungssseil/Gurtband; NFA5 – Auffanganzeige; NFA6 – Drehhaken zur Benutzerbefestigung; NFA7 – Falldämpfer – Polyesterfaser; NFA8 – Anschlussstück EN361 NFAA – Modell; NFAB – Länge; NFAC – Gewicht; NFAD – Durchmesser; NFAE – Einsatzbedingung; NFAF – Maximale Belastung; NFAG – Scharfe Kanten; NFAH – Standard; NFAI – Benannte Stelle

ANLEGEN UND VORBEREITEN

DS1 Verbinden Sie den Karabiner (EN362) mit dem Drehpunkt des Auffangblocks. Verbinden Sie den Karabiner mit einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). DS2 Verbinden Sie den Haken am freien Ende der Leine mit dem Brust- oder Rücken-D-Ring des Gurtes (EN361). Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher eingerastet sind. DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der Anschlagpunkt oberhalb Ihrer Schulter/Ihres Kopfes befindet, um die Sturzgefahr zu minimieren. DS4 Achten Sie stets auf ausreichend Freiraum unter Ihren Füßen: 2 Meter bei einem Auffangblock.

(NL)

GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, dient u de veiligheidsinformatie in de algemene instructies en de instructies voor specifieke apparatuur zorgvuldig te lezen en te begrijpen. LET OP!!! Als u twijfels heeft over het product, als u anderstalige versies van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/repenties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.



Verticaal gebruik: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 EN FS936E.

Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draaibare ankerpunt op het valstopblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt dat voldoet aan EN 795 (minimaal 12 kN). Bevestig de haak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de sternale of dorsale D-ring van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren veilig zijn vergrendeld. Zorg ervoor dat u altijd werkt met voldoende vrije ruimte onder de voeten: 2 meter voor een valstopblok. (In het geval van FS932 is de afstand 3 m.) Houd rekening met het pendeleffect bij het bedienen van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dit geval voor dat u nooit het risico loopt om over scherpe randen te vallen, omdat dit de lijn ernstig kan beschadigen of in extreme gevallen kan doorsnijden. Hierbij is geen rekening gehouden met een slingerval of extra valafstand als de gebruiker zich niet direct onder het ankerpunt bevindt. Gebruik het apparaat nooit buiten een kegelhoek van 30° die verticaal van het apparaat is gemaakt. Bij een val blokkeert het apparaat een slingert de gebruiker als een slinger, met mogelijk letsel tot gevolg. (In het geval van FS932 is dit 15°). Controleer of het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont. Controleer de buitenschaal visueel op scheuren, vervormingen, brandplekken of tekenen van corrosie. Controleer of alle bouten en moeren op hun plaats zitten en goed zijn vastgedraaid. Controleer de goede staat van de steken en de mechanische verbindingen. Zorg ervoor dat de connectoren goed vastzitten en dat de hendels vrij en efficiënt bewegen. Controleer de validator. Als deze aangeeft dat een grote val is gestopt, moet u onmiddellijk onderhoud plegen en het product niet meer gebruiken. Trek de lijn uit tot de beschikbare lengte om te controleren of deze soepel uitloopt en weer oprolt. Controleer op tekenen van slijtage en/of schade. Trek de band/het touw/de kabel gecontroleerd terug in het apparaat. Trek de lijn van het apparaat krachtig aan om de rem in te schakelen. In geval van twijfel, onmiddellijk onderhoud eisen en het apparaat niet gebruiken. **WAARSCHUWING:** Reparaties en periodieke inspecties van het valbeveiligingsblok mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die door Fall Safe is geautoriseerd.

Het valbeveiligingsblok dient persoonlijk eigendom te zijn van de gebruiker. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemonteerd. Gebruik met andere, niet-compatibele onderdelen kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene onderdeel kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander onderdeel kan verstoren. Neem het apparaat onmiddellijk uit gebruik als er twijfel bestaat over de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

veilige staat ervan of als het al een val heeft opgevangen. Het apparaat mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit acceptabel is.

FS932 - Instructies

Valbeveiligingen mogen alleen worden gebruikt door personen die hiervoor zijn opgeleid of die instructies hebben gekregen van een bevoegd persoon. De persoon die het apparaat gebruikt, mag geen lichamelijke of gezondheidsproblemen hebben (alcohol-, drugs- of medicijnmisbruik, hart- en vaatziekten). LET OP!!! Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere items wanneer het in een systeem wordt gemonteerd. Gebruik met andere, niet-compatibele items kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene item kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander item kan verstoren. Valbeveiligingen moeten worden beschermd tegen de impact van lasvlammen en vonken, vuur, zure stoffen, alkalische stoffen en dergelijke. Neem het apparaat onmiddellijk uit gebruik als er twijfel bestaat over de veilige staat ervan of als het al een val heeft opgevangen. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit acceptabel is. LET OP!!! Controleer voor gebruik of de validator is zoals weergegeven in afbeelding (5) en of de apparatuur klaar is voor gebruik. Als de validator is geactiveerd, mag de FS932 niet worden gebruikt. WAARSCHUWING: De FS932 mag niet worden gebruikt in toepassingen waarbij de zelfblokkerende functie mogelijk niet wordt geactiveerd, bijvoorbeeld op hellende oppervlakken of vrij stromende vaste stoffen. Sluit nooit meer dan 1 persoon aan op de valbeveiliging.

Voor gebruik met de valbeveiligers zijn alleen volledige lichaamsharnassen volgens EN 361:2002 goedgekeurd (andere harnassen zijn niet toegestaan). Verlangingen aan het valbeveiligingsblok, bijvoorbeeld verbinding met een ankerlus, zijn toegestaan, maar het gebruik van een volledige lichaamsharnas met een verlenging tot aan het bevestigingspunt wordt afgeraden vanwege de verhoogde valfactor. Controleer tijdens gebruik of de vanglijn niet om een arm of been gewikkeld raakt. WAARSCHUWING: Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies verstrekt voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie in de taal van het land waar het product wordt gebruikt. Deze apparatuur mag niet buiten de beperkingen worden gebruikt, of voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld. Verwijder nooit productlabels met belangrijke waarschuwingen en informatie voor de bevoegde persoon/gebruiker.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat een vochtige doek en laat het aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen. LET OP!!! De valbeveiligers moeten worden opgeslagen en vervoerd in een droge, stofvrije en olievrije omgeving. Textielonderdelen die nat zijn geworden door reiniging of gebruik, mogen alleen op natuurlijke wijze worden gedroogd. Niet drogen in de buurt van vuur of soortgelijke warmtebronnen. Neem voor het gebruik van desinfectiemiddelen contact op met de fabrikant vanwege de complexe wettelijke productclassificaties op basis van de specifieke toepassingen en bestanddelen. Desinfecteer regelmatig de buitenkant van het apparaat en veeg de vanglijn van de vanglijn schoon met water gemengd met ethanol. Bewaar het apparaat tijdens transport, zoals per expres, zeevracht of vrachtwagen, in een kartonnen doos. LET OP!!! Om negatieve gevolgen voor de veilige werking van de valbeveiligers te voorkomen, is het alleen toegestaan om door de fabrikant goedgekeurde accessoires te gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen met letsel aan lijf en leden van de gebruiker bij gebruik van niet-goedgekeurde accessoires. Het aanbrengen van wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant;

WAARSCHUWING: Reparaties en periodieke inspecties van valbeveiligingsblokken mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die door Fall Safe is geautoriseerd. (Afhankelijk van de slijtage, maar minimaal elke twaalf maanden, dienen valbeveiligingen te worden geïnspecteerd door de fabrikant of door personen die door de fabrikant zijn opgeleid en geautoriseerd. Deze inspectie dient te worden vastgelegd in het meegeleverde logboek. Bij deze inspecties dient de leesbaarheid van de productmarkeringen te worden gecontroleerd. De effectiviteit en duurzaamheid van de valbeveiliging zijn afhankelijk van regelmatig inspectie.) De potentiële levensduur van dit product is als volgt: tot 5 jaar vanaf de productiedatum voor kunststof- en textielproducten. Voor metalen producten is de levensduur onbepaald. De daadwerkelijke levensduur van dit product eindigt wanneer het langer dan 5 jaar wordt gebruikt, of wanneer het systeemgebruik als verouderd wordt beoordeeld.

 Horizontaal gebruik over scherpe randen (rand getest): FS930E, FS933E, FS934E EN FS936E.

De valbeveiliging, gemarkeerd met het symbool: 

"Edge Tested" op de energieabsorberende eenheid, is ook succesvol getest voor horizontaal gebruik en hiermee is een val over de rand gesimuleerd. In dit geval werd een randradius van $r=0,5$ mm/Type A (volgens Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingen met staalkabellijnen. Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over vergelijkbare randen, zoals gewalste stalen profielen, houten balken of een afgedekte, ronde borstwering. WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden. Om horizontaal te kunnen worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het valrisico bestaat. Om slingereffecten te voorkomen, mag het werkgebied een hoek van maximaal 30° niet overschrijden, aan beide zijden van de verticale as van het verankeringspunt. BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is in deze toepassing beperkt tot 120 kg. Ondanks deze test moet bij alle gevallen bij horizontaal of hellend gebruik waarbij er een risico bestaat op vallen over een rand, het volgende in acht worden genomen: 1. Indien uit de vóór aanvang van de werkzaamheden uitgevoerde gevaarbeoordeling blijkt dat de vallende rand bijzonder "scherpe snij-" en/of "braamachtige" randen betreft (bijv. onbedekte borstweringen of scherpe betonranden en indien er bevestigingsmiddelen met spanbanden moeten worden gebruikt) - moeten passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om een val over de rand te voorkomen, of moet er vóór aanvang van de werkzaamheden randbeveiliging worden gemonteerd, of moet er contact worden opgenomen met de fabrikant. 2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het stavlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. 3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet minimaal 90° bedragen. 4. De benodigde vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zijwaartse bewegingen vanuit de middenas worden beperkt tot max. 1,50 m. In andere gevallen moeten geen individuele verankeringspunten, maar in plaats daarvan bijvoorbeeld stopvoorzieningen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt. 6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een stopvoorziening van klasse C volgens EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet bij het bepalen van de benodigde vrije hoogte onder de gebruiker ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de stopvoorziening. De informatie in de gebruiksaanwijzing moet hiervoor in acht worden genomen. 7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat er risico op letsel tijdens het opvangen doordat de vallende persoon tegen bouw- of constructiedelen botst.

8. Speciale reddingsmaatregelen moeten worden gespecificeerd en geoefend bij een val over de rand.

AANVULLENDE INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Reiniging; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Goed; A110 - Fout; A11 - Controleren.

MARKERING/ ETIKETTEN

ML(A) - Valbeveiligingsindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het EN 795-ankerpunt; ML(C) - Maximaal toegestane hoek; ML(D) - Visuele inspectie; ML(E) - Test de vergrendeling door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken boven bulkmateriaal; ML(G) - Kan in horizontaal en/of verticaal vlak worden gebruikt. / Correcte positie van het valstopblok; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - Trek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(N) - Controleer de valstopafstand / Niet gebruiken als een dubbel blok; ML(O) - OK / NIET OK voor scherpe randen;

ML(I) - Referentienummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fabricagedatum; ML(4) - Lees de instructies; ML(5) - Standaard; ML(6) - Lengte; ML(7) - Aangemelde instantie; ML(8) - Rand getest Ja/Nee

APPARATUURREGISTRATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Fabricagedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor inschrijving 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam & handtekening 12-Volgende periodieke keuring

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1- Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Composit buitenvorm; NFA3 - Label; NFA4 - Reden voor levenslijnlabel/band; NFA5 - Valbeveiligingsindicator; NFA6 - Gebruikersbevestiging met draaibare haak; NFA7 - Energieabsorber - polyestervezel; NFA8 - Connector EN361 NFAA- Model; NFAB - Lengte; NFAC - Gewicht; NFAD - Diameter - Materiaal; NFAE - Gebruiksconditie; NFAF - Maximale belasting; NFAG - Scherpe randen; NFAH - Norm; NFAI - Aangemelde instantie

AANTREKKEN EN OPSTELLEN

DS1 Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draaibare ankerpunt op het valblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt dat voldoet aan EN 795 (minimaal 12 kN). DS2 Bevestig de haak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de sternale D-ring van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vastzitten. DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven uw schouder/hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS4 Zorg ervoor dat u altijd werkt met voldoende vrije ruimte onder uw voeten: 2 meter voor een valblok.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE LÄBI KOGU TEAVE KAHE JUHENDI JUHISES: ÜLDISES JA SPETSIFIILISES.

SPETSIFIILISED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (IKV) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldistes ja spetsiifilistes juhistes kirjeldatud ohutuseavet. TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote kohta kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi või vastavusdeklaratsiooni teistes keeltes versioone või teil on IKV kohta küsimusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja keelduvad vastutusest vale kasutamise, ebaõige rakendamise või FALL SAFE® poolt volitamata isikute tehtud muudatuste/paranduste korral.

 Vertikaalne kasutamine: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Ühendage karabiin (EN362) kukkumispeatusploki pöörleva kinnituspunktiga. Ühendage karabiin sobiva ankurpunktiga, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). Ühendage konks nõori vabas otsas rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. Veenduge, et töötate alati piisava vahemaaga jälgade all: 2 meetrit kukkumispeatusploki jaoks. (FS932 puhul on see kaugus 3 m.) Arvestage pendli efekti, kui kasutate seadet mittevertikaalses asendis. Sellisel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade taha kukkumisega, mis võivad nõori tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel selle läbi lõigata. See ei arvesta kiikuva kukkumisega ega täiendava kukkumisdistsantsiga, kui kasutaja ei ole otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage seadet väljaspool 30°-kraadise koornuse ala, mis on moodustatud seadme vertikaaljoonest, kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja kiigub nagu pendel, mis võib selle ohu tõttu vigastada saada. (FS932 puhul on see 15° kraadi), veenduge, et kinnituspunkti ei oleks moonutusi, roostet ega kulumist; kontrollige visuaalselt välistest pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes; kontrollige, et kõik poldid ja mutrid oleksid paigas ja korralikult pingutatud; kontrollige õmbluste ja mehaaniliste liitekohtade heas seisukorras; veenduge, et ühendused lukustuvad korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisinikaatorit, kui see näitab suurema kukkumise peatamist, nõudke kohest hooldust ja ärge toodet kasutage; tõmmake nõor välja saadaoleva pikkuseni, et veenduda, et see avaneb ja tõmbub sujuvalt tagasi; kontrollige hõõrdumise ja/või kahjustuste märke; tõmmake rihm/kõis/kaabel kontrolli all tagasi seadmesse; tõmmake seadme nõori järsult, et pidur rakendada. Kahtluse korral nõudke kohest hooldust ja ärge seadet kasutage. HOIATUS: Kukkumispeatusploki remonti ja perioodilisi kontrole võib teha ainult Fall Safe'i poolt volitatud pädev isik.

Kukkumispeatusplokk peaks olema kasutaja isiklik omand. Veenduge, et kukkumispeatusplokk ühildub teiste süsteemi kokkupandud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teise eseme ohutu toimimist. Eemaldage see kohest kasutusest, kui on kahtlusi selle ohutuse osas või kui see on juba kukkumise peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjalt kinnitanud, et see on vastuvõetav.

FS932 - Juhend

Kukkumispeatäht võib kasutada ainult isikud, kes on saanud vastava väljaõppe või keda on juhendanud pädev isik. Seadet kasutaval isikul ei tohiks olla füüsilisi ega terviseprobleeme (alkoholi, narkootikumide või ravimite kuritarvitamine, südamere-soonkonna probleemid). TÄHELEPANU!!! Ärge kasutage seadet rasdedu ajal. Veenduge, et kukkumispeatusplokk ühildub teiste süsteemi kokkupandud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teise eseme ohutu



SPECIFIC INSTRUCTIONS

toimimist. Kukkumispeatajaid tuleks kaitsa keevitusleegi ja -sädemete, tule, happeliste ainete, aluseliste ainete jms mõju eest. Eemaldage need koheselt kasutusest, kui on kahtlusi nende ohtuse osas või kui need on juba kukkumise peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjallikult kinnitanud, et see on lubatud. TÄHELEPANU!!! Enne kasutamist veenduge, et kukkumisindikaator vastab pildile (5) ja et seade on kasutusvalmis. Kui kukkumisindikaator on aktiveeritud, ei tohi FS932 seadet kasutada. HOIATUS: FS932 seadet ei tohi kasutada üheski rakenduses, kus iselukustuv funktsioon ei pruugi aktiveeruda, nt kaldpindadel, vabalt voolavatel tahketel ainetel. Ärge kunagi ühendage kukkumispeatajaga rohkem kui ühte inimest. Kukkumispeatajatega kasutamiseks on heaks kiidetud ainult standardile EN 361:2002 vastavad täiskeharakmed (muud rakmed ei ole lubatud). Kukkumispeatusploki pikendused on lubatud, nt ühendus ankrutropiga, kuid täiskeharakmete kasutamine kinnituspunkti pikendusega ei ole soovitatav kukkumisteguri suurenemise tõttu. Kontrollige, et kasutamise ajal ei keriks rihmkoit ümber kää ega jala. HOIATUS: kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, annaks edasimüüjale kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul otstarbel kui ette nähtud. Ärge kunagi eemaldage toote silte, mis sisaldavad volitatud isikule/kasutajale mõeldud olulisi hoiatusi ja teavet. Seadme puhastamiseks kasutage niisket lappi ja laske sel loomulikult kuivada, eemal soojusallikatest. TÄHELEPANU!!! Kukkumiskaitseplokke tuleks hoida ja transportida kuivas, tolm- ja õlivabas keskkonnas. Puhastamise või kasutamise tõttu määraks saanud tekstiilkomponente tuleks kuivatada ainult loomulikul teel. Ärge kuivatage tule või sarnaste soojusallikate lähedal. Enne desinfitseerimisvahendite kasutamist peate võtma ühendust tootjaga, kuna konkreetsel rakendusel ja koostisosadel põhinevad keerulised juriidilised tooteklassifikatsioonid. Desinfitseerige seadme välispinda perioodiliselt ja pühkige päästerõnga koit etanooliga segatud veega. Transportimise ajal, näiteks ekspress-, mere- või veoautotranspordi ajal, hoidke seadet pappkarbis. TÄHELEPANU!!! Kukkumiskaitseplokkide ohutu toimimise negatiivse mõju vältimiseks on lubatud kasutada ainult tootja poolt heakskiidetud lisatarvikuid. Tootja ei vastuta kasutaja elu ja vigastustega seotud õnnetuste eest, mis tulenevad heakskiitmata lisatarvikute kasutamisest. Seadmele on keelatud teha muudatusi või täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ning remonti tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele. HOIATUS: Kukkumiskaitseplokkide remonti ja perioodilisi kontroleid võib teha ainult Fall Safe'i poolt volitatud pädev isik. (Sõltuvalt kulumisest, kuid vähemalt iga kaheteistkümneme kuu tagant, peaksid kukkumiskaitseühitid üle vaatama tootja või tootja poolt koostatud ja volitatud isikud. See kontroll tuleb dokumenteerida kaasasolevasse logiraamatusse. Nende kontrollide käigus tuleb kontrollida tootemärgistuse loetavust. Kukkumiskaitseühitil tõhusus ja vastupidavus sõltuvad regulaarset kontrollist.) Selle toote potentsiaalne eluiga on järgmine: kuni 5 aastat alates valmistamiskuupäevast plast- ja tekstiiltoodete puhul. Metalltoodete puhul on see määramata. Tootte tegelik eluiga lõpeb, kui seda on kasutatud üle 5 aasta või kui selle süsteemi kasutamine loetakse vananenuks.

 Horisontaalne kasutamine terava serva kohal (serva testitud): FS930E, FS933E, FS934E ja FS936E.

Kukkumiskaitseühitil, millel on sümbol: 

Energiaat neelaval seadmel olev „Serva testitud“ on edukalt testitud ka horisontaalses kasutamiseks ja selle põhjal simuleeriti kukkumist üle serva. Sellisel juhul kasutati terastross-kõiega kukkumispeatuseadmete puhul servaraadiust $r = 0,5 \text{ mm}$ / tüüp A (vastavalt Euroopa spetsifikatsioonilehele 11.060). Selle põhjal sobib kukkumispeatuseade kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valsterasprofiilide, puittalade või kaetud ümara parapetiseina kohal. HOIATUS! Muud tüüpi servad ei ole lubatud ja nende kasutamine on keelatud. Horisontaalses asendis kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumiskoht. Pendeliefektide vältimiseks ei tohi tööala ületada 30° nurka kinnituspunkti vertikaalselt mõlemalt poolt. TÄHTIS! Kasutaja maksimaalne kaal on antud rakenduses piiratud 120 kg-ga. Vaatamata sellele testile tuleb horisontaalse või kaldus kasutamise korral, kus on oht üle ääre kukkuda, järgida järgmist: 1. Kui enne töö alustamist tehtud ohuhinnang näitab, et langev serv on eriti „teravalt lõikav“ ja/või „kõva“ servaga (nt katmata parapetiseinad või terav betooniserv ja kui tuleb kasutada rihmadest kinnitustetailidega seadmeid); - tuleb võtta vastavad ettevaatusabinõud, et üle ääre kukkumine oleks välistatud, või paigaldada enne töö alustamist servakaitse või võtta ühendust tootjaga. 2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mach zich niet onder het stavlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. 3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet minimaal 90° bedragen. 4. De benodigde vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zijwaartse bewegingen vanuit de middenas worden beperkt tot max. 1,50 m. In andere gevallen moeten geen individuele verankeringspunten, maar in plaats daarvan bijvoorbeeld stopvoorzieningen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt. 6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een stopvoorziening van klasse C volgens EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet bij het bepalen van de benodigde vrije hoogte onder de gebruiker ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de stopvoorziening. De informatie in de gebruiksaanwijzing moet hiervoor in acht worden genomen. 7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat er risico op letsel tijdens het opvangen doordat de vallende persoon tegen bouw- of constructiedelen botst. 8. Speciale reddingsmaatregelen moeten worden gespecificeerd en geoefend bij een val over de rand.

AANVULLENDE INFORMATIE
A1 - Aanvaardbare temperatuur; A2 - Opslag; A3 - Jaarlijkse inspectie; A4 - Reiniging; A5 - Drogen; A6 - Gevaren; A7 - Risico op overlijden; A8 - Let op; A9 - Goed; A10 - Fout; A11 - Controleren.

MARKERING/ ETIKETTEN
ML(A) - Valbeveiligingsindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het EN 795-ankerpunt; ML(C) - Maximaal toegestane hoek; ML(D) - Visuele inspectie; ML(E) - Test de vergrendeling door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken boven bulkmateriaal; ML(G) - Kan in horizontaal en/of verticaal vlak worden gebruikt. / Correcte positie van het valstopblok; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - Trek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(N) - Controleer de valstopstand / Niet gebruiken als een dubbel blok; ML(O) - OK / NIET OK voor scherpe randen;

ML(1) - Referentienummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fabricagedatum; ML(4) - Lees de instructies; ML(5) - Standaard; ML(6) - Lengte; ML(7) - Aangemelde instantie; ML(8) - Rand getest Ja/Nee

APPARATUURREGISTRATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Fabricagedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor inschrijving 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam & handtekening 12-Volgende periodieke keuring

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA1- Draaibare ankerpunt; NFA2 - Composiet buitenmantel; NFA3 - Label: NFA4 - Reden voor levenslijn kabel/band; NFA5 - Valbeveiligingsindicator; NFA6 - Gebruikersbevestiging met draaibare haak; NFA7 - Energieabsorber - polyestervezel; NFA8 - Connector EN361 NFAA- Model; NFAB - Lengte; NFAC - Gewicht; NFAD - Diameter - Materiaal; NFAE - Gebruiksconditie; NFAF - Maximale belasting; NFAG - Scherpe randen; NFAH - Norm; NFAI - Aangemelde instantie

AANTREKKEN EN OPSTELLEN

DS1 Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draaibare ankerpunt op het valblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt dat voldoet aan EN 795 (minimaal 12 kN). DS2 Bevestig de haak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de sternale of dorsale D-ring van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vastzitten. DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven uw schouder/hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS4 Zorg ervoor dat u altijd werkt met voldoende vrije ruimte onder uw voeten: 2 meter voor een valblok.

(LV)

INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVĀS INSTRUKCIJĀS: VISPĀRĪGA-JĀ UN SPECIFISKA.

SPECIFISKĀS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajās instrukcijās un īpašajās aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU!!! Ja jums rodas šaubas par produktu, ja jums ir nepieciešamas lietošanas instrukcijas citās valodās, atbilstības deklarācijas vai ir kādi jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas, nepareizas piemērošanas vai modifikāciju/remontu gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis FALL SAFE®.



Vertikāla lietošana: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 UN FS936E.

Pievienojiet karabīni (EN362) grozāmajam enkura punktam uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabīni atbilstošam enkura punktam, kas atbilst standartam EN 795 (vismaz 12 kN). Savienojiet āķi virves brīvajā galā ar siksnas (EN361) krūšu vai muguras D veida gredzenu. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši noliekti. Vienmēr pārliecinieties, ka strādājāt ar pietiekamu attālumu zem kājām: no kritiena apturēšanas blokam. (FS932 gadījumā attālums ir 3 m.) Darbinot aprīkojumu nevertikālā situācijā, nemiet vērā svārstu efektu. Šajā gadījumā pārliecinieties, ka nekad neriskējat nokrist pāri asām malām, kas var nopietni sabojāt virvi, vai ekstremālos gadījumos to nogriezt. Tas neņem vērā kritienu no šūpošanas vai papildu kritiena attālumu, ja lietotājs neatrodas tieši zem stiprinājuma. Nekad nelietojiet ārpus 30° grādu konusa, kas izveidots no ierīces vertikāles, jo kritiena gadījumā ierīce bloķētos un lietotājs šūpotos kā svārst, un var gūt traumas šī apdraudējuma dēļ. (FS932 gadījumā tas ir 15° grādi), pārliecinieties, ka stiprinājuma punktā nav nekādu deformāciju, rūsas vai nodiluma pazīmju; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju; pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un ir pareizi pievilkti; pārbaudiet šuvju un mehānisko savienojumu stāvokli; pārliecinieties, vai savienotāji ir pareizi noliekti un sviras pārvietojas brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda uz lielu kritienu, ir apturēts, nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci; izvelciet auklu līdz pieejamajam garumam, lai pārliecinātos, ka tā izlaižas un vienmērīgi atgriežas; pārbaudiet, vai nav nodiluma un/vai bojājumu pazīmju; nekontrolēti ievelciet siksnu/virvi/kabli atpakaļ ierīcē; strauji pavelciet iekārtas auklu, lai iestāgtu bremzi. Šaubu gadījumā nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci. BRĪDINĀJUMS: Kritiena apturēšanas bloka remontu un periodiskās pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojis Fall Safe.

Kritiena apturēšanas blokam jābūt lietotāja personīgajam īpašumam. Pārliecinieties, ka kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem elementiem, kad tas tiek salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta viena priekšmeta droša darbība vai traucēt cita priekšmeta drošu darbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošību vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Iekārtu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tā ir pieņemama.

FS932 - Instrukcijas

Kritiena apturēšanas ierīces drīkst lietot tikai personas, kuras ir atbilstoši apmācītas vai kuras ir instruējusi kompetenta persona. Personai, kas lieto ierīci, nedrīkst būt nekādu fizisku vai veselības traucējumu. (Alkohola, narkotiku vai medikamentu lietošana, sirds un asinsvadu problēmas). UZMANĪBU!!! Nelietojiet ierīci, ja esat grūtniece. Pārliecinieties, ka kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem elementiem, kad tas tiek salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta viena priekšmeta droša darbība vai traucēt cita priekšmeta drošu darbību. Kritiena aizturētājiem jābūt aizsargātiem pret metināšanas liesmu un dzirksteļu, uguns, skābu vielu, sārmu vielu un tamīdīgu vielu iedarbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošu stāvokli vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Aprīkojumu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tas ir pieņemams. UZMANĪBU!!! Pirms lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka kritiena indikators atbilst attēlā (5) redzamajam un ka aprīkojums ir gatavs lietošanai. Ja kritiena indikators ir aktivizēts, FS932 nedrīkst lietot. BRĪDINĀJUMS: FS932 nedrīkst lietot vietās, kur pašbloķēšanās funkcija var neaktivizēties, piemēram, slīpām virsmām, brīvi plūstošām cietvielām. Nekad nepievienojiet kritiena aizturētājam vairāk nekā vienu personu. Kritiena apturēšanas ierīcēm lietošanai ir apstiprinātas tikai pilna ķermeņa drošības jostas saskaņā ar EN 361:2002 (citas drošības jostas nav atļautas). Ir atļauti kritiena apturēšanas bloka pagarinājumi, piemēram, savienojums ar enkura cilpu, taču nav ieteicams izmantot pilna ķermeņa drošības jostu ar pagarinājumu pie stiprinājuma punkta, jo tas palielina kritiena koeficientu. Pārbaudiet, vai lietošanas laikā siksnas netiek aptītas ar roku vai kāju. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējam būtu jāsniedz lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts tiks izmantots. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai jebkādiem citiem mērķiem, izņemot paredzētos. Nekad nenomēmiem produkta etiķetes, kas satur svarīgus brīdinājumus un informāciju pilnvarotajai personai/lietotājam. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un ļaujiet tai dabiski nožūt, prom no siltuma avotiem.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

UZMANĪBU!!! Kritiena aizturētāji jāuzglabā un jāpārvaldā sausā, bez putekļiem un eļļas. Tekstila komponenti, kas kļuvuši mitri tīrīšanas vai lietošanas laikā, jāžāvē tikai dabiskā ceļā. Nežāvēt uguns vai līdzīgu siltuma avotu tuvumā. Pirms dezinfekcijas līdzekļu lietošanas jānosusinās ar ražotāju sarežģīto juridisko produktu klasifikāciju dēļ, kas balstītas uz konkrētiem lietojumiem un sastāvdaļām. Periodiski dezinficējiet ierīces ārpusi un noslaukiet glābšanas virves siksnu ar ūdeni, kas sajaukts ar etanolu. Pārvaldāšanas laikā, piemēram, ekspresspasta, jūras kravu, kravas automašīnas pārvaldāšanas laikā, uzglabājiet ierīci kartona kastē.

UZMANĪBU!!! Lai novērstu negatīvu ietekmi uz kritiena aizturētāju drošu darbību, ir atļauts izmantot tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ražotājs neatbild par negadījumiem, kas saistīti ar lietotāja dzīvību un ekstremitātēm, ja tiek izmantoti neapstiprināti piederumi. Jebkādas izmaiņas vai papildinājumi iekārtā ir aizliegti bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas, un jebkurs remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram.

BRĪDINĀJUMS: Kritiena aizturētāja remontu un periodiskas pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojis Fall Safe. (Atkarībā no nodiluma, bet vismaz reizi divpadsmit mēnešos, kritiena aizturētāji jāpārbauda ražotājam vai ražotāja apmācītam un pilnvarotam personām. Šī pārbaude jādokumentē pievienotajā žurnālā. Šo pārbaudi laikā ir jāpārbauda produkta marķējumu salasāmība. Kritiena aizturētāja efektivitāte un izturība ir atkarīga no regulāras pārbaudes.)

Šī produkta potenciālais kalpošanas laiks ir šāds: līdz 5 gadiem no ražošanas datuma plastmasas un tekstilizstrādājumiem. Metāla izstrādājumiem tas ir nenoteikts. Šī produkta faktiskais kalpošanas laiks beidzas, ja tas tiek lietots ilgāk par 5 gadiem vai ja tā sistēmas lietošana tiek uzskatīta par novecojusu.

➡ Horizontālā lietošana pāri asām malām (pārbaudīts uz malām): FS930E, FS933E, FS934E UN FS936E.

Kritiena aizturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:

“Pārbaudīts uz malām” uz enerģijas absorbējošās ierīces, ir veiksmīgi pārbaudīts arī horizontālai lietošanai, un no tā tika simulēts kritiens pāri malai.

Šajā gadījumā kritiena apturēšanas ierīcēm ar stipļu trošu siksniem tika izmantots malas rādiuss $r = 0,5 \text{ mm/A}$ tips (saskaņā ar Eiropas specifikācijas lapu 11.060). Pamatojoties uz to, kritiena apturēšanas ierīce ir piemērota lietošanai uz līdzīgiem malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai pārklātas, apaļas parapeta sienas. **BRĪDINĀJUMS!** Cita veida malas nav atļautas un to lietošana ir aizliegta. Lai izmantotu horizontālā stāvoklī, stiprinājuma punktam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv kritiena risks. Lai izvairītos no svārstu efektiem, darba zona nedrīkst pārsniegt 30° leņķi no katras stiprinājuma punkta vertikālās puses. **SVARĪGI!** Šajā pielietojumā maksimālais lietotāja svars ir ierobežots līdz 120 kg. Neskatoties uz šo pārbaudi, visos gadījumos, veicot horizontālu vai stipru lietošanu, ja pastāv risks nokrist pāri malai, jāievēro sekojošais: 1. Ja pirms darba uzsākšanas veiktajā bīstamības novērtējumā atklājas, ka kritošā mala ir īpaši “asa griešanas” un/vai “raupja” mala (piemēram, atklātas parapetu sienas vai asa betona mala, un ja tiks izmantotas ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no siksniem): - jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai pirms darba uzsākšanas jāuzstāda malu aizsargi, vai jānosusinās ar ražotāju.

2. Kritiena aizturētāja piekares punkts nedrīkst atstāties zem lietotāja stāvēšanas zonas (piemēram, platformas, plakanā jumta). 3. Novirzei malā (mērot starp diviem savienojumu un stiprinājumu atlokiem) jābūt vismaz 90°. 4. Nepieciešamajai brīvībai vietai zem malas jābūt atļotai 5. attēlā. Lai novērstu kritienu ar šūpošanas, darba zona vai sānu kustības no centrālās ass jāierobežo līdz maksimāli 1,50 m. Citos gadījumos nedrīkst izmantot atsevišķus stiprinājuma punktus, bet gan, piemēram, C klases (tikai ja apstiprinātas kopīgai lietošanai) vai D klases apturēšanas ierīces saskaņā ar EN795. 6. Piezīme: Izmantojot kritiena aizturētāju uz C klases apturēšanas ierīces, kas atbilst EN795, ar horizontāli kustīgu vadotni, nosakot nepieciešamo klirensa augstumu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Šim nolūkam jāievēro lietošanas instrukcijā sniegtā informācija. 7. Piezīme: Kritot pāri malai, pastāv trauma risks satveršanas procesā, jo kritoša persona atsisas pret ēkas daļām vai konstrukcijas daļām.

8. Kritiena pāri malai gadījumā ir jānosaka un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi.

PAPILDINFORMĀCIJA

A1I - Pieņemamā temperatūra; A12 - Uzglabāšana; A13 - Ikgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Žāvēšana; A16 - Apraudējumi; A17 - Nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - Pareizi; A110 - Nepareizi; A111 - Pārbaude.

MARKĒJUMS/ UZLĪMES

ML(A) - Kritiena apturēšanas indikators; ML(B) - Pievienojiet ierīci tikai pie EN 795 enkura punkta; ML(C) - Maksimāli pieļaujamais leņķis; ML(D) - Vizuāla pārbaude; ML(E) - Pārbaudiet bloķēšanas darbību, pavelkot aukli; ML(F) - Nelietot virs beramkravu; ML(G) - Var izmantot horizontālā un/vai vertikālā plaknē. /Pareiza kritiena apturēšanas bloka pozīcija; ML(H) — pārliecinieties, vai jūsu drošības josta ir sertificēta atbilstoši standartam EN361; ML(I) — pārbaudiet lietošanas instrukcijā ierīces maksimālo slodzi; ML(J) — pieļaujamais termometriskais diapazons; ML(K) — neveiciet remontu; ML(L) — velciet aukli vertikāli; ML(M) — pārbaudiet sistēmu pirms lietošanas; ML(N) — pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu / nelietojiet kā bloku dvīni; ML(O) — nav asas malas;

ML(1) — atsaucē numurs; ML(2) — sērijas numurs; ML(3) — ražošanas datums; ML(4) — izlasiet instrukcijas; ML(5) — standarts; ML(6) — garums; ML(7) — pilnvarotā iestāde; ML(8) - Malu pārbaude Ja/Nē

IEKĀRTAS UZSKAITE

1. Produkts 2. Atsaucē numurs 3. Sērijas numurs 4. Ražošanas datums 5. Iegādes datums 6. Pirmās lietošanas datums 7. Cita svarīga informācija 8. Datums 9. Ievades iemesls 10. Defekti, remonts utt. 11. Vārds, uzvārds un paraksts 12. Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA

NFA1. Grozāmais enkura punkts; NFA2. Kompozītmateriāla ārējais apvalks; NFA3. Marķējums; NFA4. Dzīvības līnijas trose/siksna; NFA5. Kritiena apturēšanas indikators; NFA6. Grozāmais āķis lietotāja stiprinājumam; NFA7. Enerģijas absorbēšanas - poliestera šķiedra; NFA8. Savienotājs EN361 NFAA. Modelis; NFAB. Garums; NFAC. Svārs; NFAD. Diametrs - Materiāls; NFAE. Lietošanas apstākļi; NFAF. Maksimālā slodze; NFAG. Asas malas; NFAH. Standarts; NFAI - Paziņotā iestāde

UZVELKĀŠANA UN SASTĀDĪŠANA

DS1 Pievienojiet karabini (EN362) pie grozāmā enkura punkta uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabini atbilstošam enkura punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12 kN). DS2 Pievienojiet āķi brīvā tīrības trošes galā ar siksnu (EN361) krūšu vai muguras D veida gredzenam. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši nofiksēti. DS3 Pārliecinieties, vai enkura punkts atrodas virs jūsu pleciem/galvas, lai samazinātu kritiena koeficientu. DS4 Pārliecinieties, ka vienmēr strādājat ar pietiekamu attālumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam.

(LT)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

[SPĒJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACJĄ, PATEIKTĄ DWIJOSE INSTRUKCJIOSE: BENDROSIOSE IR SPECIALIOSIOSE.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), atidžiai perskaitykite ir supraskite saugos informaciją, aprašytą bendrosiose ir specialiosiose įrangos instrukcijose. DĖMESIO!!! Jei turite abejonų dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų versijų kitomis kalbomis, atitikties deklaracijų arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com. [SPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą pritaikymą ar modifikacijas / remontą, kurį atlieka asmenys, neturintys FALL SAFE® įgaliojimų.

➡ Vertikalus naudojimas: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IR FS936E.

Prijunkite karabiną (EN362) prie sukimosi taško ant kritimo sulaukymo bloko. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 standartą (mažiausiai 12 kN). Pritvirtinkite kabli laisvame lyno gale prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Įsitikinkite, kad jungtys yra saugiai užfiksuotos. Visada dirbkite palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo sulaukimo blokui. (FS932 atveju atstumas yra 3 m.) Naudodami įrangą ne vertikalioje padėtyje, atsižvelkite į švytuoklės efektą. Tokiu atveju įsitikinkite, kad niekada nerizikuojate nukristi per aštirus kraštus, kurie gali rimtai pažeisti lyną, o kraštutiniai atvejais jį nukirti. Tai neatsižvelgia į kritimą nuo svyravimo ar papildoma kritimo atstuma, jei naudotojas nėra tiesiai po tvirtinimo tašku. Niekada nenaudokite už 30° laipsnių kūgio, suformuoto nuo įrenginio vertikalės, ribų, nes kritimo atveju įrenginys užsikisų, o naudotojas siūbuotų kaip švytuoklė ir gali susižaloti dėl šio pavojaus. (FS932 atveju, kai kampas yra 15°), įsitikinkite, kad tvirtinimo taške nėra jokių deformacijų, rūdžių ar nusidėvėjimo požymių; vizualiai patikrinkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudėgimų ar korozijos požymių; patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra savo vietose ir tinkamai priveržti; patikrinkite siūlių ir mechaninių sujungimų būklę; įsitikinkite, kad jungtys tinkamai užsikisuoja, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorius; jei jis rodo, kad sustabdytas didelis kritimas, reikia nedelsiant atlikti techninę priežiūrą ir nenaudokite gaminio; ištraukite virvę iki galimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji ištraukiama ir sklandžiai atsitraukia; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimo požymių; nekontroliuojamai įtraukite austinę juostą / virvę / trošą atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos virvę, kad įjungtumėte stabdą. Kilus abejonų, reikia nedelsiant atlikti techninę priežiūrą ir nenaudokite įrenginio. [SPĖJIMAS: Kritimo stabdymo bloko remontą ir periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, įgaliotas „Fall Safe“.

Kritimo stabdymo blokas turėtų būti asmeninė naudotojo nuosavybė. Įsitikinkite, kad kritimo stabdymo blokas, surinktas į sistemą, yra suderinamas su kitais elementais. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba trūkdyti kito elemento saugiam veikimui. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonų dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sustabdė kritimą. Įrangos negalima naudoti dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai daryti priimtina.

FS932 – Instrukcijos

Kritimo stabdytuvus gali naudoti tik asmenys, kurie buvo atitinkamai apmokyti arba kuriems kompetentingas asmuo suteikė nurodymus. Įrenginį naudojantys asmuo neturėtų turėti jokių fizinį ar sveikatos sutrikimų (alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojimo, širdies ir kraujagyslių sistemos sutrikimų). DĖMESIO!!! Nenaudokite įrenginio, jei esate neščia. Įsitikinkite, kad kritimo stabdymo blokas, surinktas į sistemą, yra suderinamas su kitais elementais. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba trūkdyti kito elemento saugiam veikimui. Kritimo stabdytuvai turi būti apsaugoti nuo suvirinimo liepsnos ir kibirkščių, ugnies, rūgščių medžiagų, šarminių medžiagų ir panašių medžiagų poveikio. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonų dėl jų saugios būklės arba jei jie jau sustabdė kritimą. Įranga negali būti naudojama dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai yra priimtina. DĖMESIO!!! Prieš naudodami įsitikinkite, kad kritimo indikatorius yra toks, kaip parodyta paveikslėlyje (5), ir kad įranga yra paruošta naudoti. Jei kritimo indikatorius suveikė, FS932 negalima naudoti. [SPĖJIMAS: FS932 negalima naudoti ten, kur gali nesuvelkti savaiminio fiksavimo funkcija, pvz., ant pasvirusių paviršių, laisvai tekančių kietųjų medžiagų. Niekada neįjunkite prie kritimo stabdytuvo daugiau nei 1 asmens. Su kritimo stabdikliais naudoti leidžiama naudoti tik viso kūno diržus pagal EN 361:2002 standartą (kiti diržai neleidžiami). Leidžiami kritimo stabdymo bloko prailginimai, pvz., prijungimas prie inkarinio stropo, tačiau nerekomenduojama naudoti viso kūno diržų su prailginimu prie tvirtinimo taško, nes padidėja kritimo koeficientas. Patikrinkite, ar naudojimo metu ausinis diržas neapsivijuoja aplink ranką ar koją. [SPĖJIMAS: dėl naudotojo saugumo svarbu, kad perpardavus gaminį už originalios paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinės patikros ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje gamins bus naudojamas, kalba. Ši įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais, nei numatyta. Niekada nenuimkite gaminio etikečių, kuriose yra svarbus įspėjimai ir informacija įgaliotam asmeniui / naudotojui.

Įrenginį valykite drėgnu sudurėliu ir leiskite jam natūraliai išdžiūti, atokiau nuo šilumos šaltinių. DĖMESIO!!! Kritimo stabdytuvai turi būti laikomi ir transportuojami sausoje, be dulkių ir alvyos aplinkoje. Tekstilės komponentai, kurie sušlapo dėl valymo ar naudojimo, turi būti džiovinami tik natūraliomis priemonėmis. Nedžiovinkite šalia ugnies ar panašių šilumos šaltinių. Prieš naudodami dezinfekuojamą priemonę, turite susisiekti su gamintoju dėl sudėtingų teisinio produkto klasifikacijų, pagrįstų konkrečiais pritaikymais ir sudedamosiomis dalimis. Periodiškai dezinfekuokite įrenginio išorę ir nuvalykite gelbėjimo virvės virvę vandeniu, sumaišytu su etanolu. Transportavimo metu, pvz., greituoju transportu, jūrų transportu, sunkvežimiu, įrenginį laikykite kartoninėje dėžėje.

DĖMESIO!!! Siekiant išvengti neigiamo poveikio kritimo stabdytuvų saugiam veikimui, leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus, susijusius su naudotojo gyvybe ir kūno dalimis, jei naudojimai nepatvirtinti priedais. Bet kokie įrangos pakeitimai ar papildymai be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo ir bet koks remontas turi būti atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų.

[SPĖJIMAS: Kritimo stabdytuvo remontą ir periodinius patikrinimus gali atlikti tik kompetentingas asmuo, įgaliotas „Fall Safe“. (Priklausomai nuo nusidėvėjimo, bet bent kas dvyliką mėnesių, kritimo stabdiklius turėtų patikrinti gamintojas arba gamintojo apmokyti ir įgalioti asmenys. Ši patikra turėtų būti dokumentuojama pridėdamame žurnale. Šių patikrų metu būtina patikrinti gaminio žymėjimų įskaitomumą. Kritimo stabdiklio veiksmingumas ir ilgaamžiškumas priklauso nuo reguliarios patikros.)

Šio gaminio galimas tarnavimo laikas yra toks: iki 5 metų nuo pagaminimo datos plastikiniams ir tekstilės gaminiams. Metaliniams gaminiams jis yra neribotas. Tikrasis šio gaminio tarnavimo laikas baigiasi, kai jis naudojamas ilgiau nei 5 metus arba kai jo sistemos naudojimas laikomas pasenusiu.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

 Horizontalus naudojimas ant aštrių kraštų (išbandyta ant kraštų): FS930E, FS933E, FS934E ir FS936E.

Kritimo stabdiklis, pažymėtas simboliu:



„Išbandyta ant kraštų“ ant energiją sugeriančio įrenginio, taip pat buvo sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui, ir iš to buvo imituotas kritimas nuo krašto. Šiuo atveju kritimo stabdymo įrenginiams su vieliniais lynais buvo naudojamas krašto spindulys $r = 0,5 \text{ mm} / A$ tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060). Remiantis tuo, kritimo stabdymo įtaisais tinka naudoti ant panašių kraštų, tokių kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba dengta, apvali parapeto siena. ĮSPĖJIMAS! Kitų tipų kraštai neleidžiami ir juos naudoti draudžiama. Norint naudoti horizontaliai, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame lygyje kaip ir kraštas, kur yra kritimo rizika. Siekiant išvengti švytuoklės efektų, darbo zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikalės pusės. SVARBU! Šiuo atveju maksimalus naudotojo svoris yra ribojamas iki 120 kg. Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai naudojamas horizontaliai arba nuožulniai, kai yra pavojus nukristi nuo krašto, reikia laikytis šių nurodymų: 1. Jei prieš pradėdami darbą atliktas pavojaus vertinimas rodo, kad krintanti briauna yra ypač „aštriai pjaunanti“ ir (arba) „subraižyta“ (pvz., atviros parapeto sienos arba aštrūs betoniniai kraštai ir jei bus naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis, pagamintomis iš austinių juostų): - reikia imtis atitinkamų atsargumų priemonių, kad būtų išvengta kritimo nuo krašto, arba prieš pradėdami darbą reikia sumontuoti krašto apsaugą, arba reikia susisiekti su gamintoju. 2. Kritimo stabdiklio pakabos taškas negali būti žemiau naudotojo stovėjimo vietos (pvz., platformos, plokščio stogo). 3. Krašto išlinkis (matuojamas tarp dviejų jungčių ir tvirtinimo elementų flanšų) turi būti ne mažesnis kaip 90°. 4. Reikalingas aukštis virš krašto pavaizduotas 5 paveiksle. Siekiant išvengti kritimo svyruojant, darbo zonos arba šoninių judesių nuo centrinės ašies aukštis turi būti apribotas iki 1,50 m. Kitais atvejais negalima naudoti atskirų tvirtinimo taškų, o, pvz., C klasės (tik jei patvirtinta naudoti kartu) arba D klasės pagal EN795 stabdymo įtaisus. 6. Pastaba: Naudojant kritimo stabdiklį ant C klasės stabdymo įtaiso, atitinkančio EN795, su horizontaliai judančia kreipiamąja, nustatant reikiamą laisvos vietos aukštį po naudotojo, taip pat reikia atsižvelgti į stabdymo įtaiso išlinkį. Šiuo atveju reikia laikytis naudojimo instrukcijos informacijos. 7. Pastaba: Nukritus nuo krašto, kyla pavojus susižeisti gaudymo metu, nes krintantis asmuo atsitrenkia į pastato dalis ar konstrukcijas dalis. 8. Nukritus nuo krašto, turi būti nurodytos ir taikomos specialios gelbėjimo priemonės.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A1 – Pirmaitina temperatūra; A2 – Sandėliavimas; A3 – Metinė patikra; A4 – Valymas; A5 – Džiavinimas; A6 – Poveikiai; A7 – Mirties rizika; A8 – Dėmesio; A9 – Teisinga; A10 – Neteisinga; A11 – Patikrinimas.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS

ML(A) – Kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) – Įrenginį junkite tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – Didžiausias leistinas kampas; ML(D) – Vizualinė patikra; ML(E) – Fiksavimo veikimo patikrinimas patraukiant virvę; ML(F) – Nenaudoti virš biros medžiagos; ML(G) – Galima naudoti horizontalioje ir (arba) vertikaloje plokštumoje. /Teisinga kritimo sulaikymo bloko padėtis; ML(H) – Įsitikinkite, kad jūsų diržas atitinka EN361 reikalavimus; ML(I) – Patikrinkite naudojimo instrukciją, kurioje nurodyta maksimali įrenginio apkrova; ML(J) – Leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – Neatliktie remontai; ML(L) – Tempkite virvę vertikaliai; ML(M) – Prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(N) – Patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą / Nenaudokite kaip blokinių dvigubo elemento; ML(O) – Gerai / NEGERAMU, jei yra aštrių briaunų;

ML(f) – Nuorodos numeris; ML(2) – Serijos numeris; ML(3) – Pagaminimo data; ML(4) – Perskaitykite instrukcijas; ML(5) – Standartas; ML(6) – Ilgis; ML(7) – Notifikuotoji įstaiga; ML(8) - Kraštų bendymas Taip/Ne

JRANGOS ĮRAŠAS

1. Produktas 2. Nuorodos numeris 3. Serijos numeris 4. Pagaminimo data 5. Pirkimo data 6. Pirmojo naudojimo data 7. Kita svarbi informacija 8. Data 9. Įrašo priežastis 10. Defektai, remontas ir kt. 11. Vardas, pavardė ir parašas 12. Kitas periodinis patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1. Pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2. Išorinis kompozitinis apvalkalas; NFA3. Etiketė: NFA4. Gelbėjimo virvės trosas/juostos juosta; NFA5. Kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6. Pasukamo kablilio naudotojo tvirtinimo elementas; NFA7. Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8. Jungtis EN361 NFAA - Modelis; NFAB - Ilgis; NFAC - Svoris; NFAD - Skersmuo - Medžiaga; NFAE - Naudojimo sąlygos; NFAF - Maksimali apkrova; NFAG - Aštrūs kraštai; NFAH - Standartas; NFAI - Notifikuotoji įstaiga

UŽDĖVIMAS IR PARENGIMAS

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie kritimo stabdymo bloko pasukamo tvirtinimo taško. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 Prijunkite kablį laisvame lyno gale prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Patikrinkite, ar jungtys yra saugiai užfiksuotos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš jūsų pečių / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS4 Įsitikinkite, kad visada dirbate palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo stabdymo blokui.

(RU)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, изложенную в общих инструкциях и инструкциях к конкретным средствам. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, вам нужны версии инструкций по применению на других языках, декларации соответствия или любые вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут ответственности в случае неправильного использования, нанесения или внесения изменений/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

 Использование в вертикальном положении: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 и FS936E.

Присоедините карабин (EN362) к точке крепления вертлюга на блоке защиты от падения. Присоедините карабин к надлежащей точке крепления, соответствующей EN 795 (минимум 12 kN). Присоедините крюк на свободном конце линии к грудному или спинному D-образному кольцу обвязки (EN361). Убедитесь, что карабины надежно заблокированы. Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным свободным пространством под ногами: 2 метра для блока защиты от падения. (В случае FS932 расстояние составляет 3 м.) Учитывайте эффект маятника при работе со снаряжением в невертикальной ситуации. В этом случае убедитесь, что вы никогда не рискуете упасть об острые края, которые могут серьезно повредить линию или, в крайних случаях, перерезать ее. Это не учитывает любые падения с размахом или дополнительное расстояние падения, если пользователь не находится непосредственно под креплением. Никогда не используйте устройство за пределами конуса в 30° от вертикали. В случае падения устройство заблокируется, а пользователь будет качаться как маятник и может получить травму из-за этой опасности. (В случае FS932 это 15° градусов) Убедитесь, что точка крепления не имеет никаких искажений, ржавчины или износа; визуально осмотрите внешнюю оболочку на наличие трещин, деформаций, ожогов или признаков коррозии; проверьте, что все болты и гайки на месте и затянуты должным образом; проверьте состояние швов и механических соединений; убедитесь, что соединители надежно зафиксированы, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения. Если он указывает на остановку серьезного падения, немедленно обратитесь за обслуживанием и не используйте изделие; вытяните стропу на доступную длину, чтобы убедиться, что она плавно разматывается и сматывается; проверьте на наличие признаков истирания и/или повреждений; контролируемо втяните стропу/веревку/кабель обратно в устройство; резко дерните за стропу оборудования, чтобы задействовать тормоз. В случае сомнений немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте устройство. ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки устройства защиты от падения с высоты могут проводиться только компетентным лицом, уполномоченным компанией Fall Safe.

Устройство защиты от падения с высоты является личной собственностью пользователя. Убедитесь, что устройство совместимо с другими изделиями при сборке в систему. Использование с несовместимыми изделиями может быть опасным, поскольку это может повлиять на безопасность одного изделия или помешать безопасной работе другого. Немедленно изымите устройство из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения в его безопасности или если оно уже остановило падение. Устройство не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что это допустимо.

FS932- Инструкция

Средства защиты от падения с высоты могут использоваться только лицами, прошедшими соответствующее обучение или проинструктированным компетентным лицом. Пользователь устройства не должен иметь каких-либо физических или медицинских противопоказаний (алкогольное, наркотическое или лекарственное опьянение, сердечно-сосудистые заболевания). ВНИМАНИЕ!!! Не используйте устройство во время беременности. Убедитесь, что страховочный блок совместим с другими изделиями при сборке в систему.

Использование с другими несовместимыми изделиями может быть опасным, так как это может повлиять на безопасную функцию одного изделия или помешать безопасной функции другого. Средства защиты от падения должны быть защищены от воздействия сварочного пламени и искр, огня, кислотных веществ, щелочных веществ и тому подобного. Немедленно извлеките для использования, если есть какие-либо сомнения в его безопасном состоянии или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что это приемлемо. ВНИМАНИЕ!!! Перед использованием убедитесь, что индикатор падения соответствует рисунку (5), и что оборудование готово к использованию. Если индикатор падения был активирован, FS932 не должен использоваться. ВНИМАНИЕ: FS932 не должен использоваться в любых приложениях, где функция самоблокировки может не сработать, например, на наклонных поверхностях, сыпучих твердых веществах. Никогда не присоединяйте к средству защиты от падения более 1 человека. Для использования с устройствами защиты от падения с высоты одобрены только страховочные привязи, соответствующие стандарту EN 361:2002 (использование других привязей не допускается). Разрешается использование удлинителей на блоке защиты от падения с высоты, например, для присоединения к анкерному стропу, однако не рекомендуется использовать страховочную привязь с удлинителем в точке крепления из-за увеличения фактора падения. Убедитесь, что во время использования строп не обматывается вокруг руки или ноги. ВНИМАНИЕ: для безопасности пользователя крайне важно, чтобы при перепродаже изделия за пределами страны назначения продавец предоставил инструкции по эксплуатации, обслуживанию, периодическим осмотрам и ремонту на языке страны, в которой изделие будет использоваться. Запрещается использовать данное оборудование вне его ограничений или для каких-либо целей, отличных от его назначения. Никогда не удаляйте этикетки с изделия, содержащие важные предупреждения и информацию для уполномоченного лица/пользователя.

Для очистки устройства используйте влажную ткань и дайте ему высохнуть естественным образом вдали от источников тепла. ВНИМАНИЕ!!! Средства защиты от падения с высоты следует хранить и транспортировать в сухом, непьющем и не содержащем масла помещении. Текстильные детали, намоченные в результате чистки или использования, следует сушить только естественным путем. Не сушите вблизи огня или подобных источников тепла. Перед использованием дезинфицирующих средств необходимо связаться с производителем в связи со сложной юридической классификацией продукции, основанной на специфике применения и составе. Периодически дезинфицируйте внешнюю поверхность устройства и протирайте строп страховочного каната водой с этанолом. При транспортировке, например, экспресс-доставкой, морским или автомобильным транспортом, храните устройство в картонной коробке. ВНИМАНИЕ!!! Во избежание негативного влияния на безопасную работу средств защиты от падения с высоты разрешается использовать только аксессуары, одобренные производителем. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, повлекшие за собой смерть или травму пользователя, при использовании не одобренных аксессуаров. Внесение каких-либо изменений или дополнений в конструкцию оборудования без предварительного письменного согласия производителя, а также любой ремонт должны осуществляться только в соответствии с процедурами производителя. ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки страховочного блока от падения с высоты могут проводиться только компетентным лицом, уполномоченным компанией Fall Safe. (В зависимости от степени износа, но не реже одного раза в двенадцать месяцев, страховочные блоки должны проверяться производителем или лицами, обученными и уполномоченными производителем. Результаты проверки должны быть задокументированы в прилагаемом журнале. В ходе этих проверок необходимо проверять читаемость маркировки изделия. Эффективность и долговечность страховочного блока от падения с высоты зависят от регулярных проверок.)



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Потенциалният срок службы данного изделия составляет: до 5 лет с даты изготовления для пластиковых и текстильных изделий. Для металлических изделий он не ограничен. Фактический срок службы данного изделия истекает по истечении 5 лет эксплуатации или когда его системное применение считается устаревшим.

➔ Горизонтално използване на остър ръб (проверено на ръб): FS930E, FS933E, FS934E и FS936E.

Средство за защита от падания с височина, маркирано със символ:



«Edge Tested» на енерпоглотителен елемент, също успешно преминало изпитания в хоризонтално положение, и било смоделирано падане през ръб. В даден случай за средство за защита от падания с височина с тросови стъпала използван радиус на края $r=0,5$ мм/Тип А (съгласно Европейската спецификация 11.060). Изхождайки от това, средство за защита от падания с височина подхожда за използване на подобни ръбове, такива като стоманени профили, дървени балки или закрити кръгли парапетни стени. **ВНИМАНИЕ!** Други типове краеве не допускатся, и използването е забранено. За използването в хоризонтално положение точката на закрепване трябва да се намира на едно ниво с краем, с който съществува риск от падане. Във всички случаи, когато краят на устройството е остър, трябва да се вземат предвид ефектите от падането. **ВАЖНО!** Максималният вес на потребителя в даден случай е ограничен до 120 кг. Независимо от това изпитание, във всички случаи хоризонталното или наклонното използване, където съществува риск от падане през ръб, е необходимо да се спазват следното: 1. Ако оценка на опасността, извършена преди началото на работата, показва, че падащият ръб представлява особено «остър режущ» и/или «заусенчен» ръб (например, открити парапетни стени или остър бетонен ръб), и ако трябва да се използват устройства с закрепванията от ремъци, е необходимо да се вземат предвид мерките за предпазване, за да се избегне падане през ръб, или преди началото на работата е необходимо да се установи защита на края, или да се свърже с производителя. 2. Точката на подвеса на средство за защита от падания не трябва да се намира под нивото на повърхността, на която стои потребителят (например, платформи, плоска покривка). 3. Прогиб на края (измерен между двата фланца на шарнира и закрепения) трябва да не е по-малко от 90°. 4. Търбушното пространство под краем е показано на рисунката 5. За предотвратяване на падания с размах работната зона или боковите премещения от централната ос трябва да бъдат ограничени макс. 1,50 м. В други случаи не следва използване на отделни точки на закрепване, а вместо тях следва използване, например, стопорни устройства на класа С (само ако са одобрени за съвместно използване) или D съгласно EN795. 6. Замечание: При използването на средство за защита от падания на стопорно устройство на класа С, съответстващо на EN795, с хоризонтално движещ се направляещ, прогиб на стопорното устройство също е необходимо да се вземат предвид мерките за предпазване на височината на осветлението под потребителя. За това е необходимо да се спазват данните в инструкцията за експлоатация. 7. Замечание: В случай на падане с края съществува риск от травми по време на захвата в резултат на удара на падащото строително елементи или конструкции. 8. Трябва да бъдат определени и отработани специални мерки за спасяване в случай на падане с края.

ДОПОЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A1 - Допустима температура; A2 - Хранение; A3 - Ежегоден осмотр; A4 - Очистка; A5 - Сушка; A6 - Опасности; A7 - Риск от смърт; A8 - Внимание; A9 - Правилно; A10 - Неправилно; A11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТКИ

ML(A) - Индикатор за защита от падания; ML(B) - Подсоединяйте устройството само в точката на закрепване EN 795; ML(C) - Максимално допустим ъгол; ML(D) - Визуален осмотр; ML(E) - Проверете блокировка, натянув трос; ML(F) - Не използвайте посочените съпътстващи материали; ML(G) - Може да се използва в хоризонтална и/или вертикална плоскост. / Правилното положение на страховачния блок; ML(H) - Уверете се, че вашата страховачна привязка е сертифицирана по стандарта EN361; ML(I) - Проверете инструкцията за експлоатация, за да знаете максималната натовареност на устройството; ML(J) - Допустим температурен диапазон; ML(K) - Не изпълнявайте ремонт; ML(L) - Тягнете стропу вертикално; ML(M) - Проверете системата преди използването; ML(N) - Проверете разстоянието за защита от падания / Не използвайте в качеството на двойния блок; ML(O) - Подходящ / Не подхожда за остри ръбове;

ML(1) — Номер на връзка; ML(2) — Серийен номер; ML(3) — Дата на производство; ML(4) — Ознакомете се с инструкцията; ML(5) — Стандарт; ML(6) — Дължина; ML(7) — Упълномощен орган; ML(8) - Проверка на ръба Да/Не

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1 - Изделие 2 - Номер на заказ 3 - Серийный номер 4 - Дата производства 5 - Дата покупки 6 - Дата первого использования 7 - Друга важна информация 8 - Дата 9 - Причина на повреда 10 - Дефекти, ремонт и т.д. 11 - Име и подпис 12 - Следващият периодичен осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЪ НА ПРИМЕНЕНИЕ

NFA1 - Вертигал; NFA2 - Композитен външен корпус; NFA3 - Етикетка: NFA4 - Трос/строп на страховачната линия; NFA5 - Индикатор за защита от падания; NFA6 - Крепление на вертигал; NFA7 - Амортизатор на енергия - полиестерно влакно; NFA8 - Соединителен елемент EN361
NFAA - Модел; NFAB - Дължина; NFAC - Вес; NFAD - Диаметър - Материал; NFAE - Условия на използване; NFAF - Максимална натовареност; NFAG - Остри ръбове; NFAH - Стандарт; NFAI - Упълномощен орган

НАДЕВАНЕ И УСТАНОВКА

DS1 Присоединяйте карабин (EN362) к поворотной точке крепления страховочного блока. Присоедините карабин к подходящей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (не менее 12 кН). DS2 Соедините крюк на свободном конце стропы с помощью грудного или спинного D-образного кольца страховочной привязи (EN361). Убедитесь, что карабины надежно зафиксированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше плеч/головы, чтобы минимизировать риск падения. DS4 Всегда работайте с достаточным свободным пространством под ногами: 2 метра для страховочного блока.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩИ И СПЕЦИФИЧНИ.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва внимателно да прочетете и разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версии на инструкциите за употреба на други езици, декларации за съответствие или каквито и да е въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/ремонт на лица, неупълномощени от FALL SAFE®.



Вертикална употреба: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 и FS936E.

Свържете карабинера (EN362) към въртящата се точка на закрепване на блока за предпазване от падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12 kN). Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на сбруята (EN361) на гръдната или гръбначната част. Проверете дали конекторите са безопасно заключени. Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за спиране от падане. (В случай на FS932, разстоянието е 3 м.) Вземете предвид ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикално положение. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете върху остри ръбове, които могат сериозно да повредят въжето или в екстремни случаи да го срежете. Това не взема предвид падането от замаха или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е директно под закрепващото устройство. Никога не използвайте извън конус от 30° градуса, създаден от вертикалата на устройството, тъй като при падане устройството ще се заключи и потребителят ще се залее като махало и може да се нарани от тази опасност. (В случай на FS932 е 15° градуса). Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви деформации, ръжда или износване; проверете визуално външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на мястото си и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевове и механичните снаждания; уверете се, че конекторите се заключват правилно и лостовите се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане; ако той показва, че е спряно голямо падане, изскача се незабавно обслужване и не използвайте продукта; издърпайте въжето до наличната дължина, за да се уверите, че се разгъва и навива плавно; проверете за признаци на износване и/или повреда; издърпайте под контрол лентата/въжето/кабела обратно в устройството; издърпайте рязко въжето на оборудването, за да задействате спирачката. В случай на съмнение, изскачете незабавно обслужване и не използвайте устройството. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремонт и периодични проверки на блока за спиране срещу падане могат да се извършват само от компетентно лице, упълномощено от Fall Safe.

Блокът за спиране срещу падане трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че предпазният блок против падане е съвместим с други елементи, когато е сложен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Извадете го от употреба незабавно, ако имате съмнение относно безопасността му състояние или ако вече е спряно падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това.

FS932- Инструкции

Предпазните блокове против падане могат да се използват само от лица, които са съответно обучени или са инструктирани от компетентно лице. Лицето, използващо устройството, не трябва да има физически или здравословни увреждания. (Злоупотреба с алкохол, наркотици или лекарства, сърдечно-съдови проблеми). **ВНИМАНИЕ!!!** Не използвайте устройството, ако сте бременна. Уверете се, че предпазният блок против падане е съвместим с други елементи, когато е сложен в системата. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Спирачните устройства против падане трябва да бъдат защитени от въздействието на заваръчни пламъци и искри, огън, киселинни вещества, алкални вещества и други подобни. Извадете ги от употреба незабавно, ако имате съмнение относно безопасността им състояние или ако вече са спрели падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е възможно да се използва. **ВНИМАНИЕ!!!** Моля, уверете се преди употреба, че индикаторът за падане е както е показано на снимка (5) и че оборудването е готово за употреба. Ако индикаторът за падане е активиран, FS932 не трябва да се използва. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** FS932 не трябва да се използва в приложения, където функцията за самозаклучване може да не се активира, например наклонна повърхност, свободно течащи твърди тела. Никога не свързвайте повече от 1 човек към спирачното устройство против падане. За употреба с предпазители против падане са одобрени само предпазни колани за цялото тяло съгласно EN 361:2002 (други колани не са разрешени). Разрешени са удължения на блока за предпазване от падане, например свързване към анкерна ремък, но не в препоръчана използването на предпазен колан за цялото тяло с удължение до точката на закрепване поради увеличаване на коефициента на падане. Проверете дали по време на употреба предпазният въж не се навива около ръката или крака. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За безопасността на потребителя е от съществено значение, ако продуктът се препродава извън първоначалната държава на местоназначение, търговецът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която продуктът ще се използва. Това оборудване не трябва да се използва извън ограниченията му или за каквато и да е друга цел, освен тази, за която е предназначено. Никога не отстранявайте етикетите на продукта, които съдържат важни предупреждения и информация за упълномощеното лице/потребителя. За почистване на устройството използвайте влажна кърпа и го оставете да изсъхне естествено, далеч от източници на топлина. **ВНИМАНИЕ!!!** Спирачните устройства трябва да се съхраняват и транспортират в суха, безпрахова и безмаслена среда. Текстилните компоненти, които са се намозили поради почистване или употреба, трябва да се сушат само по естествен път. Не сушете близо до огън или подобни източници на топлина. Преди употреба на дезинфектанти, трябва да се свържете с производителя поради сложните законови класификации на продуктите, базирани на специфичните приложения и съставки. Периодично дезинфекцирайте външната част на устройството и избърсвайте въжето на



SPECIFIC INSTRUCTIONS

спасителното въже с вода, смесена с етанол. По време на транспортиране, като експресен транспорт, морски транспорт, камцион, съхранявайте устройството в картонена кутия. **ВНИМАНИЕ!!!** За да се предотврати отрицателно въздействие върху безопасната функция на спирачните устройства, е разрешено използването само на аксесоари, одобрени от производителя. Производителят не носи отговорност за инциденти, засягащи живота и крайниците на потребителя, ако се използват неодобрени аксесоари. Правенето на каквито и да е промени или допълнения към оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя и всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични проверки на спирачния блок могат да се извършват само от компетентно лице, упълномощено от Fall Safe. (В зависимост от износването, но поне на всеки дванадесет месеца, предпазителите от падане трябва да бъдат проверявани от производителя или от лица, обучени и упълномощени от производителя. Тази проверка трябва да бъде документирана в предоставения дневник. Изисква се тези проверки да проверяват четливостта на маркировките на продукта. Ефективността и дълготрайността на предпазителя от падане зависят от редовните проверки.)

Потенциалният живот на този продукт е следният: до 5 години от датата на производство за пластмасови и текстилни продукти. Той е неограничен за метални продукти. Действителният срок на годност на този продукт приключва, когато се използва повече от 5 години или когато системната му употреба се счита за остаряла.

→ Горизонтална употреба върху остър ръб (тестван на ръб): FS930E, FS933E, FS934E И FS936E.

Предотвратителят от падане, маркиран със символа:



„Тестван на ръб“ върху енергопоглъщащия елемент, също е успешно тестван за хоризонтална употреба и от това е симулирано падане през ръба.

В този случай е използван радиус на ръба $r=0,5$ мм/тип А (съгласно европейски спецификационен лист 11.060) за устройства за спирание на падане с въжета. Въз основа на това, устройството за спирание на падане е подходящо за употреба върху подобни ръбове, като например валцовани стоманени профили, дървени греди или покрита крылга параветна стена. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Други видове ръбове не са разрешени и употребата е забранена. За да се използва в хоризонтално положение, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефекти на махалото, работната зона не трябва да надвишава ъгъл от 30° от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване. **ВАЖНО!** Максималното тегло на потребителя в това приложение е ограничено до 120 кг. Въпреки това изпитване, следното трябва да се спазва при всички случаи на хоризонтална или наклонена употреба, при които съществува риск от падане през ръб: 1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „набразден“ ръб (напр. непокрити параветни стени или остър бетонен ръб) и ако се използват устройства с крепежни елементи, изработени от ленти: - трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се предотврати падане през ръба, или да се монтира защита за ръбове преди започване на работа, или да се свърже с производителя.

2. Точката на окачване на предпазното устройство против падане не трябва да бъде под зоната на стоене (напр. платформа, плосък покрив) на потребителя. 3. Отклонението на ръба (измерено между двата фланца на съединенията и закрепващите елементи) трябва да бъде най-малко 90°. 4. Необходимото пространство за главата под ръба е показано на фигура 5. За да се предотврати падане с люлеене, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до максимум 1,50 м. В други случаи не се използват индивидуални точки за закрепване, а например спирачни устройства от клас С (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795. 6. Забележка: При използване на предпазното устройство против падане върху спирачно устройство от клас С, съответстващо на EN795 с хоризонтално движение се водач, отклонението на спирачното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба. 7. Забележка: В случай на падане през ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на хващане в резултат на удар на падащия човек в части на сграда или конструктивни части.

8. В случай на падане през ръба, трябва да се уточнят и прилагат специални мерки за спасяване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишна проверка; A14 - Почистяване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Правилно; A110 - Грешно; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТИ

ML(A) - Индикатор за спирание от падане; ML(B) - Свързвайте устройството само към точката за закрепване по EN 795; ML(C) - Максимален допустим ъгъл; ML(D) - Визуална проверка; ML(E) - Тествайте заключващото действие чрез издърпване на въжето; ML(F) - Не използвайте над насплнни материали; ML(G) - Може да се използва в хоризонтална и/или вертикална равнина. /Правилно положение на блока за спирание от падане; ML(H) - Уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - Проверете ръководството за употреба за максималното натоварване на устройството; ML(J) - Допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не извършвайте ремонти; ML(L) - Издърпайте въжето вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(N) - Проверете разстоянието за спирание от падане / Не използвайте като двоен блок; ML(O) - OK / НЕ OK за остри ръбове;

ML(1) - Ферентен номер; ML(2) - Сериен номер; ML(3) - Дата на производство; ML(4) - Прочетете инструкциите; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Дължина; ML(7) - Нотифициран орган; ML(8) - Тестван ръб Да/Не

РЕГИСТЪР НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Ферентен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга съответна информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, ремонти и др. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Въртяща се точка за закрепване; NFA2 - Композитна външна обвивка; NFA3 - Етикет: NFA4 - Спасително въже/ремък; NFA5 - Индикатор за спирание при падане; NFA6 - Въртяща се кука за закрепване на потребителя; NFA7 - Абсорбатор на енергия - полиестерно влакно; NFA8 - Конектор EN361 NFAA - Модел; NFAB - Дължина; NFAC - Тегло; NFAD - Диаметър - Материал; NFAE - Условия на употреба; NFAF - Максимално натоварване; NFAG - Остри ръбове; NFAH - Стандарт; NFAI -

Нотифициран орган

ПОСТАВЯНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 Свържете карабинера (EN362) към шарнирната точка за закрепване на блока за предпазване от падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12kN). DS2 Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на сбруята (EN361) на гръдната или гръбната част. Проверете дали конекторите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката за закрепване е над рамото/главата ви, за да се сведе до минимум факторът на падане. DS4 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за предпазване от падане.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΜΑΠ), πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις ειδικές οδηγίες του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τον ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE®.



Κάθετη χρήση: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 ΚΑΙ FS936E.

Συνδέστε το караμίνер (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ ανάρσεσης πτώσης. Συνδέστε το караμίνер σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο της πετονιάς με τον στερνικό ή ραχιαίο δακτύλιο D της καλωδίωσης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για μπλοκ ανάρσεσης πτώσης. (Στην περίπτωση του FS932, η απόσταση είναι 3 μέτρα.) Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς όταν χειρίζεστε τον εξοπλισμό σε μη κάθετη κατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν διατρέχετε ποτέ τον κίνδυνο πτώσης πάνω από αιχμηρές άκρες, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στο σχοινί ή, σε ακραίες περιπτώσεις, να το κόψετε. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη τυχόν πτώση από ταλαντώση ή πρόσθετη απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από την αγκύρωση. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε εκτός κώνου 30° που δημιουργείται από την κατακόρυφη της συσκευής, καθώς σε περίπτωση πτώσης, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντωθεί σαν εκκρεμές και μπορεί να τραυματιστεί από αυτόν τον κίνδυνο. (Στην περίπτωση του FS932 με γωνία 15°), βεβαιωθείτε ότι το σημείο σύνδεσης δεν παρουσιάζει παραμορφώσεις, σκουρία ή φθορά. ελέγξτε οπτικά το εξωτερικό κέλυφος για ρωγμές, παραμορφώσεις, εγκαυματα ή σημάδια διάβρωσης. ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμαδία είναι στη θέση τους και σωστά σφιγμένα. ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλιζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδεικνύει ότι έχει σταματήσει μια μεγάλη πτώση, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. τραβήξτε το σχοινί στο διαθέσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι αποβλήνεται και ανακάμπτει ομαλά. ελέγξτε για σημάδια τριβής ή/και ζημιών, τραβήξτε υπό έλεγχο τον ιμάντα/σχοινί/καλώδιο πίσω στη μονάδα. τραβήξτε απότομα το σχοινί του εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικοί έλεγχοι για το μπλοκ αναχαίτισης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe.

Το μπλοκ αναχαίτισης πτώσης πρέπει να αποτελεί προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακοπής πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Αποσύρετε αμέσως τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για την ασφαλή του κατάσταση ή εάν έχει ήδη ανακοπεί μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από ένα αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

FS932- Οδηγίες

Τα ανακόπτες πτώσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί ανάλογα ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα αρμόδιο άτομο. Το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή δεν πρέπει να έχει καμία σωματική ή υγειονομική βλάβη. (Κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, καρδιαγγειακά προβλήματα). ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε έγκυος. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακοπής πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Οι ανακόπτες πτώσης πρέπει να προστατεύονται από την πρόσκρουση φλογών και σπινθήρων συγκόλλησης, φωτιάς, όξινων ουσιών, αλκαλικών ουσιών και παρόμοιων. Αποσύρετε αμέσως τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για την ασφαλή κατάσταση τους ή εάν έχει ήδη ανακοπεί μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτός. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι ο δείκτης πτώσης είναι όπως φαίνεται στην εικόνα (και ότι ο εξοπλισμός είναι έτοιμος για χρήση. Εάν ο δείκτης πτώσης έχει ενεργοποιηθεί, το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία εφαρμογή όπου η λειτουργία αυτοασφαλισμού ενδέχεται να μην ενεργοποιεί, π.χ. κεκλιμένες επιφάνειες, ελεύθερα ρέοντα στερεά. Ποτέ μην συνδέετε περισσότερα από 1 άτομα στο ανακόπτες πτώσης.

Για χρήση με ανακόπτες πτώσης, εγκρίνονται μόνο ολόσωμες ζώνες σύμφωνα με το πρότυπο EN 361:2002 (δεν επιτρέπονται άλλες ζώνες). Επιτρέπονται επεκτάσεις στο μπλοκ ανακόπτη πτώσης, π.χ. σύνδεση με ιμάντα αγκύρωσης, αλλά δεν συνιστάται η χρήση ολόσωμης ζώνης με επέκταση στο σημείο σύνδεσης λόγω της αύξησης του συντελεστή πτώσης. Ελέγξτε ότι κατά τη χρήση, ο ιμάντας δεν τυλίγεται γύρω από το χέρι ή το πόδι. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Ποτέ μην αφαιρείτε τις ετικέτες του προϊόντος, οι οποίες



SPECIFIC INSTRUCTIONS

περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις και πληροφορίες για το εξουσιοδοτημένο άτομο/χρήστη.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μακριά από πηγές θερμότητας. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Τα ανακόπτες πτώσης πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται σε ξηρό, χωρίς σκόνη και λάδι περιβάλλον. Τα υφασμάτινα εξαρτήματα που έχουν βραχεί λόγω καθαρισμού ή χρήσης πρέπει να στεγνώνουν μόνο με φυσικά μέσα. Μην τα στεγνώνετε κοντά σε φωτιά ή παρόμοιες πηγές θερμότητας. Πριν χρησιμοποιήσετε απολυμαντικά, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή λόγω των πολύπλοκων νομικών κατηγοριοποιήσεων προϊόντων που βασίζονται στις συγκεκριμένες εφαρμογές και τα συστατικά. Απολυμαίνετε περιοδικά το εξωτερικό της συσκευής και σκουπίζετε το κορδόνι του σωσίβιου με νερό αναμεμιγμένο με αιθανόλη. Κατά τη μεταφορά, όπως express, θαλάσσια μεταφορά, φορητό, αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα σε χαρτοκιβώτιο. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Για να αποφύγετε αρνητικές επιπτώσεις στην ασφαλή λειτουργία των συσκευών ανακόπτησης πτώσης, επιτρέπεται η χρήση μόνο αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα που αφορούν τη ζωή και τα άκρα του χρήστη εάν χρησιμοποιούνται μη εγκεκριμένα αξεσουάρ. Η πραγματοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών ή προσθήκων στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή και ότι οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικοί έλεγχοι για το μπλοκ ανακόπτησης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe. (Ανάλογα με τη φθορά, αλλά τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, οι ανακόπτες πτώσης θα πρέπει να ελεγχονται από τον κατασκευαστή ή από άτομα εκπαιδευμένα και εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή. Αυτός ο έλεγχος θα πρέπει να καταγράφεται στο παρεχόμενο ημερολόγιο. Απαιτείται οι έλεγχοι αυτοί να ελεγχθούν την αναγνωσιμότητα των σημάτων των προϊόντων. Η αποτελεσματικότητα και η ανθεκτικότητα του ανακόπτη πτώσης εξαρτώνται από τον τακτικό έλεγχο.)

Η πιθανή διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι η εξής: έως 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής για πλαστικά και υφαντικά προϊόντα. Είναι αόριστη για μεταλλικά προϊόντα. Ο πραγματικός χρόνος ανύψωσης αυτού του προϊόντος λήγει όταν χρησιμοποιηθεί για διάστημα άνω των 5 ετών ή όταν η χρήση του συστήματος κριθεί απαρχαιωμένη.

 Οριζόντια χρήση πάνω από αιχμηρή άκρη (Δοκιμασμένο σε άκρη): FS930E, FS933E, FS934E ΚΑΙ FS936E.

Ο ανακόπτης πτώσης που φέρει το σύμβολο:



"Δοκιμασμένο σε άκρη" στη μονάδα απορρόφησης ενέργειας έχει επίσης δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζόντια χρήση και από αυτό προσομοιώθηκε πτώση πάνω από την άκρη.

Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε ακτίνα ακμής r=0,5 mm/Τύπου Α (σύμφωνα με το ευρωπαϊκό φύλλο προδιαγραφών 11.060) για συσκευές ανάσχεσης πτώσης με κορδόνια από σαρματόκυβλο. Με βάση αυτό, το ανακόπτης πτώσης είναι κατάλληλο για χρήση σε παρόμοιες ακμές, όπως κυλινδρικά χαλύβδινα προφίλ, ξύλινες δοκούς ή καλυμμένο, στρογγυλό στήθαιο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!!** Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι ακμών και η χρήση τους απαγορεύεται. Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την άκρη, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Για την αποφυγή φαινομένων εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο γωνίας 30°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφου του σημείου αγκύρωσης. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το μέγιστο βάρος χρήστη περιορίζεται στα 120 kg σε αυτήν την εφαρμογή. Παρά τη δοκιμή αυτή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα σε όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή κεκλιμένη χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από άκρη: 1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου που πραγματοποιείται πριν από την έναρξη των εργασιών αποκαλύψει ότι η πτώση της άκρης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «κομτερή κοπή» ή/και «εργεσιμένη» άκρη (π.χ. ακάλυπτοι τοίχοι στηθαίου ή αιχμηρή άκρη από ακυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες από ιμάντες - πρέπει να λαμβάνονται οι αντίστοιχες προφυλάξεις ώστε να αποτρέπεται η πτώση από την άκρη ή πρέπει να τοποθετείται προστασία από την άκρη πριν από την έναρξη των εργασιών ή πρέπει να επικοινωνείται με τον κατασκευαστή.

2. Το σημείο ανάρτησης του ανακόπτη πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την περιοχή ορθοστάσις (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη στέγη) του χρήστη. 3. Η απόκλιση στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των συνδέσμων και των στερεώσεων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°. 4. Το απαιτούμενο ύψος κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5. Για την αποφυγή πτώσης από αιώρηση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται στο μέγιστο 1,50 m. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά π.χ. πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές ακινητοποιήσεως κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για χρήση σε αρμούς) ή D σύμφωνα με το πρότυπο EN795. 6. Σημειώση: Όταν χρησιμοποιείτε τον ανακόπτη πτώσης σε συσκευή ακινητοποίησης κατηγορίας C που αντιστοιχεί στο πρότυπο EN795 με οριζόντια κινούμενο οδηγό, πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη η απόκλιση της συσκευής ακινητοποίησης κατά τον προσδιορισμό του απαιτούμενου ύψους ελευθερίας κάτω από τον χρήστη. Για αυτό πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης. 7. Σημειώση: Σε περίπτωση πτώσης από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλληψης ως αποτέλεσμα της πρόσκρουσης του ατόμου που πέφτει σε μέτρο του κτηρίου ή σε δομικά μέρη. 8. Πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται ειδικά μέτρα διάσωσης σε περίπτωση πτώσης από άκρη.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A11 - Αποδεκτή θερμοκρασία: A12 - Αποθήκευση: A13 - Ετήσια επιθεώρηση: A14 - Καθαρισμός: A15 - Στέγνωμα: A16 - Κίνδυνοι: A17 - Κίνδυνος θανάτου: A18 - Προσοχή: A19 - Συστό: A110 - Λάθος: A111 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Δεικτική αναχαίτισης πτώσης: ML(B) - Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN 795- ML(C) - Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία: ML(D) - Οπτική επιθεώρηση: ML(E) - Δοκιμάστε τη δράση ασφάλισης τραβώντας το σχοινί: ML(F) - Μην το χρησιμοποιείτε πάνω από χύμα υλικό: ML(G) - Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντιο ή/και κατακόρυφο επίπεδο. /Σωστή θέση του μπλοκ ανακοπής πτώσης: ML(H) - Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361: ML(I) - Ελέγξτε το χειρίδιο οδηγιών για το μέγιστο φορτίο της συσκευής: ML(J) - Επιτρεπόμενο θερμομετρικό εύρος: ML(K) - Μην πραγματοποιείτε επισκευές: ML(L) - Τραβήξτε το σχοινί κάτω: ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση: ML(N) - Ελέγξτε την απόσταση ανακοπής πτώσης / Μην το χρησιμοποιείτε ως διπλό μπλοκ: ML(O) - OK / NOT OK για αιχμηρές άκρες: ML(I) - Αριθμός αναφοράς: ML(2) - Σειριακός αριθμός: ML(3) - Ημερομηνία κατασκευής: ML(4) - Διαβάστε τις οδηγίες: ML(5) - Πρότυπο: ML(6) - Μήκος: ML(7) - Κοινοποιημένος οργανισμός: ML(8) - Δοκιμασμένο όριο Ναυ/Χ/ι

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Αριθμός σειράς 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος

εισαγωγής 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Ονομα & Υπογραφή 12-Επόμενος περιοδικός έλεγχος

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1- Περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης: NFA2 - Συνθετο εξωτερικό κέλυφος: NFA3 - Ετικέτα: NFA4 - Καλώδιο/ιμάντας σκονιού ζωής: NFA5 - Ενδειξη ανακοπής πτώσης: NFA6 - Προσάρτημα χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο: NFA7 - Απορροφητής ενέργειας - ίνα πολυεστέρα: NFA8 - Συνδετήρας EN361 NFAA- Μοντέλο: NFAB - Μήκος: NFAC - Βάρος: NFAD - Διάμετρος: Υλικό: NFAE - Συνθήκες χρήσης: NFAF - Μέγιστο φορτίο: NFAG - Αιχμηρές άκρες: NFAH - Πρότυπο: NFAI - Κοινοποιημένος Φορέας

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

DS1 Συνδέστε το καραμπίνερ (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ ανακοπής πτώσης. Συνδέστε το καραμπίνερ σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). DS2 Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού με τον δακτύλιο D του στέρνου ή της ραχιαίας ζώνης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. DS3 Βεβαιωθείτε ότι το σημείο αγκύρωσης βρίσκεται πάνω από τον ώμο / το κεφάλι σας για να ελαχιστοποιήσετε τον παράγοντα πτώσης. DS4 Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για ένα μπλοκ ανακοπής πτώσης.

(HR)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVA UPUTSTVA: OPĆEM I POSEBNOM.

POSEBNA UPUTSTVA

Prije upotrebe lične zaštitne opreme (LZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i uputama za specifičnu opremu. PAŽNJAJ!! Ako imate bilo kakve sumnje u vezi s proizvodom, ako su vam potrebne verzije uputa za upotrebu na drugim jezicima, izjave o usklađenosti ili bilo kakva pitanja o LZO, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online-.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavac odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravki od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®-a.



Vertikalna upotreba: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 I FS936E.

Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu sa EN 795 (minimalno 12kN). Spojite kuku na slobodnom kraju užeta sa sternalnim ili dorzalnim D-prstenom pojasa (EN361). Provjerite da li su konektori sigurno zaključani. Uvijek radite sa odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada. (U slučaju FS932, udaljenost je 3 m.) Uzmite u obzir efekat klatna kada koristite opremu u neverkalnom položaju. U tom slučaju, pazite da nikada ne riskirate pad preko oštiri ivica koje mogu ozbiljno oštetiti užu ili u ekstremnim slučajevima, prerezati ga. Ovo ne uzima u obzir bilo kakav pad sa zamahom ili dodatnu dužinu pada ako korisnik nije direktno ispod sidrišta. Nikada ne koristite izvan konusa od 30° stepeni stvorenog od vertikalne uređaja, u slučaju pada, uređaj bi se blokirao i korisnik bi se njihao poput klatna i mogao bi pretrpjeti povrede od ove opasnosti. (U slučaju FS932, to je 15° stepeni), provjerite da li tačka pričvršćivanja pokazuje nikakva izobličenja, hrđu ili habanje; vizuelno pregledajte vanjsku ljusku na pukotine, deformacije, opекotine ili znake korozije; provjerite da li su svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno zategnuti; provjerite dobro stanje šavova i mehaničkih spojeva; provjerite da li se konektori pravilno zaključavaju i da li se poluge slobodno i efikasno kreću; provjerite indikator pada; ako pokazuje da je zaustavljen veći pad, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti proizvod; izvucite užu na dostupnu dužinu kako biste osigurali da se glatko odmotava i namotava; provjerite znake habanja i/ili oštećenja; kontrolišite traku/uže/kabel nazad u uređaj; oštro povucite užu opreme da biste aktivirali kočnicu. U slučaju sumnje, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti uređaj. UPOZORENJE: Popravke i periodične preglede bloka za zaustavljanje pada može vršiti samo kompetentna osoba koju je ovlastio Fall Safe.

Blok za zaustavljanje pada treba biti lično vlasništvo korisnika. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavlja u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurnosna funkcija jednog predmeta može biti pogodena ili može ometati sigurnosnu funkciju drugog. Odmah povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovo sigurno stanje ili ako je već zaustavio pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljivo to učiniti.

FS932- Upute

Zaustavljače pada smiju koristiti samo osobe koje su odgovarajuće obučene ili ih je uputila kompetentna osoba. Osoba koja koristi uređaj ne smije imati nikakvih fizičkih ili zdravstvenih oštećenja. (Zloupotreba alkohola, droga ili lijekova, kardiovaskularni problem). PAŽNJAJ!! Ne koristite uređaj ako ste trudni. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavlja u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurnosna funkcija jednog predmeta može biti pogodena ili može ometati sigurnosnu funkciju drugog. Zaustavne uređaje za zaustavljanje pada treba zaštititi od udara plamena i iskri zaustavljanja, vatre, kiseli supstanci, alkalnih supstanci i slično. Odmah ih povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njihovo sigurno stanje ili ako su već zaustavila pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljivo to učiniti. PAŽNJAJ!! Molimo vas da se prije upotrebe uvjerite da je indikator pada kao što je prikazano na slici (5) i da je oprema spremna za upotrebu. Ako je indikator pada aktiviran, FS932 se ne smije koristiti. UPOZORENJE: FS932 se ne smije koristiti ni u jednoj primjeni gdje funkcija samoblokiranja možda neće aktivirati, npr. na kosim površinama, čvrstom materijalu koji slobodno teče. Nikada ne spajajte više od 1 osobe na uređaj za zaustavljanje pada.

Za upotrebu sa uređajima za zaustavljanje pada, odobreni su samo pojasevi za cijelo tijelo u skladu sa EN 361:2002 (drugi pojasevi nisu dozvoljeni). Dozvoljena su produžetka na bloku za zaustavljanje pada, npr. spajanje na sidreni remen, ali se ne preporučuje upotreba pojasa za cijelo tijelo s produžetkom do tačke pričvršćivanja zbog povećanja faktora pada. Provjerite da se tokom upotrebe traka za pričvršćivanje ne namotava oko ruke ili noge. UPOZORENJE: Za sigurnost korisnika je bitno da, ako se proizvod prepodaje izvan prvobitne zemlje odredišta, prodavac dostavi uputstva za upotrebu, održavanje, periodične preglede i popravke na jeziku zemlje u kojoj se proizvod koristi. Ova oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. Nikada ne uklanjajte etikete proizvoda, koje sadrže važna upozorenja i informacije za ovlaštenu osobu/korisnika.

Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu i ostavite da se prirodno osuši, dalje od izvora toplote. PAŽNJAJ!! Zaustavne uređaje za zaustavljanje pada treba skladištiti i transportovati u suhom



SPECIFIC INSTRUCTIONS

okruženju bez prašine i ulja. Tekstilne komponente koje su postale mokre zbog čišćenja ili upotrebe treba sušiti isključivo prirodnim putem. Ne sušite u blizini vatre ili sličnih izvora toplote. Prije upotrebe dezinfekcijskih sredstava, morate kontaktirati proizvođača zbog složenih zakonskih klasifikacija proizvoda na osnovu specifičnih primjena i sastojaka. Povremeno dezinfikujte spoljašnjost uređaja i obrišite užet sigurnosnog užeta vodom pomiješanom sa etanolom. Tokom transporta, kao što su ekspresni, pomorski ili kamionski, uređaj čuvajte u kartonskoj kutiji. **PAŽNJA!!!** Kako biste spriječili negativan uticaj na sigurno funkcionisanje uređaja za zaustavljanje pada, dozvoljeno je koristiti samo dodatke koje je odobrio proizvođač. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve nezgode koje uključuju život i ud korisnika ako se koriste neodobreani dodaci. Bilo kakve izmjene ili dodaci na opremi bez prethodne pismene saglasnosti proizvođača, a svaki popravak treba se vršiti samo u skladu sa procedurama proizvođača; **UPOZORENJE:** Popravke i periodične preglede bloka za zaustavljanje pada može vršiti samo kompetentna osoba koju je ovlastio Fall Safe. (U zavisnosti od habanja, ali najmanje svakih dvanaest mjeseci, uređaje za zaustavljanje pada treba pregledati proizvođač ili osobe koje je proizvođač obučio i ovlastio. Ovaj pregled treba dokumentovati u priloženom dnevniku. Potrebno je da se tokom ovih pregleda provjeri čitljivost oznaka na proizvodu. Uvinkovnost i trajnost uređaja za zaustavljanje pada zavise od redovnog pregleda.) Potencijalni vijek trajanja ovog proizvoda je sljedeći: do 5 godina od datuma proizvodnje za plastične i tekstilne proizvode. Za metalne proizvode je neograničen. Stvarno vrijeme podizanja ovog proizvoda završava kada se koristi duže od 5 godina ili kada se njegova sistemska upotreba smatra zastarjelim.

➡ Horizontalna upotreba preko oštre ivice (testirano na ivici): FS930E, FS933E, FS934E I FS936E.

Uređaj za zaustavljanje pada označen simbolom:



„Testirano na ivici“ na jedinici za apsorpciju energije također je uspješno testiran za horizontalnu upotrebu i na osnovu toga je simuliran pad preko ivice. U ovom slučaju, za uređaje za zaustavljanje pada sa čeličnim užetima korišten je radijus ruba $r=0,5$ mm/ tip A (prema evropskom specifikacijskom listu 11.060). Na osnovu toga, uređaj za zaustavljanje pada je pogodan za upotrebu preko sličnih rubova, kao što su valjani čelični profili, drvene grede ili pokriveni, okrugli parapetni zid. **UPOZORENJE!** Druge vrste rubova nisu dozvoljene i upotreba je zabranjena. Da bi se koristio u horizontalnom položaju, sidrišna tačka mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji rizik od pada. Da bi se izbjegli efekti klatna, radno područje ne smije prelaziti kut od 30° sa svake strane vertikalne sidrišne tačke. **VAŽNO!** Maksimalna težina korisnika u ovoj primjeni ograničena je na 120 kg. Uprkos ovom testu, sljedeće se mora poštovati u svim slučajevima tokom horizontalne ili koje upotrebe gdje postoji rizik od pada preko ivice: 1. Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada pokaže da se radi o posebno „oštroj“ i/ili „neravnoj“ ivici (npr. nepokriveni parapetni zidovi ili oštra betonska ivica) i ako se koriste uređaji sa pričvršćivačima od traka: - moraju se poduzeti odgovarajuće mjere opreza kako bi se spriječio pad preko ivice ili se prije početka rada mora montirati zaštita za ivice ili se mora kontaktirati proizvođač. 2. Tačka vješanja uređaja za zaustavljanje pada ne smije biti ispod površine stajanja (npr. platforme, ravnog krova) korisnika. 3. Otklon na rubu (mjereno između dvije pribirne spojeva i pričvršćivača) mora biti najmanje 90°. 4. Potreban prostor iznad ruba prikazan je na slici 5. Da bi se spriječio pad s ljučanjem, radno područje ili bočna kretanja od središnje ose moraju biti ograničeni na maksimalno 1,50 m. U drugim slučajevima, ne moraju se koristiti pojedinačne tačke sidrišta, već npr. uređaji za zaustavljanje klase C (samo ako su odobreni za zajedničku upotrebu) ili D prema EN795. 6. Napomena: Prilikom korištenja uređaja za zaustavljanje pada na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s horizontalno pomičnom vodicom, otklon uređaja za zaustavljanje također se mora uzeti u obzir prilikom utvrđivanja potrebne visine prostora ispod korisnika. U tu svrhu moraju se poštovati informacije u uputama za upotrebu. 7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji rizik od povrede tokom procesa hvatanja kao rezultat udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili konstrukcijske dijelove. 8. Posebne mjere spašavanja moraju biti specificirane i primijenjene u slučaju pada preko ruba.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnji pregled; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnosti; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Tačno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAKE/ ETIKETE

ML(A) - Indikator zaustavljanja pada; ML(B) - Uređaj priključite samo na sidrišnu tačku EN 795; ML(C) - Maksimalni dozvoljeni ugao; ML(D) - Vizuelni pregled; ML(E) - Testirajte djelovanje zaključavanja povlačenjem užeta; ML(F) - Ne koristiti iznad rasutog materijala; ML(G) - Može se koristiti u horizontalnoj i/ili vertikalnoj ravni. /Ispravna pozicija bloka za zaustavljanje pada; ML(H) - Provjerite da li je vaš pojas certificiran prema EN361; ML(I) - Provjerite uputstvo za upotrebu za maksimalno opterećenje uređaja; ML(J) - Dozvoljeni termometrijski raspon; ML(K) - Ne vršite popravke; ML(L) - Povucite užet vertikalno; ML(M) - Provjerite sistem prije upotrebe; ML(N) - Provjerite udaljenost zaustavljanja pada / Ne koristiti kao blok blizanac; ML(O) - U redu / NIJE U redu zbog oštih ivica;

ML(1) - Referentni broj; ML(2) - Serijski broj; ML(3) - Datum proizvodnje; ML(4) - Pročitajte uputstva; ML(5) - Standard; ML(6) - Dužina; ML(7) - Ovlašteno tijelo; ML(8) - Testirani rubovi Da/Ne

ZAPIS O OPREMI

1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupovine 6-Datum prve upotrebe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unosa 10-Kvarovi, popravke, itd. 11-Ihme i potpis 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/PODRUŽJE PRIMJENE

NFA1- Otkretna sidrišna tačka; NFA2 - Kompozitna vanjska školjka; NFA3 - Oznaka: NFA4 - Sjalja/remen za spašavanje; NFA5 - Indikator zaustavljanja pada; NFA6 - Priključak za korisnika okretom kukom; NFA7 - Apsorber energije - poliesterska vlakna; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Dužina; NFAC - Težina; NFAD - Prečnik - Materijal; NFAE - Uslovi upotrebe; NFAF - Maksimalno opterećenje; NFAG - Oštre ivice; NFAH - Standard; NFAI - Ovlašteno tijelo

OBLACENJE I POSTAVLJANJE

DS1 Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu sa EN 795 (minimalno 12kN). DS2 Spojite kuku na slobodnom kraju užeta sa sternalnim ili dorzalnim D-prstenom pojasa (EN361). Provjerite da li su konektori sigurno zaključani. DS3 Provjerite da li je sidrišna tačka iznad vašeg ramena/glave kako biste smanjili faktor pada. DS4 Uvijek radite sa odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONIJIET

TIWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI JINSAB FIŻ-ZEWĠ ISTRUZZJONIJIET: GENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Qabel ma tuża Taghmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid tagra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjonijiet ġenerali u l-istruzzjonijiet specifiċi tat-taghmir. **ATTENZJONI!!!** Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk tehtieg verżjonijiet b'lingwi oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta' konformità, jew xi mistoqsijiet dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattja: www.fallsafe-online.com.

TIWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa, jew modifiki/tiswijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.



Użu vertikali: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 U FS936E.

Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankragg li jdur fuq il-blokkja tal-arrest tal-waġġha. Qabbad il-karabiner ma' punt ta' ankragg xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). Qabbad il-ganċ fuq it-tarf hieles tal-linja mad-D-ring sternali jew dorsali tal-arress (EN361). Ivvverifika li l-konnetturi huma msaktra b'mod sikur. Kun żgur li dejjem topera b'tal-panza ta' 30° grad mahluq mill-apparat vertikali, kieku kelliha ssehh waġġha, l-apparat jissakkra u l-utent jittbandal bħal pendulu u jista' jsorfi korrimment minn dan il-periklu. (Fil-każ ta' FS932 huwa 15° grad). Kun żgur li l-punt tat-twahhil ma juri l-ebda distorsjoni, sadid, jew xedd; spezzjona viżwalment il-qoxra ta' barra għal xquq, deformazzjonijiet, hruq, jew sinjali ta' korrużjoni; iċċekka li l-boltijiet u l-ġeww kollha huma f'pothom u ssikkati sew; iċċekka l-kundizzjoni tajba tal-panza ta' l-splicing mekkanici; kun żgur li l-konnetturi jissakkru sew u li l-lievi jicċaqaqlu liberament u b'mod effiċjenti; iċċekka l-indikatur tal-waġġha, jekk jindika li waġġha kbira giet arrestata, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; iġbed il-linja sat-tul disponibbli biex tiżgura li tinhall u tirtira bla xkiel; iċċekka għal sinjali ta' b'rix u/jew hsara; iġbed taht kontroll l-istrixxi/habel/kejbil lura fl-unità; iġbed il-linja tat-taghmir b'mod qawwi biex tattiva l-brejk. F'każ ta' dubju, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat. TIWISSIJA: Tiswija u eżamijiet perjodiċi għall-blokkja tal-arrest tal-waġġha jistghu jsiru biss minn persuna kompetenti li tkun giet awtorizzata minn Fall Safe. Il-blokkja tal-arrest tal-waġġha għandha tkun il-proprietà personali tal-utent. Kun żgur li l-blokkja tal-arrest tal-waġġha hija kompatibbli ma' oġġetti oħra meta tiġi mmuntata f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wiehed tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. Irtira għall-użu immedjament jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk diġà waqaf waġġha. It-taghmir m'għandux jerga' jintuża sakemm ma jiġix ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jgħmel dan.

FS932- Istruzzjonijiet

L-arresters tal-waġġha jistghu jintużaw biss minn persuni li ġew imħarrġa kif xieraq jew li ġew mġhallma minn persuna kompetenti. Il-persuna li tuża l-apparat m'għandhiex ikollha xi indeboliment fiżiċi jew tas-saħha. (Abbuż tal-alkohol, drogi jew mediċini, problemi kardjovaskulari). **ATTENZJONI!!!** Tużax l-apparat jekk inti tqila. Kun żgur li l-blokkja tal-arrest tal-waġġha hija kompatibbli ma' oġġetti oħra meta tiġi mmuntata f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wiehed tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. L-arresters tal-waġġha għandhom ikunu protetti kontra l-impatt ta' fjammi u xrar tal-iwweldjar, nar, sustanzi aċidużi, sustanzi alkalini u affarijiet simili. Irtira għall-użu immedjament jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk ikun diġà waqaf waġġha. It-taghmir m'għandux jerga' jintuża sakemm ma jkunx ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jgħmel dan. **ATTENZJONI!!!** Jekk jogħġbok kun żgur qabel l-użu li l-indikatur tal-waġġha huwa kif muri fl-istampa (5) u li t-taghmir huwa lest għall-użu. Jekk l-indikatur tal-waġġha kun ġie attiv, l-FS932 m'għandux jintuża. TIWISSIJA: L-FS932 m'għandux jintuża f'xi applikazzjoni fejn il-funzjoni ta' qfil awtomatiku tista' ma tattivax eż. ucuħ inklinati, solidi li jiċċirkolaw liberament. Qatt m'għandek tqabbad aktar minn persuna wahda mal-arrester tal-waġġha. Għall-użu mal-arresters tal-waġġha, huma approvati biss ċinturini tal-ġisem shih skont I-EN 361:2002 (ċinturini oħra mhumiex permessi). Huma permessi estensjonijiet fuq il-blokkja tal-arrest tal-waġġha eż. konnessjoni ma' ankra iżda mhux rakkmandat l-użu ta' ċinturin tal-ġisem shih b'estensjoni għall-punt tat-twahhil minhabba z-zieda fil-fattur tal-waġġha. Iċċekka li waqt l-użu, il-habel tal-webbing ma jitkebbexx madwar driegħ jew riġel. TIWISSIJA: Huma essenzijali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerga' jinbiegħ barra mill-pajjiż tad-destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegh mill-gdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż fejn se jintuża l-prodott. Dan it-taghmir m'għandux jintuża barra mil-limiti tiegħu, jew għal kwalunkwe skop iehor għajr dak li għalih huwa mahsub. Qatt tneħhi t-tikketti tal-prodott, li jinkludu tiwissija u informazzjoni importanti għall-persuna/utent awtorizzat.

Għat-tindif tal-apparat, uża drapp niedja u halliħ jinxef b'mod naturali, 'il bogħod minn sorsi ta' shana. **ATTENZJONI!!!** L-apparati li jwaqqfu l-waġġha għandhom jinħażnu u jiġu ttrasportati f'ambjent niexef, hieles mit-trab u miż-żejt. Il-komponenti tat-tessuti li jkunu mxarrbin minhabba t-tindif jew l-użu għandhom jitnuxxu f'mezzi naturali biss. Tnixxux hdejn jar jew sorsi simili ta' shana. Qabel ma tuża dizinfettanti, trid tikkuntattja lill-manifattur minhabba l-klassifikazzjonijiet legali kumplessi tal-prodott ibbażati fuq l-applikazzjonijiet u l-kostitwenti specifiċi. Iddizinfetta perjodikament il-barra tal-apparat u imsah il-habel tal-lifeline bl-użu ta' ilma mħallat mal-etanol. Waqt it-trasport, bħal espress, merkanzija bil-baħar, trakk, aħžen l-apparat ġewwa kaxxa tal-kartun. **ATTENZJONI!!!** Sabiex jiġi evitat impatt negattiv fuq il-funzjoni sikura tal-apparati li jwaqqfu l-waġġha, huma permess biss li jintużaw aċċessorji approvati mill-manifattur. Il-manifattur mhux ievx responsabbli għal kwalunkwe incident li jinvolvi l-hajja u l-ġisem tal-utent jekk jintużaw aċċessorji mhux approvati. Li tagħmel xi alterazzjonijiet jew zidiet fit-taghmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha titwettag biss skont il-proċeduri tal-manifattur; TIWISSIJA: Tiswija u eżamijiet perjodiċi għall-blokkja tal-arrest tal-waġġha jistghu jsiru biss minn persuna kompetenti li tkun giet awtorizzata minn Fall Safe. (Skont l-użu, iżda kull tnax-il xahar bħala minimu, l-arresters tal-waġġha għandhom jiġu spezzjonati mill-manifattur jew minn persuni mħarrġa u awtorizzati mill-manifattur. Din l-ispezzjoni għandha tkun dokumentata fil-ktieb tar-registrazzjoni furnut. Huwa mehtieg li dawn l-ispezzjonijiet jivverifikaw il-legġibbiltà tal-marki tal-prodott. L-effettività u d-durabbiltà tal-arrester tal-waġġha jiddependu fuq spezzjoni regolari.)

Il-hajja potenzjali ta' dan il-prodott hija kif ġej: sa 5 snin mid-data tal-manifattura għal prodotti tal-plastik u tat-tessuti. Hija indefinita għal prodotti metalliċi. Il-hin attwali tal-irfigħ ta' dan il-prodott jintemm meta jintuża aktar minn 5 snin, jew meta l-użu tas-sistema tiegħu jitqies skadut.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

➔ Užu orizzontali fuq tarf jaqta' (Ittestjat bit-tarf): FS930E, FS933E, FS934E U FS936E.

L-arrester tal-waqgħat immarkat bis-simbolu:



"Ittestjat bit-tarf" fuq l-unità li tassorbi l-enerġija għe wkoll ittestjat b'suċċess għal užu orizzontali u waqgħa fuq it-tarf giet simulata minn dan. F'dan il-każ, intuża raġġ ta' tarf ta' $r=0.5\text{mm}$ /Tip A (skont il-folja tal-ispeċifikazzjoni Ewropea 11.060) għal apparati li jwaqfqu l-waqgħat b'habel tal-wajer. Abbażi ta' dan, l-arrester tal-waqgħat huwa adattat għall-użu fuq truf simili, bħal profili tal-azzar irrumblati, travi tal-injam, jew ħajt tond tal-parapett mghotti. TWISSIJA! Tipi oħra ta' truf mhumix permessi u l-użu huwa pprojbitt. Biex jintuza f'kundizzjoni orizzontali, il-punt tal-anġraġġ għandu jkun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waqgħa. Biex jiġu evitati effetti tal-pendulu, iż-żona tax-xogħol m'għandhiex taqbeż limitu ta' angolu ta' 30°, minn kull naha tal-vertikali tal-punt tal-anġraġġ. IMPORTANT!! Il-piż massimu tal-utent huwa limitat għal 120kg f'din l-applikazzjoni. Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għall-każijiet kollha waqt užu orizzontali jew inklinat fejn ikun hemm riskju ta' waqgħa minn fuq tarf: 1. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol tiżvela li t-tarf li jaqa' jinvolti tarf partikolarment "qtugħ jaqta'" u/jew tarf "imħaffer" (eż. hitan tal-parapett mikufa jew tarf tal-konkrit jaqta') u jekk se jintużaw apparati b'qafliet magħmula minn webbings: - għandhom jittieħdu l-prekawzjonijiet korrispondenti sabiex tiġi evitata waqgħa minn fuq it-tarf, jew trid tiġi mmuntata protezzjoni tat-tarf qabel ma jibda x-xogħol, jew irid jiġi kkuntattjat il-manifattur. 2. Il-punt ta' sospensjoni tal-arrester tal-waqgħat m'għandux ikun taħt iż-żona fejn wiehed ikun wieqaf (eż. pjattaforma, saqaf ċatt) tal-utent. 3. Id-deflessjoni fit-tarf (imkejja bejn iż-żewġ flangijiet tal-ġonot u l-irbit) għandha tkun ta' mill-inqas 90°. 4. L-ispażju 'l fuq meħtieġ taħt it-tarf huwa muri li-fistampa 5. Biex tiġi evitata waqgħa li tittbandal, iż-żona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi centrali għandhom ikunu ristretti għal massimu ta' 1.50m. F'każijiet oħra, ma għandhom jintużaw l-ebda punti ta' anġraġġ individuali, iżda miniflok eż. apparati ta' waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu fil-ġonot) jew D skont l-EN795. 6. Nota: Meta jintuza l-arrester tal-waqgħat fuq apparat ta' waqfien tal-klassi C li jikkorrispondi għall-EN795 b'għwida li tiċċaqlaq orizzontalment, id-deflessjoni tal-apparat ta' waqfien għandha titties ukoll meta jiġi aċċertat l-għoli ta' spażju meħtieġ taħt l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tiġi osservata għal dan. 7. Nota: Fil-każ ta' waqgħa minn fuq tarf, ikun hemm riskju ta' korrimment matul il-proċess tal-qbid bħala riżultat tal-persuna li taqa' tolgot partijiet tal-bini jew partijiet strutturali. 8. Għandhom jiġu speċifikati u pprattikati miżuri speċjali għas-salvataġġ f'każ ta' waqgħa minn fuq it-tarf.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixxif; A16 - Perikli; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Tajjeb; A110 - Hażin; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ TICKETTI

ML(A) - Indikatur tal-Arrest tal-Waqgħat; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-anġraġġ EN 795; ML(C) - Angolu massimu permess; ML(D) - Spezzjoni Viżwali; ML(E) - Ittestja l-azzjoni tal-illokkjar bilhi ttebbi il-habel; ML(F) - Tużax 'l fuq minn materjal bl-ingrossa; ML(G) - Jista' jintuza fi pjan orizzontali u/jew vertikali. /Pożizzjoni korretta tal-blokkja tal-arrest tal-waqgħa; ML(H) - Kun żgur li ċ-cinturin tiegħek huwa ċċertifikat EN361; ML(I) - Iċċekkja l-manwal tal-istruzzjonijiet għat-tagħbija massima tal-apparat; ML(J) - Firxa termometrika permissibbli; ML(K) - Twestiax tiswijiet; ML(L) - Iġbed il-habel b'mod vertikali; ML(M) - Iċċekkja s-sistema qabel l-użu; ML(N) - Iċċekkja d-distanza tal-arrest tal-waqgħa / Tużax bħala blokkja doppja; ML(O) - OK / MHUX OK għal truf li jaqtgħu;

ML(T) - Numru ta' Referenza; ML(2) - Numru tas-Serje; ML(3) - Data tal-Manifattura; ML(4) - Aqra l-istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp Notifikat; ML(8) - Ittestjat fuq it-tarf lva/Le

REKORD TAT-TAGHMIR

1-Prodott 2-Numru ta' Referenza 3-Numru tas-Serje 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel užu 7-Infurmazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raġuni għad-dhul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1- Punt ta' anġraġġ li jdur; NFA2 - Qoxra ta' barra komposta; NFA3 - Tikketta; NFA4 - Kejbil/ċinga tal-inja tal-hajja; NFA5 - Indikatur tal-arrest tal-waqgħa; NFA6 - Ganċ li jdur għall-utent; NFA7 - Assorbitor tal-enerġija - fibra tal-poliester; NFA8 - Konnettur EN361 NFAA- Mudell; NFAB - Tul; NFAC - Piż; NFAD - Dijametru - Materjal; NFAE - Kundizzjoni tal-Użu; NFAF - Tagħbija Massima; NFAG - Truf Jaqtgħu; NFAH - Standard; NFAI - Korp Notifikat

ILBIS U SETUP

DS1 Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-anġraġġ li jdur fuq il-blokkja tal-arrest tal-waqgħa. Qabbad il-karabiner ma' punt ta' anġraġġ xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). DS2 Qabbad il-ganċ fuq it-tarf ħieles tal-inja maċ-ċirku D sternali jew dorsali tal-arrest (EN361). Ivvverifika li l-konnetturi huma msakkra sew. DS3 Kun żgur li l-punt tal-anġraġġ ikun 'il fuq minn spalliet / rasek sabiex timminimizza l-fattur tal-waqgħa. DS4 Kun żgur li dejjem topera b'distanza ta' spażju adegwata taħt sajqaj: 2 metri għal blokkja tal-arrest tal-waqgħa.

(SL)

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V DVEH NAVODILIH: SPLOŠNIH IN POSEBNIH.

SPECIFIČNA NAVODILA

Pred uporabo osebne varovalne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo. POZOR!!! Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o OZO, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki jih ni pooblastil FALL SAFE®.



Navpična uporaba: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IN FS936E.

Priključite vponko (EN362) na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca. Karabin pritrdite na ustrezno sidrišče, ki ustreza standardu EN 795 (najmanj 12 kN). Kavelj na prostem koncu vrvi pritrdite na prsni ali hrbtni D-obroč varnostnega pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. Vedno upravlajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado za zaustavitev padca. (V primeru FS932 je razdalja 3 m.) Pri uporabi opreme v nenavpičnem položaju upoštevajte učinek nihala. V tem primeru pazite, da nikoli ne tvegate padca čez ostre robove, ki lahko resno poškodujejo vrv ali jo v skrajnih primerih prerežejo. To ne upošteva morebitnega nihajnega padca

ali dodatne razdalje padca, če uporabnik ni neposredno pod sidriščem. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30°-stopinjskega stožca, ki ga ustvarja navpična naprava, saj se bo v primeru padca naprava zablokirala in uporabnik bi nihal kot nihalo ter se lahko zaradi te nevarnosti poškodoval. (V primeru FS932 je 15°). Prepričajte se, da pritrdilna točka ne kaže nobenih deformacij, rje ali obrabe; vizualno preglejte zunanjo lupino glede razpok, deformacij, ožganin ali znakov korozije; preverite, ali so vsi vijaki in matice na svojem mestu in pravilno zategnjeni; preverite dobro stanje šivov in mehanskih spojev; prepričajte se, da so konektorji pravilno zaklenjeni in da se ročice prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca; če kaže, da je bil zaustavljen večji padec, potrebujete takojšen servis in izdelka ne uporabljajte; izvlecite vrv na razpoložljivo dolžino, da se zagotovi gladko odpiranje in navijanje; preverite znake obrabe in/ali poškodb; nadzorovano povlecite trak/vrv/kabel nazaj v enoto; močno povlecite vrv opreme, da aktivirate zavoro. V primeru dvoma zahtevajte takojšen servis in naprave ne uporabljajte. OPOZORILO: Popravila in redne preglede blokade za zaustavitev padca lahko izvaja le usposobljena oseba, ki jo je pooblastil Fall Safe.

Blokada za zaustavitev padca mora biti osebna last uporabnika. Pri sestavljanju v sistem se prepričajte, da je varnostni mehanizem za zaustavitev padca združljiv z drugimi elementi. Uporaba z drugimi nezdružljivimi elementi je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega elementa ali pa lahko moti varno delovanje drugega. Opremo takoj umaknite iz uporabe, če obstaja kakršen koli dvom o njenem varnem stanju ali če je že zaustavila padec. Opreme se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo.

FS932- Navodila

Naprave za zaustavitev padca lahko uporabljajo le osebe, ki so bile ustrezno usposobljene ali jih je navodila pristojna oseba. Oseba, ki uporablja napravo, ne sme imeti nobenih telesnih ali zdravstvenih okvar. (Zloraba alkohola, drog ali zdravil, kardiovaskularne težave). POZOR!!! Naprave ne uporabljajte, če ste noseči. Pri sestavljanju v sistem se prepričajte, da je varnostni mehanizem za zaustavitev padca združljiv z drugimi elementi. Uporaba z drugimi nezdružljivimi elementi je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega elementa ali pa moti varno delovanje drugega. Naprave za zaustavitev padca morajo biti zaščiten pred vplivi varilnih plamenov in isker, ognja, kislin snovi, alkalnih snovi in podobnega. Opremo takoj umaknite iz uporabe, če obstaja kakršen koli dvom o njenem varnem stanju ali če je že zaustavila padec. Opreme se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo. POZOR!!! Pred uporabo se prepričajte, da je indikator padca takšen, kot je prikazano na sliki (5), in da je oprema pripravljena za uporabo. Če je indikator padca aktiviran, naprave FS932 ne smete uporabljati. OPOZORILO: Naprave FS932 se ne sme uporabljati v nobeni uporabi, kjer se funkcija samodejnega zaklepanja morda ne bo aktivirala, npr. na nagnjenih površinah, pri prostoto tekočih trdnih snoveh. Na napravo za zaustavitev padca nikoli ne priključite več kot ene osebe. Za uporabo z napravami za zaustavitev padca so odobreni samo celotelesni pasovi v skladu z EN 361:2002 (drugi pasovi niso dovoljeni). Dovoljeni so podaljški na bloku naprave za zaustavitev padca, npr. priključek na sidrno zanko, vendar uporaba celotelesnega pasu s podaljškom do pritrdilne točke ni priporočljiva zaradi povečanja faktorja padca. Preverite, da se med uporabo vrv ne ovije okoli roke ali noge. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistveno, da če se izdelek ponovno prodaja zunaj prvotne države namembnosti, prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravila v jeziku države, v kateri se izdelek uporablja. Te opreme se ne sme uporabljati izven njenih omejitev ali za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. Nikoli ne odstranjujte nalepk izdelka, ki vsebujejo pomembna opozorila in informacije za pooblaščen osebo/uporabnika.

Za čiščenje naprave uporabite vlažno krpo in pustite, da se posuši naravno, stran od virov toplote. POZOR!!! Naprave za zaustavljanje padcev je treba shranjevati in prevažati v suhem, brezprašnem in oljnim okolju. Tekstilne komponente, ki so se zaradi čiščenja ali uporabe zmočile, je treba sušiti samo na naraven način. Ne sušite v bližini ognja ali podobnih virov toplote. Pred uporabo razkužil se morate zaradi zapletenih zakonskih razsvetlevalnih izdelkov, ki temeljijo na specifičnih uporabah in sestavinah, obrisati s proizvajalcem. Občasno razkužite zunanost naprave in obrišite vrvico rešilne vrvi z vodo, pomešano z etanolom. Med prevozom, kot so ekspresni prevozi, pomorski prevozi ali prevozi s tovornjaki, napravo shranjujte v kartonski škatli.

POZOR!!! Da bi preprečili negativen vpliv na varno delovanje naprav za zaustavljanje padcev, je dovoljena uporaba le dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne nesreče, ki bi lahko ogrozile življenje in ude uporabnika, če se uporabljajo neodobreni dodatki. Kakršne koli spremembe ali dopolnitve opreme brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca in vsa popravila se smejo izvajati le v skladu s postopki proizvajalca. OPOZORILO: Popravila in redne preglede blokade za zaustavljanje padcev lahko izvaja le usposobljena oseba, ki jo je pooblastil Fall Safe. (Odvisno od obrabe, vendar najmanj vsaki dvajset mesece, mora varnostne naprave pregledati proizvajalec ali oseba, ki jih je proizvajalec usposobil in pooblastil. Ta pregled je treba dokumentirati v priloženem dnevniku. Pri teh pregledih je treba preveriti čitljivost oznak na izdelku. Učinkovitost in trajnost varnostne naprave sta odvisni od rednih pregledov.)

Možna življenjska doba tega izdelka je naslednja: do 5 let od datuma izdelave za plastične in tekstilne izdelke. Za kovinske izdelke je nedoločena. Dejanska divžna doba tega izdelka se konča, ko se uporablja več kot 5 let ali ko se njegova sistemska uporaba oceni kot zastarela.



Vodoravna uporaba čez ostrí rob (preizkušeno na robu): FS930E, FS933E, FS934E IN FS936E.

Vodoravna naprava, označena s simbolom:



»Preizkušeno na robu« na enoti za absorpcijo energije, je bila uspešno preizkušena tudi za vodoravno uporabo, na podlagi tega pa je bil simuliran padec čez rob. V tem primeru je bil za napravo za zaustavljanje padca z vrvmi vrvmi uporabljen radij roba $r=0.5\text{mm}$ /tip A (v skladu z evropskim specifikacijskim listom 11.060). Na podlagi tega je naprava za zaustavljanje padca primerna za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni tramovi ali pokrita okrogla parapetna stena. OPOZORILO! Druge vrste robov niso dovoljene in uporabi ali pokrita okrogla parapetna stena. Za uporabo v vodoravnem položaju mora biti sidrna točka nameščena na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca. Da bi se izognili učinkom nihala, delovno območje ne sme presegati kota 30° na vsaki strani navpične sidrne točke. POMEMBNO! Največja teža uporabnika je v tej uporabi omejena na 120 kg. Kljub temu preizkusu je treba pri vseh primerih vodoravne ali nagnjene uporabe, kjer obstaja nevarnost padca čez rob, upoštevati naslednje: 1. Če ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da gre za padajoči rob, ki je še posebej "oster in/ali "zarezan" rob (npr. nepokriti parapetni zidovi ali oster betonski rob), in če se uporabljajo naprave s pritrdilnimi elementi iz trakov: - je treba sprejeti ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali pa je treba pred začetkom dela namestiti zaščito robov ali pa se je treba obrniti na proizvajalca. 2. Točka obešanja zaustavitvenega sistema ne sme biti pod stoječo površino (npr. ploščad, ravna streha) uporabnika. 3. Odklon na robu (merjeno med obema priborinca ma spojem in pritrdilnih elementov) mora biti vsaj 90°. 4. Potreben prostor nad glavno pod robom je prikazan na sliki 5. Da bi preprečili nihajni padec, mora biti delovno območje ali stranski premiki od središčne osi omejeni na največ 1,50 m. V drugih primerih ni treba uporabiti posameznih pritrdilnih točk, temveč



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(AR)

دليل التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات العامة والخاصة.

تعليمات خاصة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب عليك قراءة وفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات بعناية. تنبيه! إذا كانت لديك أي شكوك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغات أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية، يُرجى التواصل معنا عبر: www.moc.enilno-efasllaf.

تحذير: لا يتحمل المصنع والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح، أو التطبيق غير السليم، أو التعديلات/الإصلاحات من قِبل أشخاص غير مُصرّح لهم من قِبل EFAS LLAF.

الاستخدام الرأسي: 029SF, 039SF, 339SF, E339SF, 439SF, E439SF, 639SF وE639SF.

صل حلقة التثبيت (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. صل حلقة التثبيت بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار 597 NE (يحد أدنى 21 كيلو نيوتن). صل الخطاف في الطرف الحر للخيوط بحلقة D القصية أو الظهرية (163NE). تأكد من إحكام تثبيت الموصلات. تأكد دائماً من تشغيل الجهاز بمسافة خالية كافية أسفل القدمين: متران لكتلة منع السقوط. (في حالة 239SF، تكون المسافة 3 أمتار). ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير رأسي. في هذه الحالة، تأكد من عدم المخاطرة بالسقوط على حواف حادة قد تتلف الخيط بشدة، أو قد تقطعه في الحالات القصوى. لا يأخذ هذا في الاعتبار أي سقوط تارجي أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل المرساة مباشرة. لا تستخدم أبداً خارج مخروط بزوايا 03 درجة تم إنشاؤه من الجهاز عمودياً، إذا حدث سقوط، فسيتم قفل الجهاز وسيتأرجح المستخدم مثل البندول وقد يتعرض لإصابة من هذا الخطر. (في حالة 239SF تكون 51 درجة)، تأكد من أن نقطة التثبيت لا تُظهر أي تشوهات أو صدأ أو تآكل؛ افحص الغلاف الخارجي بصرياً بحثاً عن الشقوق أو التشوهات أو الحروق أو علامات التآكل؛ تحقق من وضع جميع البراغي والصواميل وإحكام ربطها بشكل صحيح؛ تحقق من الحالة الجيدة للغرز والوصلات الميكانيكية؛ تأكد من قفل الموصلات بشكل صحيح وأن الرافعات تتحرك بحرية وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، إذا كان يشير إلى توقف سقوط كبير، ويتطلب صيانة فورية ولا تستخدم المنتج؛ اسحب الخط إلى الطول المتاح للتأكد من أنه يدفع ويعود بسلاسة؛ تحقق من وجود علامات التآكل و / أو التلف؛ اسحب الحزام/الحبل/الكابل إلى داخل الوحدة، ثم اسحب سلك الجهاز بقوة لتشغيل المكابح. في حالة الشك، اطلب الصيانة الفورية ولا تستخدم الجهاز. تحذير: لا يمكن إجراء إصلاحات وفحوصات دورية لمنع السقوط إلا من قِبل شخص مؤهل ومعتمد من قِبل شركة efas llaf.

يجب أن يكون مانع السقوط ملغاً شخصياً للمستخدم. تأكد من توافق مانع السقوط مع العناصر الأخرى عند تجميعه في نظام. قد يكون استخدامه مع عناصر أخرى غير متوافقة أمراً خطيراً، حيث قد يتأثر الأداء الآمن لأحد العناصر أو يتداخل معه. اسحب الجهاز للاستخدام فوراً إذا كان لديك أي شك حول حالته الآمنة أو إذا كان قد أوقف السقوط بالفعل. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى حتى يتم تأكيد ذلك كتابياً من قِبل شخص مؤهل.

239SF - التعليمات

لا يجوز استخدام مانعات السقوط إلا من قِبل أشخاص مدربين وفقاً لذلك أو تلقوا تعليمات من شخص مؤهل. يجب ألا يكون لدى الشخص الذي يستخدم الجهاز أي إعاقات بدنية أو صحية. (إدمان الكحول أو المخدرات أو الأدوية أو مشاكل القلب والأوعية الدموية). تنبيه!!! لا تستخدم الجهاز إذا كنت حاملاً. تأكد من أن كتلة إيقاف السقوط متوافقة مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون الاستخدام مع عناصر أخرى غير متوافقة خطيراً حيث قد تتأثر الوظيفة الآمنة لأحد العناصر أو قد تتداخل مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر. يجب حماية مانعات السقوط من تأثير لهب اللحام والشرر والنار والمواد الحمضية والمواد القلوية وما شابه ذلك. اسحب للاستخدام فوراً إذا كان هناك أي شك في حالته الآمنة أو إذا كان قد أوقف السقوط بالفعل. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابياً من قِبل شخص مؤهل على أنه من المقبول القيام بذلك. تنبيه!!! يرجى التأكد قبل الاستخدام من أن مؤشر السقوط كما هو موضح في الصورة (5) وأن الجهاز جاهز للاستخدام. إذا تم تنشيط مؤشر السقوط، فلا يجوز استخدام 239SF. تحذير: لا يُستخدم 239SF في أي تطبيق قد لا تعمل فيه وظيفة القفل الذاتي، مثل الأسطح المائلة والمواد الصلبة المتدفقة بحرية. لا يُوصّل أكثر من شخص واحد بمانع السقوط.

npr. zaustavitvene naprave razreda C (le če so odobrene za skupno uporabo) ali D v skladu z EN795. 6. Opomba: Pri uporabi zaustavitvenega sistema na zaustavitveni napravi razreda C, ki ustreza EN795 z vodoravno gibljivim vodilom, je treba pri določanju potrebne višine varnostne razdalje pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaustavitvene naprave. Pri tem je treba upoštevati podatke v navodilih za uporabo. 7. Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodbe med postopkom lovljenja, ker padajoča oseba udari v dele stavbe ali konstrukcijske dele. 8. V primeru padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.

DODATNE INFORMACIJE

AI1 - Sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - Letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Smrtna nevarnost; AI8 - Pozor; AI9 - Pravilno; AI10 - Napačno; AI11 - Preveri.

OZNAKE/ OZNAKE

ML(A) - Indikator za zaustavitev padca; ML(B) - Napravo priključite samo na sidrno točko EN 795; ML(C) - Največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite delovanje zaklepanja z vlečenjem vrvi; ML(F) - Ne uporabljajte nad razsutim materialom; ML(G) - Uporablja se lahko v vodoravni in/ali navpični ravnini. /Pravilen položaj bloka za zaustavitev padca; ML(H) - Prepričajte se, da ima vaš pas certifikat EN361; ML(I) - Preverite navodila za uporabo glede največje obremenitve naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Vrv povlecite navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(N) - Preverite razdaljo zaustavitve padca / Ne uporabljajte kot dvojni blok; ML(O) - V redu / Ni V redu zaradi ostrih robov;

ML(1) - Referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - Priglašeni organ; ML(8) - Robni preizkus Da/Ne

ZAPIS OPREME

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji redni pregled

NOMENKLATURA/PODROŠJE UPORABE

NFA1- Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Kompozitna zunanja lupina; NFA3 - Oznaka; NFA4 - Reševalni kabel/trak; NFA5 - Indikator padca; NFA6 - Vrtljiva kljuka za pritrditev uporabnika; NFA7 - Blažilec energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361 NFAA- Model; NFAB - Dolžina; NFAC - Teža; NFAD - Premier - Material; NFAE - Pogoj uporabe; NFAF - Največja obremenitev; NFAG - Ostri robovi; NFAH - Standard; NFAI - Priglašeni organ

NADEVANJE IN POSTAVITEV

DS1 Priključite vponko (EN362) na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca. Priključite vponko na ustrezno sidrišče, ki je skladno z EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 Priključite kavelj na prostem koncu vrvi na prsni ali hrbtni D-obroč pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je sidrišče nad vašo ramo/glavo, da zmanjšate faktor padca. DS4 Vedno delajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blok za zaustavitev padca.

للاستخدام مع مانعات السقوط، يُسمح فقط بأحزمة الجسم الكاملة وفقًا للمعيار NE 2002:163 (لا

معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة: 21A - التخزين: 31A - الفحص السنوي: 41A - التنظيف: 51A - التجفيف: 61A - المخاطر: 71A - خطر الوفاة: 81A - تنبيه: 91A - صحيح: 011A - خطأ: 111A - تحقق.

العلامات/الملصقات

(A)LM - مؤشر منع السقوط: (B)LM - توصيل الجهاز بنقطة التثبيت 597 NE فقط: (C)LM - أقصى زاوية مسموح بها: (D)LM - الفحص البصري: (E)LM - اختبار آلية القفل بسحب الحبل: (F)LM - لا تستخدم المواد السائبة المذكورة أعلاه. (G)LM - يمكن استخدامه في المستوى الأفقي و/أو الرأسي. / الوضع الصحيح لكتلة منع السقوط: (H)LM - تأكد من أن حزام الأمان حاصل على شهادة 163NE: (I)LM - راجع دليل التعليمات لمعرفة أقصى حمل للجهاز: (J)LM - النطاق الحراري المسموح به: (K)LM - لا تقم بإجراء إصلاحات: (L)LM - اسحب الخيط رأسياً: (M)LM - افحص النظام قبل الاستخدام: (N)LM - تحقق من مسافة منع السقوط / لا تستخدمه ككتلة مزدوجة: (O)LM - مناسب / غير مناسب للحواف الحادة:

(1)LM - الرقم المرجعي: (2)LM - الرقم التسلسلي: (3)LM - تاريخ التصنيع: (4)LM - اقرأ التعليمات: (5)LM - المعيار: (6)LM - الطول: (7)LM - الجسم المُبلغ عنه: (8)LM - تم اختبار الحافة (نعم/لا)

سجل المعدات

1- المنتج: 2- رقم المرجع: 3- الرقم التسلسلي: 4- تاريخ التصنيع: 5- تاريخ الشراء: 6- تاريخ أول استخدام: 7- معلومات أخرى ذات صلة: 8- التاريخ: 9- سبب الإدخال: 01- العيوب، الإصلاحات، إلخ: 11- الاسم والتوقيع: 21- الفحص الدوري التالي

التسميات/مجال التطبيق

1AFN - نقطة تثبيت دوار: 2AFN - غلاف خارجي مركب: 3AFN - الملصق: 4AFN - كابل/حزام حبل النجاة: 5AFN - مؤشر منع السقوط: 6AFN - ملحق مستخدم الخطاف الدوار: 7AFN - ممتص الطاقة - ألياف بوليستر: 8AFN - موصل 163NE

AAFN - الطراز: BAFN - الطول: CAFN - الوزن: DAFN - القطر - المادة: EAFN - حالة الاستخدام: FAFN - أقصى حمولة: GAFN - حواف حادة: HAFN - قياسي: IAFN - جهة مُبلغ عنها

الارتداء والإعداد

1SD: وُصل حلقة التثبيت (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. وُصل حلقة التثبيت بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار NE 597 (بحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD: وُصل الخطاف في الطرف الحر من الحبل بحلقة D القصية أو الظهرية (163NE). تأكد من إحكام تثبيت الموصلات. 3SD: تأكد من أن نقطة التثبيت فوق كتفك/رأسك لتقليل عامل السقوط. 4SD: تأكد دائماً من تشغيلك بمسافة خالية كافية أسفل القدمين: متران لكتلة منع السقوط. بدء العمل، أو يجب الاتصال بالشركة المصنعة.

للاستخدام مع مانعات السقوط، يُسمح فقط بأحزمة الجسم الكاملة وفقًا للمعيار NE 2002:163 (لا يُسمح بأحزمة أخرى). يُسمح بامتدادات على كتلة مانعة السقوط، مثل التوصيل بحبل تثبيت، ولكن لا يُنصح باستخدام حزام كامل للجسم مع امتداد لنقطة التثبيت نظرًا لزيادة عامل السقوط. تأكد أثناء الاستخدام من عدم لف حبل الحزام حول الذراع أو الساق. تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم، في حال إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي، أن يقدم البائع تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد الذي سيستخدم فيه المنتج. لا يجوز استخدام هذا الجهاز خارج حدوده، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له. لا تقم أبدًا بإزالة ملصقات المنتج، والتي تتضمن تحذيرات ومعلومات مهمة للشخص المستخدم المصرح له.

لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش مبللة واتركه يجف بشكل طبيعي بعيدًا عن مصادر الحرارة. تنبيه! يجب تخزين ونقل مانعات السقوط في بيئة جافة وخالية من الغبار والزيوت. يجب تجفيف المكونات النسيجية التي تبللت نتيجة التنظيف أو الاستخدام بالوسائل الطبيعية فقط. لا تجففها بالقرب من النار أو مصادر الحرارة المجاورة. قبل استخدام المطهرات، يجب عليك الاتصال بالشركة المصنعة نظرًا لتعقيد تصنيفات المنتجات القانونية بناءً على التطبيقات والمكونات المحددة. قم بتطهير الجزء الخارجي من الجهاز بشكل دوري وامسح حبل النجاة بالماء الممزوج بالإيثانول. أثناء النقل، مثل النقل السريع أو الشحن البحري أو الشاحنات، خزّن الجهاز داخل علبة كرتونية.

تحذير! لمنع التأثير السلبي على سلامة أجهزة مانعات السقوط، يُسمح فقط باستخدام الملحقات المعتمدة من الشركة المصنعة. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي حوادث تتعلق بحياة المستخدم أو أطراره في حالة استخدام ملحقات غير معتمدة. يُحظر إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون موافقة كتابية مسبقة من الشركة المصنعة، ويجب إجراء أي إصلاح وفقًا لإجراءات الشركة المصنعة فقط. تحذير: لا يمكن إجراء إصلاحات وفحوصات دورية لمنع السقوط إلا من قبل شخص مؤهل ومعتمد من efaS llaf. (يُرجى فحص مانعات السقوط من قبل الشركة المصنعة أو أشخاص مدربين ومعتمدين من قبلها، وذلك حسب حالة التآكل، ولكن كل اثني عشر شهرًا كحد أدنى. يجب توثيق هذا الفحص في سجل الصيانة المرفق. يجب أن تتحقق هذه الفحوصات من وضوح علامات المنتج. تعتمد فعالية ومتانة مانع السقوط على الفحص الدوري).

العمر الافتراضي لهذا المنتج هو كما يلي: حتى 5 سنوات من تاريخ الصنع للمنتجات البلاستيكية والنسيجية. وهو غير محدد للمنتجات المعدنية. ينتهي العمر الافتراضي الفعلي لهذا المنتج عند استخدامه لأكثر من 5 سنوات، أو عند اعتبار نظامه قديمًا.

الاستخدام الأفقي على حافة حادة (تم اختبار الحافة): E039SF, E339SF, E439SF, E639SF.

تم اختبار مانع السقوط، المُعلّم برمز "detsetT egdE" على وحدة امتصاص الطاقة، بنجاح للاستخدام الأفقي، وتمت محاكاة السقوط من الحافة بناءً على ذلك.

في هذه الحالة، استُخدم نصف قطر حافة $r=5.0$ مم/النوع A (وفقًا لورقة المواصفات الأوروبية 060.11) لأجهزة مانع السقوط المزودة بحبال سلكية. بناءً على ذلك، يُعد مانع السقوط مناسبًا للاستخدام على حواف مائلة، مثل مقاطع الفولاذ المدلفن، أو العوارض الخشبية، أو جدار الحاجز الدائري المغطى. تحذير! لا يُسمح باستخدام أنواع أخرى من الحواف. للاستخدام في الوضع الأفقي، يجب أن تكون نقطة التثبيت على نفس مستوى الحافة، حيث يوجد خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز منطقة العمل زاوية 03 درجة من كلا جانبي الخط الرأسي لنقطة التثبيت. هام! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا الاستخدام هو 021 كجم. على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المنحدر حيث يوجد خطر السقوط فوق الحافة: 1. إذا كشف تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة الساقطة تنطوي على "قطع حاد" و/أو حافة "مخروطية" بشكل خاص (على سبيل المثال جدران الحاجز المكشوفة أو حافة خرسانية حادة وإذا كان من المقرر استخدام أجهزة ذات مثبتات مصنوعة من أحزمة: - يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة بحيث يتم منع السقوط فوق الحافة، أو يجب تركيب حماية الحافة قبل ٢. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة وقوف المستخدم (مثل المنصة أو السطح المسطح). ٣. يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (مقاسًا بين حافتي المفصل وأدوات التثبيت) ٠٩ درجة على الأقل. ٤. يظهر ارتفاع الرأس المطلوب أسفل الحافة في الصورة ٥. لمنع السقوط المتأرجح، يجب تقييد منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي بحد أقصى ٠٥.١ متر. في حالات أخرى، لا تُستخدم نقاط تثبيت فردية، بل تُستخدم بدلاً من ذلك، على سبيل المثال، أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط في حالة الموافقة على استخدام المفصل) أو D وفقًا لمعيار 597NE. ٦. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C المطابق لمعيار 597NE مع دليل متحرك أفتقًا، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند تحديد ارتفاع الخلوص المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض. ٧. ملاحظة: في حالة السقوط من حافة، هناك خطر إصابة أثناء عملية الالتقاط نتيجة اصطدام الشخص الساقط بأجزاء المبنى أو الأجزاء الهيكلية.

٨. يجب تحديد وتطبيق تدابير خاصة للإنقاذ في حالة السقوط من الحافة.